



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
October 1981

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'octobre 1981

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1983



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 20422 to 20557	661
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 885 to 893	693
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	696
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	723
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	724
INDEX	727

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 20422 à 20557	661
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 885 à 893	693
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	696
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	723
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	724
INDEX	727



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF OCTOBER 1981

Nos. 20422 to 20557

No. 20422. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND SUDAN:

* Agreement concerning a project for the rehabilitation and improvement of sugar cane production at Assalaya (with annexes). Signed at Khartoum on 1 October 1981.

Came into force on 1 October 1981 by signature, in accordance with section 7.1.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 1 October 1981.

No. 20423. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND SUDAN:

* Agreement concerning a project for the rehabilitation and improvement of sugar cane production at Guneid (with annexes). Signed at Khartoum on 1 October 1981.

Came into force on 1 October 1981 by signature, in accordance with section 7.1.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 1 October 1981.

No. 20424. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND SUDAN:

* Agreement concerning a project for the rehabilitation and improvement of sugar cane production at New Halfa (with annexes). Signed at Khartoum on 1 October 1981.

Came into force on 1 October 1981 by signature, in accordance with article 7.1.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 1 October 1981.

No. 20425. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND SUDAN:

* Agreement concerning a project for the rehabilitation and improvement of sugar cane production at Sennar (with annexes). Signed at Khartoum on 1 October 1981.

Came into force on 1 October 1981 by signature, in accordance with section 7.1.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 1 October 1981.

No. 20426. BRAZIL AND VENEZUELA:

* Agreement for the avoidance of double taxation on income derived from the business of air transport. Signed at Caracas on 7 November 1979.

Came into force on 11 August 1981, the date of the last of the notifications by which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article V.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 5 October 1981.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE 1981

Nos 20422 à 20557

No 20422. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET SOUDAN :

* Accord relatif à un projet de réorganisation et d'amélioration de la production de canne à sucre à Assalaya (avec annexes). Signé à Khartoum le 1er octobre 1981.

Entré en vigueur le 1er octobre 1981 par la signature, conformément à la section 7.1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er octobre 1981.

No 20423. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET SOUDAN :

* Accord relatif à un projet de réorganisation et d'amélioration de la production de canne à sucre à Guneid (avec annexes). Signé à Khartoum le 1er octobre 1981.

Entré en vigueur le 1er octobre 1981 par la signature, conformément à la section 7.1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er octobre 1981.

No 20424. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET SOUDAN :

* Accord relatif à un projet de réorganisation et d'amélioration de la production de canne à sucre à New Halfa (avec annexes). Signé à Khartoum le 1er octobre 1981.

Entré en vigueur le 1er octobre 1981 par la signature, conformément à la section 7.1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er octobre 1981.

No 20425. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET SOUDAN :

* Accord relatif à un projet de réorganisation et d'amélioration de la production de canne à sucre à Sennar (avec annexes). Signé à Khartoum le 1er octobre 1981.

Entré en vigueur le 1er octobre 1981 par la signature, conformément à la section 7.1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 1er octobre 1981.

No 20426. BRESIL ET VENEZUELA :

* Convention tendant à éviter la double imposition des bénéfices réalisés par les entreprises de transport aérien. Signée à Caracas le 7 novembre 1979.

Entrée en vigueur le 11 août 1981, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article V.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistrée par le Brésil le 5 octobre 1981.

No. 20427. UNITED NATIONS AND INDONESIA:

* Agreement on United Nations regional seminar on remote sensing applications and satellite communications for education and development to be held at Jakarta from 18 to 25 November 1981. Signed at New York on 5 October 1981 ~

Came into force on 5 October 1981 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic text: English.

Registered ex officio on 5 October 1981.

~ See article VII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20428. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND DJIBOUTI:

Basic Agreement concerning assistance by the United Nations Capital Development Fund to the Government of Djibouti. Signed at Djibouti on 6 October 1981 ~

Came into force on 6 October 1981 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: French and English.

Registered ex officio on 6 October 1981.

~ See article VII (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20429. URUGUAY AND CHILE:

Agreement on the free entry of tourists and of their personal belongings and vehicles. Signed at Santiago on 19 July 1979

Came into force on 16 October 1981, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Montevideo on 16 September 1981, in accordance with article XII.

Authentic text: Spanish.

Registered by Uruguay on 9 October 1981.

No. 20430. URUGUAY AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the regulations applicable to the transfer of vehicles imported duty-free. Montevideo, 16 September 1981

Came into force on 16 September 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic text: Spanish.

Registered by Uruguay on 9 October 1981.

No. 20431. FINLAND AND IRAQ:

Cultural Agreement. Signed at Helsinki on 7 November 1980

Came into force on 2 April 1981, i.e., 30 days after the date (2 March 1981) on which the Parties notified each other that their constitutional requirements had been complied with, in accordance with article 5.

Authentic text: English.

Registered by Finland on 12 October 1981.

No. 20427. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET INDONESIE :

* Accord relatif au séminaire régional des Nations Unies sur les applications de la télédétection et les communications par satellites pour l'éducation et le développement devant avoir lieu à Jakarta du 18 au 25 novembre 1981. Signé à New York le 5 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 5 octobre 1981 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 5 octobre 1981.

~ Voir l'article VII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20428. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET DJIBOUTI :

Accord de base concernant une assistance du Fonds d'équipement des Nations Unies au Gouvernement de Djibouti. Signé à Djibouti le 6 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 6 octobre 1981 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.

Enregistré d'office le 6 octobre 1981.

~ Voir article VII, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20429. URUGUAY ET CHILI :

Accord relatif à la libre entrée des touristes et de leurs effets personnels et véhicules. Signé à Santiago le 19 juillet 1979

Entré en vigueur le 16 octobre 1981, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Montevideo le 16 septembre 1981, conformément à l'article XII.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Uruguay le 9 octobre 1981.

No. 20430. URUGUAY ET CHILI :

Echange de notes constituant un accord relatif au régime applicable à la cession des véhicules importés en franchise de douane. Montevideo, 16 septembre 1981

Entré en vigueur le 16 septembre 1981 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Uruguay le 9 octobre 1981.

No. 20431. FINLANDE ET IRAQ :

Accord culturel. Signé à Helsinki le 7 novembre 1980

Entré en vigueur le 2 avril 1981, soit 30 jours après la date (2 mars 1981) à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 5.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Finlande le 12 octobre 1981.

No. 20432. UNITED NATIONS AND ECUADOR:

* Agreement on a United Nations regional seminar on space applications in preparation for the Second United Nations Conference on the exploration and peaceful uses of outer space (UNISPACE 82). Signed at New York on 13 October 1981 ~

Came into force on 13 October 1981 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: Spanish and English.
Registered ex officio on 13 October 1981.

~ See article VII for the provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 20433. UNITED NATIONS AND URUGUAY:

* Agreement regarding the arrangements for the Ad Hoc Meeting of Senior Government officials expert in environmental law (with annex). Signed at New York on 22 October 1981 ~

Came into force on 22 October 1981 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 22 October 1981.

~ See article III for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20434. UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) AND PHILIPPINES:

* Agreement concerning the arrangements for the regional intergovernmental preparatory meeting for the World Assembly on Aging, to be held at Manila from 19 to 23 October 1981 (with attachment and annexes). Signed at Bangkok and Manila on 23 October 1981 ~

Came into force on 23 October 1981 by signature, in accordance with article XIII.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 23 October 1981.

~ See article XI for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20435. SPAIN AND BULGARIA:

Long-term Agreement on trade, navigation, transport and economical, industrial and technical co-operation. Signed at Sofia on 2 June 1971

Came into force provisionally from 1 January 1971, in accordance with the provisions of article XXI.

Authentic text: French.
Registered by Spain on 27 October 1981.

No. 20436. SPAIN AND BULGARIA:

Long-term Trade Agreement. Signed at Madrid on 24 January 1979

Came into force on 11 January 1980, the date of the last of the notes (2 October 1979 and 11 January 1980) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XIV.

Authentic texts: Spanish and Bulgarian.
Registered by Spain on 27 October 1981.

No. 20432. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET EQUATEUR :

* Accord concernant un séminaire régional des Nations Unies sur les applications spatiales en vue de l'organisation de la Deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE 82). Signé à New York le 13 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 13 octobre 1981 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré d'office le 13 octobre 1981.

~ Voir article VII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20433. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET URUGUAY :

* Accord relatif à des arrangements pour la tenue d'une réunion ad hoc de hauts fonctionnaires nationaux spécialistes du droit de l'environnement (avec annexe). Signé à New York le 22 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 22 octobre 1981 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 22 octobre 1981.

~ Voir l'article III pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20434. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) ET PHILIPPINES :

* Accord relatif à l'organisation de la Réunion régionale intergouvernementale préparatoire de l'Assemblée mondiale sur le vieillissement devant se tenir à Manille du 19 au 23 octobre 1981 (avec document connexe et annexes). Signé à Bangkok et Manille le 23 octobre 1981 ~

Entré en vigueur le 23 octobre 1981 par la signature, conformément à l'article XIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 23 octobre 1981.

~ Voir article XI pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20435. ESPAGNE ET BULGARIE :

Accord à long terme sur le commerce, la navigation, le transport et la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Sofia le 2 juin 1971

Entré en vigueur à titre provisoire à compter du 1er janvier 1971, conformément aux dispositions de l'article XXI.

Texte authentique : français.
Enregistré par l'Espagne le 27 octobre 1981.

No. 20436. ESPAGNE ET BULGARIE :

Accord commercial à long terme. Signé à Madrid le 24 janvier 1979

Entré en vigueur le 11 janvier 1980, date de la dernière des notes (2 octobre 1979 et 11 janvier 1980) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : espagnol et bulgare.
Enregistré par l'Espagne le 27 octobre 1981.

No. 20437. SPAIN AND BULGARIA:

Long-term Agreement concerning economic, industrial and technical co-operation. Signed at Madrid on 24 January 1979

Came into force on 11 January 1980, the date of the last of the notes (26 October 1979 and 11 January 1980) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article II.

Authentic texts: Spanish and Bulgarian.
Registered by Spain on 27 October 1981.

No. 20438. SPAIN AND ECUADOR:

Supplementary Agreement relating to technical co-operation concerning the development of irrigation areas (with protocol and annexes). Signed at Quito on 27 April 1981

Came into force on 27 April 1981 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 October 1981.

No. 20439. MULTILATERAL:

Convention on co-operation for the restructuring of the Latin American Institute for Educational Communication. Concluded at Mexico City on 31 May 1978

Came into force provisionally from 31 May 1978 for the following signatory States, in accordance with article 31:

States

Bolivia
Colombia
Costa Rica
Ecuador
El Salvador
Guatemala
Haiti
Honduras
Mexico
Panama
Paraguay
Venezuela

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 28 October 1981. (Note: Also see same number in annex I.)

No. 20440. MEXICO AND SPAIN:

Agreement on co-operation in the field of energy and minerals. Signed at Mexico City on 21 November 1978

Applied provisionally from 21 November 1978, the date of signature, and definitively on 22 November 1979, the date when the Parties had notified each other of the completion of the required legal procedures, in accordance with article I.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 28 October 1981.

No. 20441. MEXICO AND EL SALVADOR:

Agreement on economic co-operation. Signed at Mexico City on 19 January 1979

Applied provisionally from 19 January 1979, the date of signature, and came into force definitively on 30 January 1980, the date when the Parties had notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article VII.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 28 October 1981.

*Corrig. of
Sept. 83*

No. 20437. ESPAGNE ET BULGARIE :

Accord à long terme relatif à la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Madrid le 24 janvier 1979

Entré en vigueur le 11 janvier 1980, date de la dernière des notes (26 octobre 1979 et 11 janvier 1980) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article II.

Textes authentiques : espagnol et bulgare.
Enregistré par l'Espagne le 27 octobre 1981.

No. 20438. ESPAGNE ET EQUATEUR :

Accord complémentaire relatif à la coopération technique pour l'aménagement de zones d'irrigation (avec protocole et annexes). Signé à Quito le 27 avril 1981

Entré en vigueur le 27 avril 1981 par la signature, conformément à l'article VIII.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 octobre 1981.

No. 20439. MULTILATERAL :

Convention de coopération pour la restructuration de l'Institut latino-américain de la communication éducative. Conclue à Mexico le 31 mai 1978

Entrée en vigueur à titre provisoire le 31 mai 1978 pour les Etats signataires suivants, conformément à l'article 31 :

Etats

Bolivie
Colombie
Costa Rica
Equateur
El Salvador
Guatemala
Haïti
Honduras
Mexique
Panama
Paraguay
Vénézuela

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 28 octobre 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe I.)

No. 20440. MEXIQUE ET ESPAGNE :

Accord de coopération en matière énergétique et minière. Signé à Mexico le 21 novembre 1978

Appliqué à titre provisoire à compter du 21 novembre 1978, date de la signature, et à titre définitif le 22 novembre 1979, date à laquelle les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article X.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 28 octobre 1981.

No. 20441. MEXIQUE ET EL SALVADOR :

Accord de coopération économique. Signé à Mexico le 19 janvier 1979

Appliqué à titre provisoire à compter du 19 janvier 1979, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 30 janvier 1980, date à laquelle les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VII.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 28 octobre 1981.

No. 20442. MEXICO AND PANAMA:

Treaty on the execution of penal sentences. Signed at Mexico City on 17 August 1979

Came into force on 11 July 1980, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Panama City on 11 June 1980, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 28 October 1981.

No. 20443. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

* Development Credit Agreement—Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 31 May 1978 ~

Came into force on 4 April 1979, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (3) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20444. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

* Development Credit Agreement—Second Southern Uplands Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 24 November 1980 ~

Came into force on 26 June 1981, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20445. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGER:

* Development Credit Agreement—Employment Creation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 June 1978 ~

Came into force on 7 February 1979, upon notification by the Association to the Government of Niger.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20446. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGER:

* Development Credit Agreement—Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 June 1978 ~

Came into force on 7 February 1979, upon notification by the Association to the Government of Niger.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20442. MEXIQUE ET PANAMA :

Traité relatif à l'exécution des condamnations pénales.
Signé à Mexico le 17 août 1979

Entré en vigueur le 11 juillet 1980, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Panama le 11 juin 1980, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 28 octobre 1981.

No 20443. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

* Contrat de crédit de développement -- Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1978). Signé à Washington le 31 mai 1978 ~

Entré en vigueur le 4 avril 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20444. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif au développement rural dans la partie sud des hauts-plateaux (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 24 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 26 juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20445. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGER :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la création d'emplois (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 7 février 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20446. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGER :

* Contrat de crédit de développement -- Projet forestiel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 7 février 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20447. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGER:

* Development Credit Agreement--Feeder Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 April 1979 ~

Came into force on 10 December 1979, upon notification by the Association to the Government of Niger.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20448. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGER:

* Development Credit Agreement--Second Maradi Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 June 1980 ~

Came into force on 26 February 1981, upon notification by the Association to the Government of Niger.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20449. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGER:

* Development Credit Agreement--Dosso Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 June 1980 ~

Came into force on 25 February 1981, upon notification by the Association to the Government of Niger.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20450. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAIRE:

* Development Credit Agreement--Oil Palm Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 June 1978 ~

Came into force on 30 January 1981, upon notification by the Association to the Government of Zaire.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20447. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGER :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la construction de routes de desserte (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 10 décembre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20448. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGER :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif au développement rural dans la province de Maradi (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 26 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20449. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGER :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de développement agricole de la province de Dosso (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 juin 1980 ~

Entré en vigueur le 25 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20450. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAIRE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au palmier à huile (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 30 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement zairois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20451. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAIRE:

* Development Credit Agreement--Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 June 1979 ~

Came into force on 27 January 1981, upon notification by the Association to the Government of Zaire.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20452. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

* Development Credit Agreement--Tobacco Handling Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 June 1978 ~

Came into force on 5 January 1979, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20453. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

* Development Credit Agreement--Drainage and Flood Control Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 December 1978 ~

Came into force on 19 October 1979, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20454. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

* Development Credit Agreement--Fertilizer Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreement dated 30 June 1980). Signed at Washington on 13 February 1981 ~

Came into force on 24 July 1981, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20451. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAIRE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 27 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement zairois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20452. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la manutention du tabac (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1978). Signé à Washington le 14 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 5 janvier 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20453. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au drainage et à la lutte contre les inondations (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 19 octobre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20454. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au transport d'engrais (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 13 février 1981 ~

Entré en vigueur le 24 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20455. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Fourth Technical Assistance Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 31 March 1981 ~

Came into force on 10 June 1981, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20456. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Second Bangladesh Shilpa Bank Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 31 March 1981 ~

Came into force on 12 August 1981, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20457. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
BANGLADESH:

* Development Credit Agreement—Agricultural Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 9 June 1981 ~

Came into force on 6 October 1981, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20458. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AND ROMANIA:

* Guarantee Agreement—Second Turceni Thermal Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 February 1979 ~

Came into force on 29 June 1979, upon notification by the Bank to the Government of Romania.

Authentic text: English.

Registered by International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20455. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement -- Quatrième projet relatif à l'assistance technique (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 31 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 10 juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20456. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à la Bangladesh Shilpa Bank (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 31 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 12 août 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20457. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANGLADESH :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de crédit agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 9 juin 1981 ~

Entré en vigueur le 6 octobre 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20458. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET
LE DEVELOPPEMENT ET ROUMANIE :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif à la centrale thermique de Turceni (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 février 1979 ~

Entré en vigueur le 29 juin 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement roumain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20459. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ROMANIA:

* Guarantee Agreement--Roman Seamless Pipe Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 February 1979 ~

Came into force on 30 July 1979, upon notification by the Bank to the Government of Romania.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20460. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

* Loan Agreement--Industrial Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 March 1979 ~

Came into force on 5 July 1979, upon notification by the Bank to the Government of Honduras.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20461. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SUDAN:

* Development Credit Agreement--Southern Region Agriculture Project (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 May 1979 ~

Came into force on 14 February 1980, upon notification by the Association to the Government of Sudan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20462. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION, INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT AND SUDAN:

* Joint Project Agreement--Southern Region Agriculture Project (with schedules). Signed at Washington and Rome on 11 May 1979

Came into force on 14 February 1980, the date when the corresponding Development Credit Agreement became effective, in accordance with section 5.04 (a).

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

No 20459. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROUMANIE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à la fabrication de tuyaux en joints par l'entreprise "Roman" (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 février 1979 ~

Entré en vigueur le 30 juillet 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement roumain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

* Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20460. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

* Contrat d'emprunt -- Projet de crédit industriel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 5 juillet 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement hondurien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

* Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20461. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :

* Contrat de crédit de développement -- Projet agricole dans la région du Sud (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 14 février 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

* Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20462. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, FONDS INTERNATIONAUX DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET SOUDAN :

* Accord de projet commun -- Projet agricole dans la région du Sud (avec annexe). Signé à Washington et Rome le 11 mai 1979

Entré en vigueur le 14 février 1980, date à laquelle le Contrat de crédit de développement y relatif a pris effet, conformément à la section 5.04, paragraphe a.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

No. 20463. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EL SALVADOR:

* Loan Agreement--Fourth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 June 1979 ~

Came into force on 15 January 1980, upon notification by the Bank to the Government of El Salvador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20464. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GREECE:

* Loan Agreement--Integrated Forestry Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 July 1979 ~

Came into force on 31 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Greece.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20465. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PORTUGAL:

* Loan Agreement--Second Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 July 1979 ~

Came into force on 13 November 1979, upon notification by the Bank to the Government of Portugal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20466. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PORTUGAL:

* Guarantee Agreement--Second Banco de Fomento Nacional (BPN) Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 27 March 1981 ~

Came into force on 16 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Portugal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20463. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EL SALVADOR :

* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 15 janvier 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement salvadorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20464. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GRECE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement intégré de la sylviculture (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 juillet 1979 ~

Entré en vigueur le 31 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement grec.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20465. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PORTUGAL :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juillet 1979 ~

Entré en vigueur le 13 novembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement portugais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20466. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PORTUGAL :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif au Banco de Fomento Nacional (BPN) (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 27 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 16 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement portugais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20467. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Guarantee Agreement--Third Medium and Small Size Cities Water Supply and Sewerage Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Bogota on 30 November 1979 ~

Came into force on 28 February 1980, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20468. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Guarantee Agreement--Third Small-Scale Industry Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 December 1980 ~

Came into force on 9 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20469. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Loan Agreement--Eighth Development Finance Companies Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 December 1980 ~

Came into force on 9 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20470. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND DOMINICAN REPUBLIC:

* Loan Agreement--Urgent Import Requirements for Hurricane Reconstruction Program (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Santo Domingo on 8 January 1980 ~

Came into force on 20 August 1980, upon notification by the Bank to the Government of the Dominican Republic.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20467. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts dans les petites villes et les villes moyennes (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Bogota le 30 novembre 1979 ~

Entré en vigueur le 28 février 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20468. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif à la petite industrie (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 9 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20469. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Contrat d'emprunt -- Huitième projet relatif aux sociétés financières de développement (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 9 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20470. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

* Contrat d'emprunt -- Programme d'importations d'urgence pour la reconstruction après-cyclone (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Saint-Domingue le 8 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 20 août 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement dominicain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20471. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UPPER VOLTA:

* Special Action Credit Agreement--West Volta Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 February 1980 ~

Came into force on 4 September 1980, upon notification by the Association to the Government of Upper Volta.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20472. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

* Loan Agreement--Fifth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 March 1980 ~

Came into force on 16 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20473. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Second Maharashtra Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 April 1980 ~

Came into force on 6 June 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20474. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Karnataka Tank Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 26 March 1981 ~

Came into force on 5 May 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20471. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET HAUTE-VOLTA :

* Contrat de crédit d'action spéciale -- Projet relatif au développement agricole de l'ouest voltaïque (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 février 1980 ~

Entré en vigueur le 4 septembre 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement voltaïque.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20472. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

* Contrat d'emprunt -- Cinquième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 mars 1980 ~

Entré en vigueur le 16 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20473. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à l'irrigation dans l'Etat de Maharashtra (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 6 juin 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20474. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la construction de petits réservoirs d'irrigation dans l'Etat de Karnataka (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 26 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 5 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20475. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Madhya Pradesh Medium Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 26 March 1981 ~

Came into force on 13 May 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20476. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Madhya Pradesh Agricultural Extension Project - Phase II (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 May 1981 ~

Came into force on 22 July 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20477. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Maharashtra Agricultural Extension Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 May 1981 ~

Came into force on 22 July 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20478. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Tamil Nadu Agricultural Extension Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 May 1981 ~

Came into force on 22 July 1981, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20475. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet d'irrigation de moyenne envergure dans l'Etat de Madhya Pradesh (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 26 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 13 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20476. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de vulgarisation agricole dans l'Etat de Madhya Pradesh - Phase II (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 22 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20477. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de vulgarisation agricole dans l'Etat de Maharashtra (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 22 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20478. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de vulgarisation agricole dans l'Etat de Tamil Nadu (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 22 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20479. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BENIN:

* Development Credit Agreement--Industrial Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 April 1980 ~

Came into force on 10 August 1981, upon notification by the Association to the Government of Benin.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20480. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BARBADOS:

* Loan Agreement--Industrial Development and Export Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 April 1980 ~

Came into force on 28 August 1980, upon notification by the Bank to the Government of Barbados.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice. .

No. 20481. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement--Puno Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 April 1980 ~

Came into force on 9 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20482. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

* Development Credit Agreement--Petroleum Exploration Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 May 1980 ~

Came into force on 20 August 1980, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20479. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BENIN :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au développement industriel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 10 août 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement béninois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20480. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BARBADE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement industriel et à la promotion des exportations (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 28 août 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement barbadien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20481. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'amélioration des conditions de vie de la population rurale de la région de Puno (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 avril 1980 ~

Entré en vigueur le 9 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20482. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la promotion de la prospection pétrolière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 20 août 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20483. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

* Development Credit Agreement--Agricultural Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 January 1981 ~

Came into force on 17 August 1981, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20484. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND RWANDA:

* Development Credit Agreement--Telecommunications Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1978). Signed at Washington on 13 August 1980 ~

Came into force on 7 July 1981, upon notification by the Association to the Government of Rwanda.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20485. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

* Loan Agreement (Substitution)--Fourth Oil Palm and Coconut Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 September 1980 ~

Came into force on 9 October 1980, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20486. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, IVORY COAST, SOCIETE POUR LE DEVELOPPEMENT ET L'EXPLOITATION DU PALMIER A HUILE (SODEPALM) AND SOCIETE PALMINDUSTRIE:

Loan Assumption and Amending Agreement 1/. Signed at Washington on 18 September 1980

Came into force on 9 October 1980, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

1/ See Nos. 10567, 10569, 12267, 12268 and 14382 in annex A.

No. 20483. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de crédit agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 17 août 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 C) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20484. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET RWANDA :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1978). Signé à Washington le 13 août 1980 ~

Entré en vigueur le 7 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement rwandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 C) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20485. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

* Contrat d'emprunt (Substitution) -- Quatrième projet relatif au palmier à huile et au cocotier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 9 octobre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 C) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20486. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, COTE D'IVOIRE, SOCIETE POUR LE DEVELOPPEMENT ET L'EXPLOITATION DU PALMIER A HUILE (SODEPALM) ET SOCIETE PALMINDUSTRIE :

Accord portant prise en charge de dettes et modification des accords y relatifs 1/. Signé à Washington le 18 septembre 1980

Entré en vigueur le 9 octobre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

1/ Voir Nos 10567, 10569, 12267, 12268 et 14382 à 1^{er}annexe A.

No. 20487. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

- * Loan Agreement--Highway Sector Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 19 March 1981 ~

Came into force on 28 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20488. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

- * Development Credit Agreement--Sixth Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 September 1980 ~

Came into force on 30 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20489. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SRI LANKA:

- * Development Credit Agreement--Construction Industry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreement dated 30 June 1980). Signed at Washington on 1 June 1981 ~

Came into force on 19 August 1981, upon notification by the Association to the Government of Sri Lanka.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20490. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

- * Development Credit Agreement--Third Water Supply and Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 September 1980 ~

Came into force on 27 August 1981, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20487. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

- * Contrat d'emprunt -- Projet relatif au secteur routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 19 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 28 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20488. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

- * Contrat de crédit de développement -- Sixième projet relatif à l'énergie électrique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 30 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20489. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SRI LANKA :

- * Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'industrie de la construction (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 1er juin 1981 ~

Entré en vigueur le 19 août 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement sri-lankais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20490. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

- * Contrat de crédit de développement -- Troisième projet d'alimentation en eau et d'assainissement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 septembre 1980 ~

Entré en vigueur le 27 août 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20491. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement—Grain Storage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 14 January 1981 ~

Came into force on 31 July 1981, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20492. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement—Hill Food Production Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 6 April 1981 ~

Came into force on 28 May 1981, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20493. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement—Agricultural Extension and Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 6 April 1981 ~

Came into force on 8 July 1981, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20494. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Guarantee Agreement—Oil and Gas Engineering Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1978). Signed at Washington on 3 October 1980 ~

Came into force on 2 December 1980, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.

Registered by International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20491. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à des installations de stockage de céréales (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 14 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 31 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20492. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la production agricole dans les districts des collines (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 6 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 28 mai 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20493. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Contrat de crédit de développement -- Projet de vulgarisation et de recherche agricoles (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 6 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 8 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20494. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à une étude technique des gisements de gaz et de pétrole (avec Conditions générales applicables aux contrats d'esprunt et de garantie en date du 15 mars 1978). Signé à Washington le 3 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 2 décembre 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20495. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement--Third Power Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1978). Signed at Washington on 7 November 1980 ~

Came into force on 7 July 1981, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20496. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EGYPT:

* Guarantee Agreement--Third Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 7 November 1980 ~

Came into force on 7 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20497. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EGYPT:

* Guarantee Agreement--Abu Gharadig Western Desert Petroleum Exploration Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 13 January 1981 ~

Came into force on 13 May 1981, upon notification by the Bank to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20498. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement--New Land Development/West Mubariya Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 2 February 1981 ~

Came into force on 2 October 1981, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20495. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de crédit de développement -- Troisième projet relatif à l'énergie électrique (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1978). Signé à Washington le 7 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 7 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20496. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif à l'énergie électrique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 7 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 7 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20497. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à la prospection pétrolière dans le désert occidental d'Abou Gharadig (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 13 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 13 mai 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20498. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de crédit de développement -- Mise en valeur de nouvelles terres à l'ouest de la Mubariya (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 2 février 1981 ~

Entré en vigueur le 2 octobre 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20499. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Guarantee Agreement--Second Accelerated Rural Electrification Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 November 1980 ~

Came into force on 20 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981 ~

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20500. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement--Bati Raman Enhanced Oil Recovery Field Demonstration Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 24 November 1980 ~

Came into force on 16 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981 ~

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20501. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement--Labor Intensive Industry Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 13 March 1981 ~

Came into force on 11 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981 ~

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20502. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement--Second Fruit and Vegetable Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 6 April 1981 ~

Came into force on 4 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981 ~

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20499. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet d'électrification rurale accélérée (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 20 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20500. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à des essais de techniques de récupération pétrolière améliorées dans le gisement de Bati Raman (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 24 novembre 1980 ~

Entré en vigueur le 16 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20501. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Projets industriels à forte utilisation de travail (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 13 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 11 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20502. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à la production de fruits et légumes (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 6 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 4 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20503. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement—Second Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 May 1981 ~

Came into force on 15 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20504. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Loan Agreement—Fertilizer Rationalization and Energy Saving Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 May 1981 ~

Came into force on 28 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20505. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Guarantee Agreement—State Industrial Enterprise Finance Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 3 June 1981 ~

Came into force on 27 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20506. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Loan Agreement—Bangkok and Sattahip Ports Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980. With amending letter of 16 January 1981). Signed at Washington on 19 December 1980 ~

Came into force on 12 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20503. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième emprunt d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 15 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20504. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la rationalisation de la fabrication d'engrais et à l'amélioration du rendement énergétique des usines (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 28 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20505. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif au financement d'entreprises industrielles d'Etat (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 3 juin 1981 ~

Entré en vigueur le 27 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20506. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif aux installations portuaires de Bangkok et de Sattahip (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980. Avec lettre du 16 janvier 1981 portant modifications). Signé à Washington le 19 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 12 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20507. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

* Guarantee Agreement--Fourth Industrial Finance Corporation of Thailand (IFC) Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 April 1981 ~

Came into force on 18 June 1981, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20508. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CENTRAL AFRICAN REPUBLIC:

* Development Credit Agreement--Education Project--Supplemental Financing (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 24 December 1980 ~

Came into force on 18 February 1981, upon notification by the Association to the Government of the Central African Republic.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20509. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LIBERIA:

* Development Credit Agreement--Small and Medium Scale Enterprise Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 9 January 1981 ~

Came into force on 14 September 1981, upon notification by the Association to the Government of Liberia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20510. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

* Loan Agreement--Ceará Second Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 14 January 1981 ~

Came into force on 7 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20507. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

* Contrat de garantie -- Quatrième projet relatif à la Industrial Finance Corporation of Thailand (IFC) (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 18 juin 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20508. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE :

* Contrat de crédit de développement -- Financement complémentaire d'un projet relatif à l'enseignement (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 24 décembre 1980 ~

Entré en vigueur le 18 février 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement centrafricain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20509. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif aux petites et moyennes entreprises (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 9 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 14 septembre 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20510. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement rural dans l'Etat de Ceará (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 14 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 7 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20511. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SAMOA:

* Development Credit Agreement--Second Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 14 January 1981 ~

Came into force on 8 September 1981, upon notification by the Association to the Government of Samoa.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20512. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GUINEA-BISSAU:

* Development Credit Agreement--Petroleum Exploration Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 15 January 1981 ~

Came into force on 27 January 1981, upon notification by the Association to the Government of Guinea Bissau.

Authentic text: English.

Registered by the International development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20513. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, YUGOSLAVIA, REPUBLIKA SKUPNOST ZA CESTE S.R. SLOVENIJE, SAMOUPRAVNA INTERESNA ZAJEDNICA ZA CESTE S.R. HRVATSKE, REPUBLICA SAMOUPRAVNA INTERESNA ZAJEDNICA ZA PUTEVE BEograd AND POKRAJINSKA ZAJEDNICA ZA PUTEVE, SAP VOJVODINA, NOVISAD:

* Letter constituting an agreement amending the Loan Agreement--Eleventh Highway Project. Signed at Washington on 1 October 1980 ~

Came into force on 1 October 1980 by signature of all the Parties.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- Yugoslavia became a party to this amending agreement for the purpose of the related Guarantee Agreement (see No. 20111). The Loan Agreement, not being itself an international agreement, is not subject to registration.

No. 20514. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

* Guaranteed Agreement--Fifth Industrial Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 9 February 1981 ~

Came into force on 17 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20511. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SAMOA :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 14 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 8 septembre 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement samoan.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20512. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GUINÉE-BISSAU :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la promotion de la prospection pétrolière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 15 janvier 1981 ~

Entré en vigueur le 27 janvier 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement de la Guinée-Bissau.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20513. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT, YUGOSLAVIE, REPUBLIKA SKUPNOST ZA CESTE S.R. SLOVENIJE, SAMOUPRAVNA INT RESNA ZAJEDNICA ZA CESTE S.R. HRVATSKE, REPUBLICA SAMOUPRAVNA INTERESNA ZAJEDNICA ZA PUTEVE BEograd AND POKRAJINSKA ZAJEDNICA ZA PUTEVE, SAP VOJVODINA, NOVISAD :

* Lettre constituant un accord modifiant le Contrat d'emprunt -- Ongénie projet relatif au réseau routier. Signé à Washington le 1er octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 1er octobre 1980 par la signature de toutes les Parties.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- La Yougoslavie est devenue partie à cet accord modificatif, en raison du Contrat de garantie (voir No 20111). Le Contrat d'emprunt, n'étant pas lui-même un accord international, n'est pas soumis à la formalité d'enregistrement.

No 20514. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YUGOSLAVIE :

* Contrat de garantie -- Cinquième projet relatif au crédit industriel (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 9 février 1981 ~

Entré en vigueur le 17 aost 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20515. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

* Guarantee Agreement--Morava Regional Development II Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 13 April 1981 ~

Came into force on 28 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20516. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUYANA:

* Loan Agreement--Second Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 17 February 1981 ~

Came into force on 16 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Guyana.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20517. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GUYANA:

* Development Credit Agreement--Structural Adjustment Loan (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 17 February 1981 ~

Came into force on 30 March 1981, upon notification by the Association to the Government of Guyana.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20518. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUYANA:

* Loan Agreement--Structural Adjustment loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 17 February 1981 ~

Came into force on 30 March 1981, upon notification by the Bank to the Government of Guyana.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20515. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YUGOSLAVIE :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet de développement de la région de la Morava (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 13 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 28 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20516. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUYANA :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 17 février 1981 ~

Entré en vigueur le 16 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement guyanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20517. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GUYANA :

* Contrat de crédit de développement -- Prêt d'ajustement structurel (avec Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 17 février 1981 ~

Entré en vigueur le 30 mars 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement guyanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20518. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUYANA :

* Contrat d'emprunt -- Prêt d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 17 février 1981 ~

Entré en vigueur le 30 mars 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement guyanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20519. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement--Ocoroni Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 2 March 1981 ~

Came into force on 1 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20520. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Swamp Reclamation Project I (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 3 March 1981 ~

Came into force on 9 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20521. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Tenth Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 6 March 1981 ~

Came into force on 23 April 1981, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of justice.

No. 20522. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Fourth Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 8 May 1981 ~

Came into force on 9 September 1981, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20519. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Contrat de garantie -- Projet relatif à l'irrigation dans la vallée de l'Ocoroni (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 2 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 1er juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20520. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONÉSIE :

* Contrat d'emprunt--Premier projet de mise en valeur de terrains marécageux (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 3 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 9 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20521. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONÉSIE :

* Contrat d'emprunt -- Dixième projet relatif à l'énergie électrique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 6 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 23 avril 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20522. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONÉSIE :

* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet de développement urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 8 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 9 septembre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20523. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURMA:

- * Development Credit Agreement--Wood Industries I Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 26 March 1981 ~

Came into force on 25 June 1981, upon notification by the Association to the Government of Burma.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20524. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZIMBABWE:

- * Development Credit Agreement--Manufacturing Rehabilitation Imports Program (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 9 April 1981 ~

Came into force on 9 April 1981, upon notification by the Association to the Government of Zimbabwe.

Authentic text: English.

Registered by International Development Association on 28 October 1981.

- ~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20525. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ZIMBABWE:

- * Loan Agreement--Manufacturing Rehabilitation Imports Program (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 9 April 1981 ~

Came into force on 9 April 1981, upon notification by the Bank to the Government of Zimbabwe.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20526. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

- * Guarantee Agreement--Second Development Banking Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Panama City on 22 April 1981 ~

Came into force on 21 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 20523. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BIRMANIE :

- * Contrat de crédit de développement -- Premier projet relatif à l'industrie du bois (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 26 mars 1981 ~

Entré en vigueur le 25 juin 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement birman.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20524. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZIMBABWE :

- * Contrat de crédit de développement -- Programme d'importations destinées à relancer le secteur manufacturier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 9 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 9 avril 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement zimbabwéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20525. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ZIMBABWE :

- * Contrat d'emprunt -- Programme d'importations destinées à relancer le secteur manufacturier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 9 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 9 avril 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement zimbabwéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 20526. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

- * Contrat de garantie -- Deuxième projet bancaire pour le développement (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Panama le 22 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 21 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20527. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

* Loan Agreement--Energy Planning and Petroleum Exploration Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Panama (City) on 23 April 1981 ~

Came into force on 21 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20528. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

* Loan Agreement--Rompin-Endau Area Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 6 May 1981 ~

Came into force on 15 October 1981, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20529. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND KENYA:

* Development Credit Agreement--Fifth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 May 1981 ~

Came into force on 30 July 1981, upon notification by the Association to the Government of Kenya.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20530. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KENYA:

* Loan Agreement--Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 7 May 1981 ~

Came into force on 3 September 1981, upon notification by the Bank to the Government of Kenya.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20527. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

* Contrat d'emprunt -- Projet destiné à améliorer la planification énergétique et à favoriser la prospection pétrolière (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Panama le 23 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 21 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20528. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la mise en valeur de la région de Rompin-Endau (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 6 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 15 octobre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20529. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

* Contrat de crédit de développement -- Cinquième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 30 juillet 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20530. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

* Contrat d'emprunt -- Projet ferroviaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 7 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 3 septembre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20531. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UGANDA:

* Development Credit Agreement--Water Supply Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 7 May 1981 ~

Came into force on 5 October 1981, upon notification by the Association to the Government of Uganda.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20532. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BAHAMAS:

* Loan Agreement--Vocational and Technical Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 8 May 1981 ~

Came into force on 7 October 1981, upon notification by the Bank to the Government of Bahamas.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20533. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CYPRUS:

* Loan Agreement--Fruit and Vegetable Export Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 15 May 1981 ~

Came into force on 26 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of Cyprus.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20534. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Guarantee Agreement--Industrial Finance Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 28 May 1981 ~

Came into force on 22 July 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20531. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET OUGANDA :

* Contrat de crédit de développement -- Projet d'études techniques de réseaux d'adduction d'eau (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 7 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 5 octobre 1981, dès notification par l'Association au Gouvernement ougandais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20532. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BAHAMAS :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la formation professionnelle et technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 8 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 7 octobre 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement bahamien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20533. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHYPRE :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'exportation de fruits et de légumes (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 15 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 26 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement chypriote.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20534. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Contrat de garantie -- Financement de projets dans le secteur industriel (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 28 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 22 juillet 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20535. SWEDEN AND KENYA:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital. Signed at Nairobi on 28 June 1973

Came into force on 28 December 1973 by the exchange of notifications by which the Parties informed each other that the last of all such things were done in Sweden and Kenya as were necessary to give it the force of law, in accordance with article XXVI.

Authentic texts: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20536. SWEDEN AND REPUBLIC OF KOREA:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Stockholm on 20 November 1973

Came into force on 20 November 1973 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: Swedish, Korean and English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20537. SWEDEN AND ROMANIA:

Consular Convention. Signed at Stockholm on 12 February 1974

Came into force on 21 June 1975, i.e., the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest on 22 May 1975, in accordance with article 46 (2).

Authentic texts: Swedish, Romanian and English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20538. SWEDEN AND CHINA:

Agreement on maritime transport. Signed at Beijing on 18 January 1975

Came into force on 18 January 1975 by signature, in accordance with article 15.

Authentic texts: Swedish, Chinese and English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20539. SWEDEN AND EGYPT:

Agreement on economic, industrial and technical co-operation. Signed at Cairo on 23 February 1975

Came into force on 22 July 1975, the date determined by an exchange of notes, in accordance with article V.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20540. SWEDEN AND EGYPT:

Agreement on the mutual protection of investments. Signed at Cairo on 15 July 1978 ~

Came into force on 29 January 1979, the date on which the Parties notified each other that their constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 10 (1).

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

~ See article 7 (3) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 20535. SUEDE ET KENYA :

* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Nairobi le 28 juin 1973

Entrée en vigueur le 28 décembre 1973 par l'échange des notifications par lesquelles les Parties se sont informées que la dernière des mesures nécessaires en Suède et au Kenya pour lui donner force de loi avait été accomplie, conformément à l'article XXVI.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20536. SUEDE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Stockholm le 20 novembre 1973

Entré en vigueur le 20 novembre 1973 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : suédois, coréen et anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20537. SUEDE ET ROUMANIE :

Convention consulaire. Signée à Stockholm le 12 février 1974

Entrée en vigueur le 21 juin 1975, soit le trentième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bucarest le 22 mai 1975, conformément à l'article 46, paragraphe 2.

Textes authentiques : suédois, roumain et anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20538. SUEDE ET CHINE :

Accord relatif au transport maritime. Signé à Beijing le 18 janvier 1975

Entré en vigueur le 18 janvier 1975 par la signature, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : suédois, chinois et anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20539. SUEDE ET EGYPTE :

Accord de coopération économique, industrielle et technique. Signé au Caire le 23 février 1975

Entré en vigueur le 22 juillet 1975, date fixée par un échange de notes, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20540. SUEDE ET EGYPTE :

Accord pour la protection mutuelle des investissements. Signé au Caire le 15 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 29 janvier 1979, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 10, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

~ Voir l'article 7, paragraphe 3, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20541. SWEDEN AND MALTA:

* Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Stockholm on 30 May 1975

Came into force on 14 January 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Valletta, in accordance with article 28 (2).

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20542. SWEDEN AND POLAND:

Agreement on cooperation in the field of health. Signed at Stockholm on 5 June 1975

Came into force on 5 June 1975 by signature, in accordance with article VI (1).

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20543. SWEDEN AND POLAND:

Long Term Agreement on the development of economic, industrial, technical and scientific co-operation (with annex). Signed at Stockholm on 5 June 1975

Came into force on 5 June 1975 by signature, in accordance with article 12.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20544. SWEDEN AND POLAND:

* Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Stockholm on 5 June 1975

Came into force on 18 February 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 28 (2).

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20545. SWEDEN AND GREECE:

Agreement on the international carriage of passengers and goods by road (with additional protocol). Signed at Stockholm on 25 November 1975

Came into force on 3 May 1977, the day when the Parties informed each other that it had been approved in conformity with their constitutional requirements, in accordance with article 12.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20546. SWEDEN AND YUGOSLAVIA:

Agreement on the mutual protection of investments. Signed at Belgrade on 10 November 1978 ~

Came into force on 21 November 1979, the date on which the Parties notified each other that their constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 9 (1).

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

~ See article 7 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 20541. SUEDE ET MALTE :

* Accord tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signé à Stockholm le 30 mai 1975

Entré en vigueur le 14 janvier 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à La Valette, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20542. SUEDE ET POLOGNE :

Accord de coopération dans le domaine de la santé. Signé à Stockholm le 5 juin 1975

Entré en vigueur le 5 juin 1975 par la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20543. SUEDE ET POLOGNE :

Accord à long terme pour le développement d'une coopération économique, industrielle, technique et scientifique (avec annexe). Signé à Stockholm le 5 juin 1975

Entré en vigueur le 5 juin 1975 par la signature, conformément à l'article 12.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20544. SUEDE ET POLOGNE :

* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et la fortune (avec protocole). Signée à Stockholm le 5 juin 1975

Entré en vigueur le 18 février 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistrées par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20545. SUEDE ET GRECE :

Accord relatif au transport international de passagers et de marchandises par route (avec protocole additionnel). Signé à Stockholm le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 3 mai 1977, date à laquelle les Parties se sont informées qu'il avait été approuvé en conformité avec leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 12.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20546. SUEDE ET YUGOSLAVIE :

Accord pour la protection mutuelle des investissements. Signé à Belgrade le 10 novembre 1978 ~

Entré en vigueur le 21 novembre 1979, date à laquelle les Parties se sont notifiés l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 9, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

~ Voir l'article 7, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20547. SWEDEN AND MALAYSIA:

Agreement concerning the mutual protection of investments.
Signed at Kuala Lumpur on 3 March 1979 ~

Came into force on 6 July 1979, the date on which the Parties notified each other that their constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 8 (1).

Authentic texts: Swedish, Malay and English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

~ See article 7 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 20548. SWEDEN AND AUSTRALIA:

* Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Canberra on 14 January 1981

Came into force on 4 September 1981 by an exchange of notes confirming that the last of all such things had been done to give it the force of law, in accordance with article 28.

Authentic text: English.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 20549. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND LEBANON:

Agreement concerning the mutual recognition of tonnage certificates of merchant ships. Signed at London on 6 August 1975

Came into force on 5 February 1981 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Beirut, in accordance with article 5 (2).

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 20550. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND TURKEY:

Exchange of notes constituting an agreement terminating the Pact of Mutual Cooperation signed at Baghdad on 24 February 1955 and the Agreement on the Status of the Central Treaty Organisation, National Representatives and International Staff signed at Ankara on 9 November 1960. Ankara, 2 and 4 October 1979 ~

Came into force on 9 October 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

~ Also see "Note by the Secretariat" under No. 3264 in annex A.

No. 20551. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NORWAY:

Agreement relating to the exploitation of the Stattford Field reservoirs and the offtake of petroleum therefrom (with annexes). Signed at Oslo on 16 October 1979 ~

Came into force on 30 January 1981, the date on which the two Governments informed each other that all necessary internal requirements had been fulfilled, in accordance with article 24 (1).

Authentic texts: English and Norwegian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

~ See article 21 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 20547. SUEDE ET MALAISIE :

Accord pour la protection mutuelle des investissements.
Signé à Kuala Lumpur le 3 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 6 juillet 1979, date à laquelle les Parties se sont notifiés l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Textes authentiques : suédois, malais et anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

~ Voir l'article 7, paragraphe 4, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20548. SUEDE ET AUSTRALIE :

* Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Canberra le 14 janvier 1981

Entré en vigueur le 4 septembre 1981 par un échange de notes confirmant que la dernière des mesures requises pour lui donner force de loi avait été accomplie, conformément à l'article 28.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No. 20549. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LIBAN :

Accord relatif à la reconnaissance mutuelle des certificats de jauge des navires marchands. Signé à Londres le 6 août 1975

Entré en vigueur le 5 février 1981 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Beyrouth, conformément à l'article 5, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 20550. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TURQUIE :

Echange de notes constituant un accord abrogeant le Pacte de coopération mutuelle signé à Bagdad le 24 février 1955 et l'accord sur le statut de l'Organisation du Traité central et des Représentants nationaux auprès de celle-ci et de ses fonctionnaires internationaux signé à Ankara le 9 novembre 1960. Ankara, 2 et 4 octobre 1979 ~

Entré en vigueur le 9 octobre 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

~ Voir aussi "Note du Secrétaire" sous le No 3264 en annexe A.

No. 20551. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NORVÉGIE :

Accord relatif à l'exploitation du gisement de Stattford et aux ventes de pétrole en provenance (avec annexes). Signé à Oslo le 16 octobre 1979 ~

Entré en vigueur le 30 janvier 1981, date à laquelle les deux Gouvernements se sont informés de l'accomplissement de leurs formalités internes, conformément à l'article 24, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et norvégien.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

~ Voir l'article 21, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 20552. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Treaty of friendship, commerce and navigation of 16 February 1866, as prolonged on 30 December 1938. Bogota, 17 November 1980

Came into force on 17 November 1980, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 20553. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND KIRIBATI:

Exchange of notes constituting an agreement concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organizations or institutions in Kiribati (with annex). Tarawa, 11 December 1980 and 27 February 1981

Came into force on 27 February 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 20554. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND TUVALU:

Exchange of notes constituting an agreement concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of Tuvalu. Suva, 3 March 1981, and Funafuti, 6 March 1981

Came into force on 6 March 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 20555. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on relations in the scientific, educational and cultural fields for 1981-1983 (with agreed minutes). Signed at Moscow on 23 March 1981

Came into force on 1 April 1981, in accordance with article XIV.

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 20556. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND MAURITIUS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of Mauritius (with annexes). Port Louis, 31 March 1981

Came into force on 31 March 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 20552. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET COLOMBIE :

Echange de notes constituant un accord relatif au Traité d'amitié, de commerce et de navigation du 16 février 1866, tel que prolongé le 30 décembre 1938. Bogota, 17 novembre 1980

Entré en vigueur le 17 novembre 1980, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 20553. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET KIRIBATI :

Echange de notes constituant un accord relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions de Kiribati (avec annexe). Tarawa, 11 décembre 1980 et 27 février 1981

Entré en vigueur le 27 février 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 20554. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TUVALU :

Echange de notes constituant un accord relatif aux agents affectés auprès du Gouvernement de Tuvalu par le Gouvernement du Royaume-Uni. Suva, 3 mars 1981, et Funafuti, 6 mars 1981

Entré en vigueur le 6 mars 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 20555. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif aux relations dans les domaines scientifique, éducatif et culturel pour les années 1981 à 1983 (avec procès-verbal approuvé). Signé à Moscou le 23 mars 1981

Entré en vigueur le 1er avril 1981, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 20556. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET MAURICE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux agents affectés auprès du Gouvernement mauricien par le Gouvernement du Royaume-Uni (avec annexes). Port-Louis, 31 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 20557. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND ALGERIA:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Algiers on 27
May 1981

came into force on 27 May 1981 by signature, in accordance
with article 12.

Authentic texts: English and Arabic.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 20557. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU
NORD ET ALGERIE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Alger le 27 mai
1981

Entré en vigueur le 27 mai 1981 par la signature,
conformément à l'article 12.

Textes authentiques : anglais et arabe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande
du Nord le 30 octobre 1981.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF OCTOBER 1981

Nos. 885 to 893

No. 885. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT
PROGRAMME) AND ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE:

Memorandum on co-operation and liaison between the United
Nations Development Programme and the Organization of the
Islamic Conference. Signed at New York on 2 October 1981

Came into force on 2 October 1981 by signature.

Authentic text: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 2 October 1981.

No. 886. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK:

* Assignment Agreement—Second Caribbean Development Bank
Project (with schedule). Signed at Washington on 9 January
1980

Came into force on 9 January 1980 by signature, in
accordance with section 4.03.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International
Development Association on 28 October 1981.

No. 887. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK:

* Assignment Agreement—Second Caribbean Development Bank
Project (Special Action Credit Agreement) (with schedule).
Signed at Washington on 9 January 1980

Came into force on 9 January 1980 by signature, in
accordance with section 4.03.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International
Development Association on 28 October 1981.

No. 888. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK:

* Development Credit Agreement—Second Caribbean Development
Bank Project (with schedule and General Conditions
Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March
1974). Signed at Washington on 9 January 1980 ~

Came into force on 20 February 1980, upon notification by
the Association to the Caribbean Development Bank.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International
Development Association on 28 October 1981.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for
provisions relating to the appointment of an arbitrator by
the President of the International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE 1981

Nos 885 à 893

No 885. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES
NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET ORGANISATION DE LA
CONFÉRENCE ISLAMIQUE :

Mémoires sur la coopération et la liaison entre le
Programme des Nations Unies pour le développement et
l'Organisation de la Conférence islamique. Signé à New
York le 2 octobre 1981

Entré en vigueur le 2 octobre 1981 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 2
octobre 1981.

No 886. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAÏBES :

* Cession de droits -- Deuxième projet relatif à la Banque de
développement des Caraïbes (avec annexe). Signé à
Washington le 9 janvier 1980

Entré en vigueur le 9 janvier 1980 par la signature,
conformément à la section 4.03.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association
internationale de développement le 28 octobre 1981.

Corrig. of
Sept. 83
Cession de droits

No 887. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAÏBES :

* Accord de subrogation — Deuxième projet relatif à la
Banque de développement des Caraïbes (Contrat de crédit
d'action spéciale) (avec annexe). Signé à Washington le 9
janvier 1980

Entré en vigueur le 9 janvier 1980 par la signature,
conformément à la section 4.03.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association
internationale de développement le 28 octobre 1981.

No 888. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAÏBES :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet
relatif à la Banque de développement des Caraïbes (avec
annexe et Conditions générales applicables aux contrats de
crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à
Washington le 9 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 20 février 1980, dès notification par
l'Association à la Banque de développement des Caraïbes.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association
internationale de développement le 28 octobre 1981.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les
dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le
Président de la Cour internationale de Justice.

No. 889. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK:

* Loan Agreement--Second Caribbean Development Bank Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 January 1980 ~

Came into force on 20 February 1980, upon notification by the Bank to the Caribbean Development Bank.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 890. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK:

* Special Action Credit Agreement--Second Caribbean Development Bank Project (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 January 1980 ~

Came into force on 20 February 1980, upon notification by the Association to the Caribbean Development Bank.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Development Association on 28 October 1981.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 891. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANK OF GUYANA:

* Joint Project Agreement--Structural Adjustment Loan (with schedules). Signed at Washington on 17 February 1981

Came into force on 30 March 1981, the date when the corresponding Loan Agreement and Development Credit Agreement ~ came into force, in accordance with section 5.01.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association on 28 October 1981.

- See Nos. 20516 and 20517 in part I.

No. 892. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

* Loan Agreement--Third Agricultural Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980). Signed at Washington on 13 May 1981 ~

Came into force on 11 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 889. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à la Banque de développement des Caraïbes (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1978). Signé à Washington le 9 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 20 février 1980, dès notification par la Banque à la Banque de développement des Caraïbes.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 890. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES :

* Contrat de crédit d'action spéciale -- Deuxième projet relatif à la Banque de développement des Caraïbes (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1978). Signé à Washington le 9 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 20 février 1980, dès notification par l'Association à la Banque de développement des Caraïbes.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 891. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT, BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BANK OF GUYANA :

* Accord de projet commun -- Prêt d'ajustement structurel (avec annexes). Signé à Washington le 17 février 1981

Entré en vigueur le 30 mars 1981, date à laquelle le Contrat d'emprunt et le Contrat de crédit de développement y relatifs ~ sont entrés en vigueur, conformément au paragraphe 5.01.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Association internationale de développement et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir Nos 20516 et 20517 en partie I.

No. 892. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif au crédit agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980). Signé à Washington le 13 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 11 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 893. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

* Loan Agreement--National Urban Land Development and Housing Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 27 October 1980).
Signed at Washington on 13 May 1981 ~

Came into force on 11 August 1981, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 28 October 1981.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 893. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Contrat d'emprunt -- Projet national pour l'aménagement de terrains à construire et la construction de logements (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 27 octobre 1980).
Signé à Washington le 13 mai 1981 ~

Entré en vigueur le 11 août 1981, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 octobre 1981.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

On page 696 of this Statement, before No. 17978, add the following entry:

No "No. 16510. Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975
ENTRY INTO FORCE of the amendment to annex 6 of the above-mentioned Convention
The amendment was proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General on 8 December 1980. It came into force on 1 October 1981, in accordance with article 60 (1) of the Convention.
cc Registered ex officio on 1 October 1981."
A Registered ex officio on 1 October 1981.

- See article III (1) for the provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal by the President of the International Court of Justice.

No. 17979. Agreement between the United Nations, the Federal Government of the Republic of Austria and the International Atomic Energy Agency regarding the Common Headquarters area. Signed at Vienna and New York on 28 September 1979

Agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna on 19 January 1981 -

Came into force on 1 October 1981, i.e., the first day of the third month following the day (3 July 1981) when the Government of Austria notified the United Nations and the International Atomic Energy Agency that the necessary conditions for the entry into force had been fulfilled, in accordance with article IV.

Authentic texts: English and German.
Registered ex officio on 1 October 1981.

- See article II for the provisions relating to the appointment of the Chairman of the tribunal by the President of the International Court of Justice.

X No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva on 28 July 1951

ACCESSION

Instrument deposited on:

3 October 1981
Japan
(With effect from 1 January 1982. Adopting alternative (b) under article 1 (B).)

Registered ex officio on 3 October 1981.

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 October 1981
Lao People's Democratic Republic
(With effect from 4 November 1981.)

Registered ex officio on 5 October 1981.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

A la page 696 du présent Relevé, avant le No 17978, ajouter l'entrée suivante :

"No. 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

ENTREE EN VIGUEUR d'un amendement à l'annexe 6 à la Convention susmentionnée

L'amendement avait été proposé par le Gouvernement français et communiqué par le Secrétaire général le 8 décembre 1980. Il est entré en vigueur le 1er octobre 1981, conformément à l'article 60, paragraphe 1, de la Convention.

Enregistré d'office le 1er octobre 1981."

Enregistré d'office le 1er octobre 1981.

- Voir article III (1), pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 17979. Accord entre l'Organisation des Nations Unies, le Gouvernement de la République fédérale d'Autriche et l'Agence internationale de l'énergie atomique concernant la zone commune de leurs sièges. Signé à Vienne et à New York le 28 septembre 1979

Accord complétant l'Accord susmentionné. Signé à Vienne le 19 janvier 1981 -

Entré en vigueur le 1er octobre 1981, soit le premier jour du troisième mois suivant le jour (3 juillet 1981) où le Gouvernement autrichien a notifié à l'Organisation des Nations Unies et à l'Agence internationale de l'énergie atomique que les conditions nécessaires à l'entrée en vigueur avaient été satisfaites, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré d'office le 1er octobre 1981.

- Voir article II pour les dispositions relatives à la désignation du Président du tribunal par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 2545. Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève le 28 juillet 1951

ADHESION

Instrument déposé le :

3 octobre 1981
Japon
(Avec effet au 1er janvier 1982. Avec adoption de la formule b) prévue par l'article 1, paragraphe B.)

Enregistré d'office le 3 octobre 1981.

No 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

5 octobre 1981
République démocratique populaire lao
(Avec effet au 4 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 5 octobre 1981.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

RATIFICATION

Instrument deposited on:

5 October 1981
Sri Lanka
(With effect from 4 November 1981.)

Registered ex officio on 5 October 1981.

No. 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé le :

5 octobre 1981
Sri Lanka
(Avec effet au 4 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 5 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 October 1981
Uruguay
(With effect from 8 November 1981.)

Registered ex officio on 9 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 octobre 1981
Uruguay
(Avec effet au 8 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 9 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

27 October 1981
Nicaragua
(With effect from 26 November 1981.)

Registered ex officio on 27 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

27 octobre 1981
Nicaragua
(Avec effet au 26 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 27 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

29 October 1981
Panama
(With effect from 28 November 1981.)

Registered ex officio on 29 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

29 octobre 1981
Panama
(Avec effet au 28 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 29 octobre 1981.

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 October 1981
Luxembourg
(With effect from 5 January 1982.)

Registered ex officio on 7 October 1981.

No. 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

ADHESION

Instrument déposé le :

7 octobre 1981
Luxembourg
(Avec effet au 5 janvier 1982.)

Enregistré d'office le 7 octobre 1981.

No. 1671. Convention on road traffic. Signed at Geneva on 19 September 1949

DECLARATION relating to the distinguishing sign to the Isle of Man under paragraph 3 of annex 4

Received on:

7 October 1981
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Adopting the letters "GBH" as the distinguishing sign for the Isle of Man.)

Registered ex officio on 7 October 1981.

No. 1671. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève le 19 septembre 1949

DECLARATION relative au signe distinctif de l'île de Man aux fins du paragraphe 3 de l'annexe 4

Recue le :

7 octobre 1981
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec adoption des lettres "GBH" comme signe distinctif pour l'île de Man.)

Enregistré d'office le 7 octobre 1981.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 October 1981
Indonesia
(With effect from 5 January 1982. With a declaration.)

Registered ex officio on 7 October 1981.

No. 9067. European Convention on the adoption of children. Done at Strasbourg on 24 April 1967

RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on the dates indicated:

State	Date of deposit of the instrument of ratification	
Italy (With effect from 26 August 1976. With reservations made in accordance with articles 24 and 25.)	25 May	1976
Danemark (With effect from 13 January 1979. With reservations made in accordance with article 25. With a declaration that the Convention will not apply to the Faeroe Islands and Greenland.)	12 October	1978
Austria (With effect from 29 August 1980. With reservations made in accordance with article 25.)	28 May	1980
Greece (With effect from 24 October 1980. With a reservation made in accordance with article 25.)	23 July	1980
Germany, Federal Republic of (With effect from 12 February 1981. With a declaration of application to Land Berlin.)	10 November	1980
Liechtenstein (With effect from 26 December 1981.)	25 September	1981

Certified statements were registered by the Council of Europe on 8 October 1981.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

RATIFICATION

Instrument deposited on:

13 October 1981
Poland
(With effect from 12 November 1981.)

Registered ex officio on 13 October 1981.

No. 6193. Convention against discrimination in education. Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its eleventh session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

28 September 1981
Nicaragua
(With effect from 28 December 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 October 1981.

No. 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

ADHESION

Instrument déposé le :

7 octobre 1981
Indonésie
(avec effet au 5 janvier 1982. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 7 octobre 1981.

No. 9067. Convention européenne en matière d'adoption des enfants. Faite à Strasbourg le 24 avril 1967

RATIFICATIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe aux dates indiquées :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification	
Italie (Avec effet au 26 août 1976. Avec réserves en application des articles 24 et 25.)	25 mai	1976
Danemark (Avec effet au 13 janvier 1979. Avec réserves en application de l'article 25 et déclaration à l'effet que la Convention ne s'appliquera pas aux îles Féroé et au Groenland.)	12 octobre	1978
Autriche (Avec effet au 29 août 1980. Avec réserves en application de l'article 25.)	28 mai	1980
Grèce (Avec effet au 24 octobre 1980. Avec réserve en application de l'article 25.)	23 juillet	1980
Allemagne, République fédérale d' (Avec effet au 12 février 1981. Avec une déclaration d'application au Land de Berlin.)	10 novembre	1980
Liechtenstein (Avec effet au 26 décembre 1981.)	25 septembre	1981

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Conseil de l'Europe le 8 octobre 1981.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

RATIFICATION

Instrument déposé le :

13 octobre 1981
Pologne
(Avec effet au 12 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 13 octobre 1981.

No. 6193. Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, à sa onzième session, tenue à Paris du 14 novembre au 15 décembre 1960

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

28 septembre 1981
Nicaragua
(Avec effet au 28 décembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 octobre 1981.

X No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at New York on 8 August 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 October 1981
Gabon
(With effect from 13 November 1981.)

Registered ex officio on 14 October 1981.

Y No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 October 1981
Gabon
(With effect from 12 January 1982.)

Registered ex officio on 14 October 1981.

X No. 15020. Convention on registration of objects launched into outer space. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 12 November 1974

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 October 1981
Republic of Korea
(With effect from 14 October 1981.)

Registered ex officio on 14 October 1981.

X No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 October 1981
Gabon
(With effect from 13 November 1981.)

Registered ex officio on 14 October 1981.

X No. 20367. Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in the Arab States. Concluded at Paris on 22 December 1978

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

23 September 1981
Egypt
(With effect from 23 October 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 October 1981.

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclue à New York le 8 aost 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

14 octobre 1981
Gabon
(avec effet au 13 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1981.

No 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

14 octobre 1981
Gabon
(avec effet au 12 janvier 1982.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1981.

No 15020. Convention sur l'immatriculation des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 12 novembre 1974

ADHESION

Instrument déposé le :

14 octobre 1981
République de Corée
(avec effet au 14 octobre 1981.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1981.

No 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

14 octobre 1981
Gabon
(avec effet au 13 novembre 1981.)

Enregistré d'office le 14 octobre 1981.

X No. 20367. Convention sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades de l'enseignement supérieur dans les Etats arabes. Conclue à Paris le 22 décembre 1978

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

23 septembre 1981
Egypte
(Avec effet au 23 octobre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 octobre 1981.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 630. Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 September 1981

Somalia

(With effect from 15 September 1980.) Z

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 1017. Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 August 1981

Greece

(With effect from 28 August 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 1018. Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 August 1981

Greece

(With effect from 28 August 1981.) Z

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 2907. Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 September 1981

Netherlands

(With effect from 21 September 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 630. Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENUNCIATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 septembre 1981

Somalie

(Avec effet au 15 septembre 1980.) Z

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No. 1017. Convention (No 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 août 1981

Greece

(Avec effet au 28 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No. 1018. Convention (No 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 août 1981

Greece

(Avec effet au 28 août 1981.) Z

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No. 2907. Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 septembre 1981

Pays-Bas

(Avec effet au 21 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No. 3792. Convention (No. 68) concerning food and catering for crews on board ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 August 1981
Greece
(With effect from 28 February 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 4704. Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 August 1981
Greece
(With effect from 28 August 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 8873. Convention (No. 124) concerning medical examination of young persons for fitness for employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 23 June 1965

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 August 1981
Greece
(With effect from 28 August 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 August 1981
Greece
(With effect from 28 August 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 3792. Convention (No 68) concernant l'alimentation et le service de table à bord des navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 août 1981
Grèce
(Avec effet au 28 février 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No 4704. Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 août 1981
Grèce
(Avec effet au 28 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No 8873. Convention (No 124) concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 23 juin 1965

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 août 1981
Grèce
(Avec effet au 28 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 août 1981
Grèce
(Avec effet au 28 août 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No. 19183. Convention (No. 150) concerning labour administration: Role, Functions and Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 26 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 September 1981

Suriname

(With effect from 29 September 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 19653. Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 27 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

29 September 1981

Suriname

(With effect from 29 September 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 October 1981.

No. 20313. International Cocoa Agreement, 1980. Concluded at Geneva on 19 November 1980

PROVISIONAL APPLICATION

Notification received on:

16 October 1981

Sao Tome and Principe

(With effect from 16 October 1981.)

Registered ex officio on 16 October 1981.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 15 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General of the United Nations on 20 May 1981. They came into force on 20 October 1981, in accordance with article 12 (1).

Registered ex officio on 20 October 1981.

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 37 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General on 29 May 1981. They came into force on 29 October 1981, in accordance with article 12 (1).

Registered ex officio on 29 October 1981.

No. 19183. Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 26 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

29 septembre 1981

Suriname

(Avec effet au 29 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No 19653. Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 27 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

29 septembre 1981

Suriname

(Avec effet au 29 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 octobre 1981.

No 20313. Accord international de 1980 sur le cacao. Conclu à Genève le 19 novembre 1980

APPLICATION PROVISOIRE

Notification reçue le :

16 octobre 1981

Sao Tomé-et-Principe

(Avec effet au 16 octobre 1981.)

Enregistré d'office le 16 octobre 1981.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 15 annexé à l'accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement français et communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 20 mai 1981. Ils sont entrés en vigueur le 20 octobre 1981, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 20 octobre 1981.

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 37 annexé à l'accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général le 29 mai 1981. Ils sont entrés en vigueur le 29 octobre 1981, conformément à l'article 12, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 29 octobre 1981.

**APPLICATION of Regulation No. 39 annexed to the
above-mentioned Agreement**

Notification received on:

**30 October 1981
Czechoslovakia
(With effect from 29 December 1981.)**

Registered ex officio on 30 October 1981.

**No. 8359. Convention on the settlement of investment
disputes between States and nationals of other States.
Opened for signature at Washington on 18 March 1965**

RATIFICATION

**Instrument deposited with the International Bank for
Reconstruction and Development on:**

**8 September 1981
Solomon Islands
(With effect from 8 October 1981. Signature affixed on 12
November 1979.)**

**Certified statement was registered by the International
Bank for Reconstruction and Development on 20 October 1981.**

**No. 4173. Convention relating to civil procedure. Done at
The Hague on 1 March 1954**

ACCESSION

**Instrument deposited with the Government of the Netherlands
on:**

**4 February 1981
Egypt
(With effect from 16 November 1981.)**

**Certified statement was registered by the Netherlands on 21
October 1981.**

**No. 7625. Convention abolishing the requirement of
legalisation for foreign public documents. Opened for
signature at The Hague on 5 October 1961**

**MODIFICATION OF THE AUTHORITIES designated under
article 3 (1)**

Notification received on:

**29 September 1981
United States of America**

**Certified statement was registered by the Netherlands on 21
October 1981.**

**No. 19814. Agreement between the International Atomic
Energy Agency and the Governments of Malaysia and the
United States of America concerning the transfer of a
research reactor and enriched uranium. Signed at Vienna on
22 September 1980**

**Letter constituting an agreement amending the above-mentioned
Agreement. Vienna, 12 June and 22 July 1981**

**Came into force on 22 July 1981 by signature of all the
parties, in accordance with its provisions.**

Authentic text: English.

**Registered by the International Atomic Energy Agency on 22
October 1981.**

APPLICATION du Règlement No 39 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

**30 octobre 1981
Tchécoslovaquie
(Avec effet au 29 décembre 1981.)**

Enregistrée d'office le 30 octobre 1981.

**No. 8359. Convention pour le règlement des différends
relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants
d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18
mars 1965**

RATIFICATION

**Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour
la reconstruction et le développement le :**

**8 septembre 1981
Îles Salomon
(Avec effet au 8 octobre 1981. Signature apposée le 12
novembre 1979.)**

**La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque
internationale pour la reconstruction et le développement le
20 octobre 1981.**

**No. 4173. Convention relative à la procédure civile. Faite
à La Haye le 1er mars 1954**

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

**4 février 1981
Egypte
(Avec effet au 16 novembre 1981.)**

**La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas
le 21 octobre 1981.**

**No. 7625. Convention supprimant l'exigence de la
légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la
signature à La Haye le 5 octobre 1961**

**MODIFICATION DES AUTORITES désignées en application de
l'article 3, paragraphe 1**

Notification reçue le :

**29 septembre 1981
Etats-Unis d'Amérique**

**La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas
le 21 octobre 1981.**

**No. 19814. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie
atomique et les Gouvernements de la Malaisie et des
Etats-Unis d'Amérique relatif au transfert d'un réacteur de
recherche et d'uranium enrichi. Signé à Vienne le 22
septembre 1980**

**Lettre constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné.
Vienne, 12 juin et 22 juillet 1981**

**Entrée en vigueur le 22 juillet 1981 par la signature de
toutes les parties, conformément à ses dispositions.**

Texte authentique : anglais.

**Enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique
le 22 octobre 1981.**

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

ACCEPTANCE of annexes E.6 and E.8

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

28 September 1981
Poland
(With effect from 28 December 1981.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 26 October 1981.

No. 20435. Long-term Agreement between the Government of the Spanish State and the Government of the People's Republic of Bulgaria on trade, navigation, transport and economical, industrial and technical co-operation. Signed at Sofia on 2 June 1971

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 January 1980, the date of entry into force of the Long-term Trade Agreement and the Long-term Agreement concerning economic, industrial and technical co-operation between Spain and Bulgaria signed at Madrid on 24 January 1979 (see part I, under Nos 20436 and 20437), in accordance with articles XIV and II respectively of the latter Agreements.

Certified statement was registered by Spain on 27 October 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 10567. Guarantee Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of the Ivory Coast with Loan Agreement between the Bank and the Société Palmindustrie and the Société Palmivoire (Palm Oil Processing Project). Signed at Washington on 13 June 1969

TERMINATION of the Guarantee Agreement of 13 June 1969 and AMENDMENT of the Loan Agreement of the same date (Note by the Secretariat)

The International Bank for Reconstruction and Development registered on 28 October 1981 (under No. 20486) the Loan Assumption and Amending Agreement concluded at Washington on 18 September 1980 between the Bank, the Ivory Coast, the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) and the Société Palmindustrie.

The said Agreement, which came into force on 9 October 1980, provides for the termination of the above-mentioned Guarantee Agreement of 13 June 1969 and amends the Loan Agreement of the same date.

(28 October 1981)

No. 10568. Guarantee Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of the Ivory Coast with Loan Agreement between the Bank and the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile and the Société Palmivoire (Industrial Oil Palm Plantation Project). Signed at Washington on 13 June 1969

TERMINATION of the Guarantee Agreement of 13 June 1969 and AMENDMENT of the Loan Agreement of the same date (Note by the Secretariat)

The International Bank for Reconstruction and Development registered on 28 October 1981 (under No. 20486) the Loan Assumption and Amending Agreement concluded at Washington on 18 September 1980 between the Bank, the Ivory Coast, the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) and the Société Palmindustrie.

The said Agreement, which came into force on 9 October 1980, provides for the termination of the above-mentioned Guarantee Agreement of 13 June 1969 and amends the Loan Agreement of the same date.

(28 October 1981)

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTATION des annexes E.6 et E.8

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

28 septembre 1981
Pologne
(Avec effet au 28 décembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 26 octobre 1981.

No. 20435. Accord à long terme entre le Gouvernement de l'Etat espagnol et le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie sur le commerce, la navigation, le transport et la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Sofia le 2 juin 1971

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 janvier 1980, date d'entrée en vigueur de l'Accord commercial à long terme et de l'Accord à long terme relatif à la coopération économique, industrielle et technique entre l'Espagne et la Bulgarie signés à Madrid le 24 janvier 1979 (voir partie I, Nos 20436 et 20437), conformément aux articles XIV et II respectivement de ces derniers Accords.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 27 octobre 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

091806

No. 10567. Contrat de garantie entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République de Côte d'Ivoire avec Contrat d'emprunt entre la Banque et la Société Palmindustrie et la Société Palmivoire (Projet relatif au traitement de l'huile de palme). Signé à Washington le 13 juin 1969

ABROGATION du Contrat de garantie du 13 juin 1969 et MODIFICATION du Contrat d'emprunt de même date (Note du Secrétaire)

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement a enregistré le 28 octobre 1981 (sous le No 20486) l'Accord portant prise en charge de dettes et modification des accords y relatifs conclu à Washington le 18 septembre 1980 entre la Banque, la Côte d'Ivoire, la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) et la Société Palmindustrie.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 9 octobre 1980, abroge le Contrat de garantie susmentionné du 13 juin 1969 et amende l'Accord de prêt de même date.

(28 octobre 1981)

0911040

No. 10568. Contrat de garantie entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République de Côte d'Ivoire avec Contrat d'emprunt entre la Banque et la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile et la Société Palmivoire (Projet relatif à la plantation industrielle du palmier à huile). Signé à Washington le 13 juin 1969

ABROGATION du Contrat de garantie du 13 juin 1969 et MODIFICATION du Contrat d'emprunt de même date (Note du Secrétaire)

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement a enregistré le 28 octobre 1981 (sous le No 20486) l'Accord portant prise en charge de dettes et modification des accords y relatifs conclu à Washington le 18 septembre 1980 entre la Banque, la Côte d'Ivoire, la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) et la Société Palmindustrie.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 9 octobre 1980, abroge le Contrat de garantie susmentionné du 13 juin 1969 et amende l'Accord de prêt de même date.

(28 octobre 1981)

No. 10569. Guarantee Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of Ivory Coast with Loan Agreement between the Bank and the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) (Oil Palm Outgrowers and Coconut Project). Signed at Washington on 13 June 1969

TERMINATION of the Guarantee Agreement of 13 June 1969 and AMENDMENT of the Loan Agreement of the same date (Note by the Secretariat)

The International Bank for Reconstruction and Development registered on 28 October 1981 (under No. 20486) the Loan Assumption and Amending Agreement concluded at Washington on 18 September 1980 between the Bank, the Ivory Coast, the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) and the Société Palmindustrie.

The said Agreement, which came into force on 9 October 1980, provides for the termination of the above-mentioned Guarantee Agreement of 13 June 1969 and amends the Loan Agreement of the same date.

(28 October 1981)

No. 12267. Guarantee Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of the Ivory Coast (Second Oil Palm Outgrowers and Coconut Project). Signed at Washington on 22 June 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The International Bank for Reconstruction and Development registered on 28 October 1981 (under No. 20486) the Loan Assumption and Amending Agreement concluded at Washington on 18 September 1980 between the Bank, the Ivory Coast, the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) and the Société Palmindustrie.

The said Agreement, which came into force on 9 October 1980, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 22 June 1971.

(28 October 1981)

No. 12268. Guarantee Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of the Ivory Coast (Second palm-oil Processing Project). Signed at Washington on 22 June 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The International Bank for Reconstruction and Development registered on 28 October 1981 (under No. 20486) the Loan Assumption and Amending Agreement concluded at Washington on 18 September 1980 between the Bank, the Ivory Coast, the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) and the Société Palmindustrie.

The said Agreement, which came into force on 9 October 1980, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 22 June 1971.

(28 October 1981)

No. 10569. Contrat de garantie entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République de Côte d'Ivoire avec Contrat d'emprunt entre la Banque et la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) (Projet relatif à la culture du palmier à huile et du coco). Signé à Washington le 13 juin 1969

ABROGATION du Contrat de garantie du 13 juin 1969 et MODIFICATION du Contrat d'emprunt de même date (Note du Secrétaire)

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement a enregistré le 28 octobre 1981 (sous le No 20486) l'accord portant prise en charge de dettes et modification des accords y relatifs conclu à Washington le 18 septembre 1980 entre la Banque, la Côte d'Ivoire, la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) et la Société Palmindustrie.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 9 octobre 1980, abroge le Contrat de garantie susmentionné du 13 juin 1969 et amende l'accord de prêt de même date.

(28 octobre 1981)

No 12267. Contrat de garantie entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République de Côte d'Ivoire (Deuxième projet relatif à la culture indépendante du palmier à huile et du cocotier). Signé à Washington le 22 juin 1971

ABROGATION (Note du Secrétaire)

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement a enregistré le 28 octobre 1981 (sous le No 20486) l'accord portant prise en charge de dettes et modification des accords y relatifs conclu à Washington le 18 septembre 1980 entre la Banque, la Côte d'Ivoire, la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) et la Société Palmindustrie.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 9 octobre 1980, abroge l'accord susmentionné du 22 juin 1971.

(28 octobre 1981)

No 12268. Contrat de garantie entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République de Côte d'Ivoire (Deuxième projet relatif au traitement de l'huile de palme). Signé à Washington le 22 juin 1971

ABROGATION (Note du Secrétaire)

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement a enregistré le 28 octobre 1981 (sous le No 20486) l'accord portant prise en charge de dettes et modification des accords y relatifs conclu à Washington le 18 septembre 1980 entre la Banque, la Côte d'Ivoire, la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) et la Société Palmindustrie.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 9 octobre 1980, abroge l'accord susmentionné du 22 juin 1971.

(28 octobre 1981)

No. 14382. Guarantee Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and the Republic of the Ivory Coast (Third Oil Palm Project). Signed at Washington on 31 July 1974

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The International Bank for Reconstruction and Development registered on 28 October 1981 (under No. 20486) the Loan Assumption and Amending Agreement concluded at Washington on 18 September 1980 between the Bank, the Ivory Coast, the Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) and the Société Palaindustrie.

The said Agreement, which came into force on 9 October 1980, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 31 July 1974.

(28 October 1981)

No. 18679. Development Credit Agreement (Fourth Port Project) between the International Development Association and the Somali Democratic Republic. Signed at Washington on 23 August 1978

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 27 March 1981

Came into force on 27 March 1981 by signature, in accordance with section 7.01.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 28 October 1981.

No. 20439. Convention on co-operation for the restructuring of the Latin American Institute for Educational Communication. Concluded at Mexico City on 31 May 1978

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The Convention came into force definitively in respect of the following two States on 8 February 1979, the date of deposit with the Government of Mexico of the second instrument of ratification, in accordance with article 31. Instruments of ratification were deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Ecuador	17 October 1978
Mexico	8 February 1979

Certified statement was registered by Mexico on 28 October 1981. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Mexico on:
11 January 1980
El Salvador
(With effect from 11 January 1980.)

Certified statement was registered by Mexico on 28 October 1981. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Mexico on:
16 June 1980
Panama
(With effect from 16 June 1980.)

Certified statement was registered by Mexico on 28 October 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14382. Contrat de garantie entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République de Côte d'Ivoire (Troisième projet relatif au palmier à huile). Signé à Washington le 31 juillet 1974

ABROGATION (Note du Secrétariat)

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement a enregistré le 28 octobre 1981 (sous le No 20486) l'accord portant prise en charge de dettes et modification des accords y relatifs conclu à Washington le 18 septembre 1980 entre la Banque, la Côte d'Ivoire, la Société pour le développement et l'exploitation du palmier à huile (SODEPALM) et la Société Palaindustrie.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 9 octobre 1980, abroge l'accord susmentionné du 31 juillet 1974.

(28 octobre 1981)

No. 18679. Contrat de crédit de développement (Quatrième projet portuaire) entre l'Association internationale de développement et la République démocratique somalienne. Signé à Washington le 23 août 1978

* Accord modifiant l'accord susmentionné. Signé à Washington le 27 mars 1981

Entré en vigueur le 27 mars 1981 par la signature, conformément à la section 7.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 octobre 1981.

No. 20439. Convention de coopération pour la restructuration de l'Institut latino-américain de la communication éducative. Conclue à Mexico le 31 mai 1978

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

La Convention est entrée en vigueur à titre définitif à l'égard des deux Etats suivants le 8 février 1979, date à laquelle a été déposé auprès du Gouvernement mexicain le deuxième instrument de ratification, conformément à l'article 31. Les instruments de ratification ont été déposés comme suit :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Equateur Mexique	17 octobre 1978 8 février 1979

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 28 octobre 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement mexicain le :
11 janvier 1980
El Salvador
(Avec effet au 11 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 28 octobre 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement mexicain le :
16 juin 1980
Panama
(Avec effet au 16 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 28 octobre 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Mexico on:

12 November 1980

Costa Rica

(With effect from 12 November 1980.)

Certified statement was registered by Mexico on 28 October 1981. (Note: Also see same number in part I.)

SIGNATURE

Effectuated on:

20 April 1981

Nicaragua

(With provisional effect from 20 April 1981.)

Certified statement was registered by Mexico on 28 October 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 15147. Agreement for joint financing of North Atlantic Ocean Stations. Concluded at Geneva on 15 November 1974

MODIFICATION of annex I to the above-mentioned Agreement

The amendments were adopted by the Board during its sixth session (Geneva, 30 June - 3 July 1981), and came into force for all the Parties on 3 July 1981, upon approval by two-thirds of them, in accordance with article 18 (3).

Authentic text of the amendments: English.

Certified statement was registered by the World Meteorological Organization on 29 October 1981.

No. 52. Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at London on 16 November 1945

AMENDMENT to article V of the above-mentioned Constitution

Approved by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization in a resolution adopted on 4 October 1980, in the course of its twenty-first session, and came into force on 4 October 1980, in accordance with paragraph 1 of article III of the Constitution.

Authentic texts: English and French.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 686. Agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Canada for air services between and beyond their respective territories. Signed at Ottawa on 19 August 1949

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement. London, 18 April 1981

came into force on 1 January 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement mexicain le :

12 novembre 1980

Costa Rica

(Avec effet au 12 novembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 28 octobre 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

SIGNATURE

Apposée le :

20 avril 1981

Nicaragua

(Avec effet provisoire au 20 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 28 octobre 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 15147. Accord de financement collectif des stations océaniques de l'Atlantique nord. Conclu à Genève le 15 novembre 1974

MODIFICATION de l'annexe I à l'Accord susmentionné

Les amendements ont été adoptés par le Conseil au cours de sa sixième session (Genève, 30 juin - 3 juillet 1981), et sont entrés en vigueur pour toutes les Parties le 3 juillet 1981, après avoir été approuvés par les deux-tiers d'entre elles, conformément à l'article 18, paragraphe 3.

Texte authentique des amendements : anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation météorologique mondiale le 29 octobre 1981.

No. 52. Convention créant une Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture. Signée à Londres le 16 novembre 1945

AMENDEMENT à l'article V de la Convention susmentionnée

Approuvé par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture dans une résolution adoptée le 4 octobre 1980, à sa vingt-et-unième session, et entré en vigueur le 4 octobre 1980, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII de la Convention.

Textes authentiques : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 686. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Canada relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Ottawa le 19 août 1949

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné. Londres, 18 avril 1981

Entré en vigueur le 1er janvier 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 1152. Agreement between His Majesty's Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and His Majesty's Government in the Union of South Africa for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to estate duty. Signed at London on 14 October 1946

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Pretoria on 22 December 1954

Came into force on 17 March 1955, the date on which the last of all such things had been done in the United Kingdom and South Africa to give the Agreement the force of law in the United Kingdom and in South Africa, in accordance with article IV.

Authentic texts: English and Afrikaans.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 26 March 1980 (under No. 18367) the Convention between the United Kingdom and South Africa for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on estates of deceased persons and on gifts signed at Pretoria on 31 July 1978.

The said Convention, which came into force on 6 May 1979, provides, in its article 18 (4) and (5), that the Agreement of 14 October 1946, as amended on 22 December 1954, shall cease to have effect except in respect of certain gifts or estates.

(30 October 1981)

No. 3264. Pact of Mutual Co-operation between Iraq and Turkey. Signed at Baghdad on 24 February 1955

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 30 October 1981 (under No. 20550) the Exchange of notes of 2 and 4 October 1979 between the United Kingdom and Turkey.

According to the said Exchange of notes and the information provided by the Government of the United Kingdom, which had acceded to the Pact (as well as Iran and Pakistan), the above-mentioned Pact of 24 February 1955 was terminated with effect from 9 October 1979.

(30 October 1981)

No. 5026. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning air services. Signed at London on 19 December 1957

Protocol supplementary to the above-mentioned Agreement. Signed at Moscow on 20 February 1981

Came into force on 20 February 1981, with retroactive effect from 30 October 1980, in accordance with article 4.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 1152. Convention entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de Sa Majesté dans l'Union Sud-Africaine tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière de droits de succession. Signée à Londres le 14 octobre 1946

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Pretoria le 22 décembre 1954

Entré en vigueur le 17 mars 1955, date à laquelle la dernière des formalités requises au Royaume-Uni et en Afrique du Sud pour lui donner force de loi au Royaume-Uni et en Afrique du Sud avait été accomplie, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais et afrikaans.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 26 mars 1980 (sous le No 18367) la Convention entre le Royaume-Uni et l'Afrique du Sud pour éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière de taxes sur les droits de succession et sur les donations signée à Pretoria le 31 juillet 1978.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 6 mai 1979, stipule, à son article 18, paragraphes 4 et 5, que la Convention du 14 octobre 1946, telle que modifiée le 22 décembre 1954, est abrogée en ce qui concerne certaines donations et successions.

(30 octobre 1981)

No. 3264. Pacte de coopération mutuelle entre l'Irak et la Turquie. Signé à Bagdad le 24 février 1955

ABROGATION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 30 octobre 1981 (sous le No 20550) l'Exchange de notes des 2 et 4 octobre 1979 entre le Royaume-Uni et la Turquie.

D'après ledit Exchange de notes et les renseignements connexes fournis par le Gouvernement du Royaume-Uni, lequel avait adhéré audit Pacte (ainsi que l'Iran et le Pakistan), le Pacte susmentionné a été abrogé à compter du 9 octobre 1979.

(30 octobre 1981)

No. 5026. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif aux services aériens. Signé à Londres le 19 décembre 1957

Protocole complémentaire à l'Accord susmentionné. Signé à Moscou le 20 février 1981

Entré en vigueur le 20 février 1981, avec effet rétroactif au 30 octobre 1980, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 6964. Treaty banning nuclear weapon tests, in the atmosphere, in outer space and under water. Signed at Moscow on 5 August 1963

SUCCESSION

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

27 October 1980
Papua New Guinea
(With effect from 16 September 1975, the date of the succession of States.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No 6964.. Traité interdisant les essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau. Signé à Moscou le 5 août 1963

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

27 octobre 1980
Papouasie-Nouvelle-Guinée
(Avec effet au 16 septembre 1975, date de la succession d'Etats.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 7078. North-East Atlantic Fisheries Convention. Signed at London on 24 January 1959

DENUNCIATION

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

6 January 1981
Finland
(With effect from 6 January 1982.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No 7078. Convention sur les pêches de l'Atlantique du Nord-Est. Signée à Londres le 24 janvier 1959

DÉNONCIATION

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

6 janvier 1981
Finlande
(Avec effet au 6 janvier 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

DENUNCIATION

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

11 March 1981
Iceland
(With effect from 11 March 1982.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

DÉNONCIATION

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

11 mars 1981
Islande
(Avec effet au 11 mars 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 8843. Treaty on principles governing the activities of States in the exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies. Opened for signature at Moscow, London and Washington on 27 January 1967

SUCCESSION

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

27 October 1980
Papua New Guinea
(With effect from 16 September 1975, the date of the succession of States.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No 8843. Traité sur les principes régissant les activités des Etats en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, y compris la lune et les autres corps célestes. Ouvert à la signature à Moscou, Londres et Washington le 27 janvier 1967

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

27 octobre 1980
Papouasie-Nouvelle-Guinée
(Avec effet au 16 septembre 1975, date de la succession d'Etats.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union. Signed at Vienna on 10 July 1964

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

10 September 1981
Costa Rica
(With effect from 10 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No 8844. Constitution de l'Union postale universelle. Signée à Vienne le 10 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

10 septembre 1981
Costa Rica
(Avec effet au 10 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the Constitution
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
10 September 1981
Costa Rica
(With effect from 10 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel à la Constitution susmentionnée du 14 novembre 1969
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
10 septembre 1981
Costa Rica
(avec effet au 10 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the Constitution
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
10 September 1981
Costa Rica
(With effect from 10 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
10 septembre 1981
Costa Rica
(avec effet au 10 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

ACCESSION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the Constitution
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
21 September 1981
Equatorial Guinea
(With effect from 21 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

ADHESION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
21 septembre 1981
Guinée équatoriale
(avec effet au 21 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
14 August 1981
Kuwait
(With effect from 14 August 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
14 août 1981
Koweït
(avec effet au 14 août 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
1 September 1981
Bangladesh
(With effect from 1 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
1er septembre 1981
Bangladesh
(avec effet au 1er septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
2 September 1981
Singapore
(With effect from 2 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
2 septembre 1981
Singapour
(avec effet au 2 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

7 September 1981

Egypt

(With effect from 7 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

9 September 1981

Madagascar

(With effect from 9 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

18 September 1981

Bulgaria

(With effect from 18 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

18 September 1981

Luxembourg

(With effect from 18 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

ACCESSION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

21 September 1981

Equatorial Guinea

(With effect from 21 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 19985. Universal Postal Convention. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

14 August 1981

Kuwait

(With effect from 14 August 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

7 septembre 1981

Egypte

(Avec effet au 7 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

9 septembre 1981

Madagascar

(Avec effet au 9 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

18 septembre 1981

Bulgarie

(Avec effet au 18 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

18 septembre 1981

Luxembourg

(Avec effet au 18 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

ADHESION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

21 septembre 1981

Guinée Équatoriale

(Avec effet au 21 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 19985. Convention postale universelle. Conclue à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

14 août 1981

Koweït

(Avec effet au 14 août 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

1 September 1981

Bangladesh

(With effect from 1 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

1er septembre 1981

Bangladesh

(Avec effet au 1er septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

2 September 1981

Singapore

(With effect from 2 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

2 septembre 1981

Singapour

(Avec effet au 2 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

7 September 1981

Egypt

(With effect from 7 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

7 septembre 1981

Egypte

(Avec effet au 7 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

9 September 1981

Madagascar

(With effect from 9 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

9 septembre 1981

Madagascar

(Avec effet au 9 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

18 September 1981

Bulgaria

(With effect from 18 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

18 septembre 1981

Bulgarie

(Avec effet au 18 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

18 September 1981

Luxembourg

(With effect from 18 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

18 septembre 1981

Luxembourg

(Avec effet au 18 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
21 September 1981
Equatorial Guinea
(With effect from 21 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 19986. Postal Parcels Agreement. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
14 August 1981
Kuwait
(With effect from 14 August 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
1 September 1981
Bangladesh
(With effect from 1 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
2 September 1981
Singapore
(With effect from 2 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
7 September 1981
Egypt
(With effect from 7 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
9 September 1981
Madagascar
(With effect from 9 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
21 septembre 1981
Guinée Équatoriale
(avec effet au 21 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 19986. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
14 août 1981
Koweit
(Avec effet au 14 août 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
1er septembre 1981
Bangladesh
(Avec effet au 1er septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
2 septembre 1981
Singapour
(Avec effet au 2 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
7 septembre 1981
Egypte
(Avec effet au 7 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
9 septembre 1981
Madagascar
(Avec effet au 9 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

18 September 1981

Bulgaria

(With effect from 18 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

18 septembre 1981

Bulgarie

(Avec effet au 18 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

18 September 1981

Luxembourg

(With effect from 18 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

18 septembre 1981

Luxembourg

(Avec effet au 18 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

21 September 1981

Equatorial Guinea

(With effect from 6 October 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 19987. Money Orders and Postal Traveller's Cheques Agreement. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

14 August 1981

Kuwait

(With effect from 14 August 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

21 septembre 1981

Guinée Équatoriale

(Avec effet au 6 octobre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 19987. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

14 aout 1981

Koweit

(Avec effet au 14 aout 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

7 September 1981

Egypt

(With effect from 7 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

7 septembre 1981

Egypte

(Avec effet au 7 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

9 September 1981

Madagascar

(With effect from 9 September 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

9 septembre 1981

Madagascar

(Avec effet au 9 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
18 September 1981
Bulgaria
(With effect from 18 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
18 septembre 1981
Bulgarie
(Avec effet au 18 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
18 September 1981
Luxembourg
(With effect from 18 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
18 septembre 1981
Luxembourg
(Avec effet au 18 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 19988. Giro Agreement. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

No. 19988. Arrangement concernant le service des chèques postaux. Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
7 September 1981
Egypt
(With effect from 7 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
7 septembre 1981
Egypte
(Avec effet au 7 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
9 September 1981
Madagascar
(With effect from 9 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
9 septembre 1981
Madagascar
(Avec effet au 9 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
18 September 1981
Luxembourg
(With effect from 18 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
18 septembre 1981
Luxembourg
(Avec effet au 18 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
21 September 1981
Equatorial Guinea
(With effect from 6 October 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
21 septembre 1981
Guinée équatoriale
(Avec effet au 6 octobre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 19989. Cash-on-Delivery Agreement. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
7 September 1981
Egypt
(With effect from 7 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
9 September 1981
Madagascar
(With effect from 9 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
18 September 1981
Luxembourg
(With effect from 18 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
21 September 1981
Equatorial Guinea
(With effect from 6 October 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 19990. Collection of Bills Agreement. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
7 September 1981
Egypt
(With effect from 7 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
9 September 1981
Madagascar
(With effect from 9 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 19989. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
7 septembre 1981
Egypte
(Avec effet au 7 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
9 septembre 1981
Madagascar
(Avec effet au 9 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
18 septembre 1981
Luxembourg
(Avec effet au 18 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

ADRESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
21 septembre 1981
Guinée Équatoriale
(Avec effet au 6 octobre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 19990. Arrangement concernant les recouvrements. Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
7 septembre 1981
Egypte
(Avec effet au 7 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
9 septembre 1981
Madagascar
(Avec effet au 9 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
18 September 1981
Luxembourg
(With effect from 18 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 19991. International Savings Agreement. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
7 September 1981
Egypt
(With effect from 7 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
9 September 1981
Madagascar
(With effect from 9 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 19992. Subscriptions to Newspapers and Periodical Agreement. Concluded at Rio de Janeiro on 26 October 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
7 September 1981
Egypt
(With effect from 7 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
18 September 1981
Bulgaria
(With effect from 18 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
18 September 1981
Luxembourg
(With effect from 18 September 1981.)
Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
18 septembre 1981
Luxembourg
(Avec effet au 18 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No 19991. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
7 septembre 1981
Egypte
(Avec effet au 7 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
9 septembre 1981
Madagascar
(Avec effet au 9 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No 19992. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Conclu à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
7 septembre 1981
Egypte
(Avec effet au 7 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
18 septembre 1981
Bulgarie
(Avec effet au 18 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
18 septembre 1981
Luxembourg
(Avec effet au 18 septembre 1981.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 9574. Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 22 April 1968

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

17 February 1981
Netherlands

(For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles. With effect from 17 February 1981, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article 7 (4) of the Agreement.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 10436. Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital. Signed at London on 22 January 1969

Protocol further amending the above-mentioned Convention, as amended. Signed at Oslo on 16 October 1979

Came into force on 3 December 1980, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article II.

Authentic texts: English and Norwegian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 10485. Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 1 July 1968

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

26 February 1981
Egypt

(With effect from 26 February 1981, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article IX (4) of the Treaty. With a statement.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 11847. Convention of Paris for the protection of industrial property of March 20, 1883 revised at Brussels on December 14, 1900, at Washington on June 2, 1911, at The Hague on November 6, 1925, at London on June 2, 1934, and at Lisbon on October 31, 1958. Done at Lisbon on 31 October 1958

SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

29 September 1981
Zimbabwe

(With effect from 18 April 1980, the date of the succession of States. With a declaration to the effect that the contribution of Zimbabwe to the budget of the Union will be determined according to class VI.)

Certified statement was registered by Switzerland on 30 October 1981.

No. 9574. Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 22 avril 1968

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

17 février 1981
Pays-Bas

(Pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises. Avec effet au 17 février 1981, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article 7, paragraphe 4, de l'accord.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 10436. Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Londres le 22 janvier 1969

Protocole modifiant à nouveau la Convention susmentionnée, telle que modifiée. Signé à Oslo le 16 octobre 1979

Entré en vigueur le 3 décembre 1980, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article II.

Textes authentiques : anglais et norvégien.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 10485. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 1er juillet 1968

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

26 février 1981
Egypte

(Avec effet au 26 février 1981, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article IX, paragraphe 4, du Traité. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 11847. Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle du 20 mars 1883 révisée à Bruxelles le 14 décembre 1900, à Washington le 2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934 et à Lisbonne le 31 octobre 1958. Conclue à Lisbonne le 31 octobre 1958

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

29 septembre 1981
Zimbabwe

(Avec effet au 18 avril 1980, date de la succession d'Etats. Avec déclaration aux termes de laquelle la contribution du Zimbabwe au budget de l'Union doit être déterminée selon la classe VI.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 30 octobre 1981.

No. 12060. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Kenya concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organisations or institutions in Kenya. Nairobi, 12 and 20 March 1971

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Nairobi, 25 March 1981

Came into force on 31 March 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 12061. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Kenya concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of Kenya. Nairobi, 29 March 1971

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Nairobi, 25 March 1981

Came into force on 31 March 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 12389. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Mauritius concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organisations or institutions in Mauritius. Port Louis, 30 June 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland registered on 30 October 1981 (under No. 20556) the Exchange of notes constituting an agreement between the United Kingdom and Mauritius concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of Mauritius dated at Port Louis on 31 March 1981.

The said Agreement, which came into force on 31 March 1981, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 30 June 1971.

(30 October 1981)

No. 12391. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Lesotho concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of the Kingdom of Lesotho. Maseru, 7 January 1971

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Maseru, 13 March 1981

Came into force on 31 March 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 12060. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement kényen relatif aux agents affectés au service de certaines organisations ou institutions kényennes par le Gouvernement du Royaume-Uni. Nairobi, 12 et 20 mars 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Nairobi, 25 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 12061. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement kényen relatif aux agents affectés au service du Gouvernement kényen par le Gouvernement du Royaume-Uni. Nairobi, 29 mars 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Nairobi, 25 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 12389. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement mauricien relatif aux agents affectés au service de certaines organisations ou institutions mauriciennes par le Gouvernement du Royaume-Uni. Port-Louis, 30 juin 1971

ABROGATION (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a enregistré le 30 octobre 1981 (sous le No 20556) l'Echange de notes constituant un accord entre le Royaume-Uni et Maurice relatif aux agents affectés auprès du Gouvernement de Maurice par le Gouvernement du Royaume-Uni en date à Port-Louis du 31 mars 1981.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 31 mars 1981, stipule l'abrogation de l'Accord susmentionné du 30 juin 1971.

(30 octobre 1981)

No. 12391. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume du Lesotho relatif au agents affectés au service du Gouvernement du Royaume du Lesotho par le Gouvernement du Royaume-Uni. Maseru, 7 janvier 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Maseru, 13 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 12400. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Fiji concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of Fiji. Suva, 31 March 1971

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Suva, 26 March 1981

Came into force on 31 March 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 12631. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Gambia concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of the Gambia. Bathurst, 22 March 1971 and 12 October 1972

Exchange of notes constituting an agreement further amending and extending the above-mentioned Agreement. Banjul, 30 March 1981

Came into force on 31 March 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 12968. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Sierra Leone concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organizations or institutions in Sierra Leone. Freetown, 20 and 29 March 1971

AMENDMENT

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Freetown on 13 January 1981, which came into force on 31 March 1981, it was agreed to amend the above-mentioned Agreement, as amended and extended.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 12975. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Tonga concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of Tonga. Nuku'alofa, 21 March and 24 April 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Nuku'alofa, 15 March 1976

Came into force on 31 March 1976, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement of 21 March and 24 April 1973, as amended and extended. Nuku'alofa, 6 March 1981

Came into force on 31 March 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 12400. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de Fidji relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès du Gouvernement de Fidji. Suva, 31 mars 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Suva, 26 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 12631. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement gambien relatif aux agents affectés au service du Gouvernement gambien par le Gouvernement du Royaume-Uni. Bathurst, 22 mars 1971 et 12 octobre 1972

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné. Banjul, 30 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 12968. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de Sierra Leone relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions sierra-leoniennes. Freetown, 20 et 29 mars 1971

MODIFICATION

Par un accord sous forme d'échange de notes en date à Freetown du 13 janvier 1981, lequel est entré en vigueur le 31 mars 1981, il a été convenu de modifier l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 12975. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume des Tonga relatif aux agents affectés au service du Gouvernement tongan par le Gouvernement du Royaume-Uni. Nuku'alofa, 21 mars et 24 avril 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Nuku'alofa, 15 mars 1976

Entré en vigueur le 31 mars 1976, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné des 21 mars et 24 avril 1973, tel que modifié et prorogé. Nuku'alofa, 6 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 13810. Convention on the international liability for damage caused by space objects. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972

SUCCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

27 October 1980
Papua New Guinea
(With effect from 16 September 1975, the date of the succession of States.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

17 February 1981
Netherlands
(For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles. With effect from 17 February 1981, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article XXIV of the Convention. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 15817. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Lesotho concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organisations or institutions in Lesotho.
Maseru, 2 August 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended.
Maseru, 13 March 1981

Came into force on 13 March 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

No. 18750. Agreement between the Kingdom of Sweden and the European Economic Community concerning economic relations.
Signed at Brussels on 22 July 1972

Supplementary Protocol to the above-mentioned Agreement.
Signed at Brussels on 29 May 1975

Came into force on 29 May 1975 by signature.

Authentic texts: Swedish, Danish, Dutch, English, French, Italian and German.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

Exchange of letters constituting an agreement amending tables I and II annexed to Protocol No. 2 to the above-mentioned Agreement (with annexes). Brussels, 29 November 1976

Came into force on 1 January 1977, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, Italian and German.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 13810. Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par les objets spatiaux. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 mars 1972

SUCCESSION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

27 octobre 1980
Papouasie-Nouvelle-Guinée
(Avec effet au 16 septembre 1975, date de la succession d'Etats.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

17 février 1981
Pays-Bas
(Pour le Royaume en Europe et les Antilles néerlandaises. Avec effet au 17 février 1981, dans la mesure où le dépôt à Washington a sorti les effets prévus par l'article XXIV de la Convention. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 15817. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume du Lesotho relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions du Lesotho. Maseru, 2 août 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'accord susmentionné, tel que modifié. Maseru, 13 mars 1981

Entré en vigueur le 13 mars 1981 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

No. 18750. Accord entre le Royaume de Suède et la Communauté économique européenne relatif aux relations économiques. Signé à Bruxelles le 22 juillet 1972

Protocole complémentaire à l'accord susmentionné. Signé à Bruxelles le 29 mai 1975

Entré en vigueur le 29 mai 1975 par la signature.

Textes authentiques : suédois, danois, néerlandais, anglais, français, italien et allemand.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

Echange de lettres constituant un accord modifiant les tableaux I et II annexés au Protocole No 2 de l'accord susmentionné (avec annexes). Bruxelles, 29 novembre 1976

Entré en vigueur le 1er janvier 1977, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, italien et allemand.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

Exchange of letters constituting an agreement amending annex A to Protocol No. 1 to the above-mentioned Agreement of 22 July 1972, as amended. Brussels, 8 December 1976

Came into force on 8 December 1976 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: Danish, German, English, French, Italian and Dutch.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

Exchange of letters constituting an agreement derogating from article 1 of Protocol No. 3 to the above-mentioned Agreement of 22 July 1972, as amended. Brussels, 16 June 1977

Came into force on 16 June 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: Danish, German, English, French, Italian and Dutch.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

Exchange of letters constituting an agreement rectifying annex A to Protocol No. 1 to the above-mentioned Agreement of 22 July 1972, as amended. Brussels, 6 August 1978

Came into force on 6 August 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: Danish, German, English, French, Italian and Dutch.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 22 July 1972, as amended (with annex). Brussels, 27 September 1978

Came into force on 1 January 1978, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Swedish, German, English, French, Italian, Danish and Dutch.
Registered by Sweden on 30 October 1981.

No. 19212. Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of the Gambia constituting the British Expatriates Supplementation (The Gambia) Agreement, 1976 and concerning financial assistance by the United Kingdom to staff in the service of designated organisations or institutions in the Gambia. Banjul, 9 and 10 March 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended. Banjul, 30 March 1981

Came into force on 31 March 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30 October 1981.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'annexe A du Protocole No 1 de l'Accord susmentionné du 22 juillet 1972, tel que modifié. Bruxelles, 8 décembre 1976

Entré en vigueur le 8 décembre 1976 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : danois, allemand, anglais, français, italien et néerlandais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

Echange de lettres constituant un accord portant dérogation à l'article 1er du Protocole No 3 de l'Accord susmentionné du 22 juillet 1972, tel que modifié. Bruxelles, 16 juin 1977

Entré en vigueur le 16 juin 1977 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : danois, allemand, anglais, français, italien et néerlandais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

Echange de lettres constituant un accord rectifiant l'annexe A du Protocole No 1 à l'Accord susmentionné du 22 juillet 1972, tel que modifié. Bruxelles, 6 août 1978

Entré en vigueur le 6 août 1978 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : danois, allemand, anglais, français, italien et néerlandais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 22 juillet 1972, tel que modifié (avec annexe). Bruxelles, 27 septembre 1978

Entré en vigueur le 1er janvier 1978, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : suédois, allemand, anglais, français, italien, danois et néerlandais.
Enregistré par la Suède le 30 octobre 1981.

No 19212. Echange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Gambie constituant un accord dit "British Expatriate Supplementation (the Gambia) Agreement, 1976" et concernant une aide financière du Royaume-Uni en faveur d'employés d'organisations et d'institutions déterminées en Gambie. Banjul, 9 et 10 mars 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant et prolongeant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Banjul, 30 mars 1981

Entré en vigueur le 31 mars 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30 octobre 1981.

parent 2098313

723

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROBATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROBATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 2816. Convention of Berne for the Protection of
Literary and Artistic Works, signed on September 9, 1886,
revised at Berlin, November 13, 1908, and at Rome, June 2,
1928

DECLARATION under article 23 (4)

Received by the Government of Switzerland on:

21 August 1981

Poland

(With effect from 1 January 1982, the contribution by
Poland to the budget of the Union will be determined
according to class VI.)Certified statement was registered at the request of
Switzerland on 30 October 1981.Corrig'd
Sept. 83

088922

No. 2816. Convention de Berne pour la protection des œuvres
littéraires et artistiques du 9 septembre 1886, révisée à
Berlin, le 13 novembre 1908, et à Rome, le 2 juin 1928

DECLARATION en vertu de l'article 23, paragraphe 4

Recue par le Gouvernement suisse le :

21 aost 1981

Pologne

(À partir du 1er janvier 1982, la contribution de la
Pologne au budget de l'Union doit être déterminée selon la
classe VI.)La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande de
la Suisse le 30 octobre 1981.

130

SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

29 September 1981

Zimbabwe

(With effect from 18 April 1980, the date of the
succession of States. With a declaration to the effect
that the contribution of Zimbabwe to the budget of the
Union will be determined according to class VI.)Certified statement was registered at the request of
Switzerland on 30 October 1981.

088760

SUCCESSION

Notification recue par le Gouvernement suisse le :

29 septembre 1981

Zimbabwe

(Avec effet au 18 avril 1980, date de la succession
d'Etats. Avec déclaration aux termes de laquelle la
contribution du Zimbabwe au budget de l'Union doit être
déterminée selon la classe VI.)La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande de
la Suisse le 30 octobre 1981.

WITHDRAWAL

Notification received by the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

10 September 1980

Nigeria

(With effect from 10 September 1981.)

Certified statement was registered at the request of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 30
October 1981.

088518

RETRAIT

Notification recue par le Gouvernement du Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

10 septembre 1980

Nigéria

(Avec effet au 10 septembre 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 30
octobre 1981.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

JULY 1976

(ST/LEG/SER.A/353)

On page 377, under No. 2545, under the entry concerning the accession by Iran, add the following:

"Choosing alternative (b) of article 1 B (1). (Supplementary notification received on 27 September 1976.)"

SEPTEMBER 1976

(ST/LEG/SER.A/355)

On page 528, under No. 2545, cancel the entry concerning the extension of the obligation by Iran.

MARCH 1977

(ST/LEG/SER.A/361)

On page 188, under No. 15033, correct the registration date of the second entry to read "31 March 1977" instead of "1 March 1977".

MAY 1979

(ST/LEG/SER.A/387)

On page 257, under No. 17826, correct the paragraph corresponding to the registration to read as follows:

"Registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 30 May 1979."

AUGUST 1979

(ST/LEG/SER.A/390)

On page 459, under No. 17945, correct the date of entry into force to read "16 March 1979" instead of "16 March 1977".

SEPTEMBER 1979

(ST/LEG/SER.A/391)

On page 499, under No. 17958, the places of signature should read "Bangkok and Djakarta".

On page 499, under No. 17962, add after Consular Convention "(with exchange of notes)."

On page 500, under No. 17966, the entry into force paragraph should read "Came into force on 22 December 1978, i.e., the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 10 (1)."

On page 510, under No. 521, add after the last line of the entry "(With a réservation.)"

On page 510, under No. 17583, the date of effect should read "11 October 1979" instead of "11 September 1979".

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

JUILLET 1976

(ST/LEG/SER.A/353)

A la page 377, sous le No 2545, sous l'entrée correspondant à l'adhésion de l'Iran, ajouter ce qui suit :

"Avec choix de la formule b) de la section B, alinéa 1, de l'article premier. (Notification complémentaire reçue le 27 septembre 1976.)"

SEPTEMBRE 1976

(ST/LEG/SER.A/355)

A la page 528, sous le No 2545, supprimer l'entrée concernant l'extension des obligations de l'Iran.

MARCH 1977

(ST/LEG/SER.A/361)

A la page 188, sous le No 15033, rectifier la date de l'enregistrement de la deuxième entrée afin qu'elle se lise "31 mars 1977" au lieu de "1er mars 1977".

MAI 1979

(ST/LEG/SER.A/387)

A la page 257, sous le No 17826, corriger le paragraphe correspondant à l'enregistrement de façon qu'il se lise comme suit :

"Enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 30 mai 1979."

AOUT 1979

(ST/LEG/SER.A/390)

A la page 459, sous le No 17945, rectifier la date de l'entrée en vigueur afin qu'elle se lise "16 mars 1979" au lieu de "16 mars 1977".

SEPTEMBRE 1979

(ST/LEG/SER.A/391)

A la page 499, sous le No 17958, les lieux de signature devraient se lire "Bangkok et Djakarta".

A la page 499, sous le No 17962, ajouter après Convention consulaire "(avec échange de notes)."

A la page 500, sous le No 17966, le paragraphe de l'entrée en vigueur devrait se lire "Entré en vigueur le 22 décembre 1978, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 10, paragraphe 1."

A la page 510, sous le No 521, ajouter après la dernière ligne de l'entrée "(Avec réserve.)"

A la page 510, sous le No 17583, la date de prise d'effet devrait se lire "11 octobre 1979" au lieu de "11 septembre 1979".

OCTOBER 1981
(ST/LEG/SER.A/416)

On page 696 of this Statement, before No. 17978, add the following entry:

"No. 16510. Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

ENTRY INTO FORCE of the amendment to annex 6 of the above-mentioned Convention

The amendment was proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General on 8 December 1980. It came into force on 1 October 1981, in accordance with article 60 (1) of the Convention.

Registered ex officio on 1 October 1981."

OCTOBRE 1981
(ST/LEG/SER.A/416)

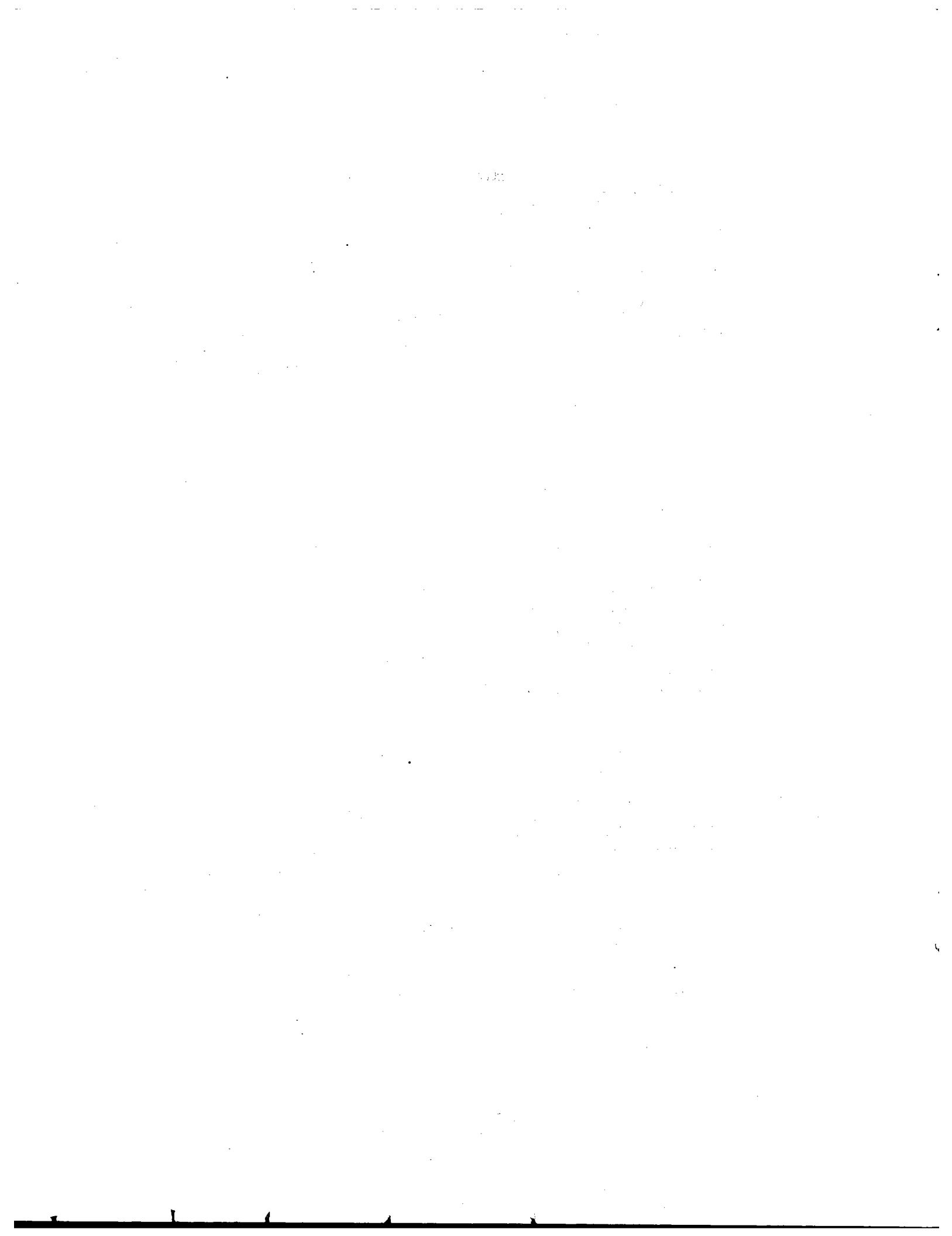
A la page 696 du présent Relevé, avant le No 17978, ajouter l'entrée suivante :

"No 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

ENTREE EN VIGUEUR d'un amendement à l'annexe 6 à la Convention susmentionnée

L'amendement avait été proposé par le Gouvernement français et communiqué par le Secrétaire général le 8 décembre 1980. Il est entré en vigueur le 1er octobre 1981, conformément à l'article 60, paragraphe 1, de la Convention.

Enregistré d'office le 1er octobre 1981."



CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui sont l'objet du relevé. À compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS FEB:81; JUNE:347; JULY:471-472; AUG:518-519;
ADMINISTRATION JAN:22; FEB:83; MAR:139; APR:197-198; JUNE:347; JULY:422, 475; AUG:552; SEP:595; OCT:702;
ADOPTION OCT:698;
AFGHANISTAN JAN:15; MAR:107, 156-157; JUNE:294; JULY:385; AUG:544; SEP:592;
AFRICA MAR:138; APR:201; JULY:461; AUG:522, 533;
AFRICAN CARIBBEAN AND PACIFIC GROUP OF STATES AUG:522, 533;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK JAN:18;
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT JUNE:303;
AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:124, 126, 128-129, 150, 154, 158-159; APR:192; JUNE:296, 302, 305, 321-322, 325; AUG:516; SEP:598, 600-601, 616-617;
AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 24; FEB:52, 67; MAR:127, 138; APR:186, 191; JUNE:292-293, 295-299, 301-302, 304-305, 321, 325, 346; JULY:385, 389, 395-396, 398-399, 404-405, 420-422, 464, 470-471, 478; AUG:549-550; SEP:600-601, 617; OCT:666, 668-669, 672-673, 675, 677, 682, 694, 705;
AGRONOMY APR:193;
AIRCRAFT FEB:69; MAR:148-149; JUNE:306-307, 332-333, 340, 344; JULY:431; AUG:544, 546; SEP:606;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:69-70; JUNE:307, 344; AUG:544, 546;
AIRWORTHINESS MAR:148-149;
AKROTIRI AND DHEKELIA MAY:246; AUG:547;
ALBANIA JAN:15; FEB:51; SEP:596;
ALGERIA JAN:15; FEB:57; MAR:118, 120, 122, 144-146, 155; JUNE:304; JULY:407-408; SEP:602; OCT:672, 692;
AMATEUR RADIO OPERATORS FEB:61; MAR:125;
ANGOLA JAN:15, 18; MAR:156-157; JUNE:287, 348;
ANTARCTIC FEB:72; MAR:162;
ANTIGUA JAN:2; JUNE:336, 339;
APARTHEID JAN:24; MAR:159; MAY:239; JUNE:316; JULY:476; SEP:609; OCT:696;
ABAB STATES AUG:527; OCT:699;
ARBITRAL AWARDS MAY:239; OCT:698;
ARBITRATION MAY:239; OCT:698;
ARGENTINA JAN:10, 13, 15; FEB:52, 80; MAR:120, 157; APR:188, 197; JUNE:313, 336; JULY:428, 435, 466; AUG:515-516, 518, 531, 544; SEP:592, 624; OCT:677;
ARTISTIC WORKS JAN:7; FEB:68; OCT:723;
ASCENSION ISLAND JUNE:314;
ASIA JUNE:285, 315; SEP:608;
ASIA AND PACIFIC JAN:26; MAR:107, 133, 142; JULY:460; AUG:533;
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:107-108;
ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEB:51, 53, 56, 61, 63, 71; MAR:108, 114, 117, 152; APR:186; MAY:231-232, 255; JUNE:283-284, 286-289, 291-292, 295, 300-301, 303, 309, 314-315, 321-323, 343; JULY:394, 397, 426-427, 429, 433, 446, 466, 479; AUG:526; SEP:595-596, 614; OCT:662, 668, 683, 719-720;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JULY:481;
ASSISTANCE--ECONOMIC JUNE:303, 309, 321;
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:3, 26; JUNE:309, 319; JULY:422, 446, 479;
ASSISTANCE--LEGAL MAR:117; JULY:429, 433;
ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:63; MAY:255; JUNE:314-315; OCT:719-722;
ASSISTANCE--SCIENTIFIC JUNE:289, 322;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:26; FEB:56; MAR:107-108, 114; MAY:232; JUNE:289, 291, 294-295, 297, 309, 322-323, 343; JULY:387-388, 393-394, 397, 426-427; OCT:668, 683;
ASSOCIATION OF SOUTH-EAST ASIAN NATIONS JUNE:304;
ASTRONAUTS AUG:534; OCT:718;
ATA CARNET APR:201;
ATLANTIC OCEAN FEB:63; JULY:460, 465; OCT:707, 709;
AUSTRALIA JAN:15; FEB:59, 85; MAR:107-113, 120, 122, 135-137; JUNE:323; JULY:384, 430-431, 467; AUG:544; SEP:592, 610; OCT:690;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JUIL:384, 460; AOUT:541; OCT:717;
ACCIDENTS FEV:81; JUIN:347; JUIL:471-472; AOUT:518-519;
ACCORD DE GEORGETOWN AOUT:522;
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES AOUT:526; SEP:624;
ACIER MAI:232; JUIN:304;
ACTES INSTRUMENTAIRES MARS:113; JUIL:461; AOUT:547; SEP:607; OCT:703;
ADMINISTRATION JAN:22; FEV:83; MARS:139; AVR:197-198; JUIN:347; JUIL:422, 475; AOUT:552; SEP:595; OCT:702;
ADOPTION OCT:698;
AERONEFS FEV:69; MARS:148-149; JUIN:306-307, 332-333, 340, 344; JUIL:431; AOUT:544, 546; SEP:606;
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:69-70; JUIN:307, 344; AOUT:544, 546;
AFGHANISTAN JAN:15; MARS:107, 156-157; JUIN:294; JUIL:385; AOUT:544; SEP:592;
AFRIQUE MARS:138; AVR:201; JUIL:461; AOUT:522, 533;
AFRIQUE DU SUD JAN:2; FEV:85; MARS:120, 122; AVR:199; JUIN:342; JUIL:456-457; AOUT:544; OCT:708;
AGE MINIMUM JUIN:347; AOUT:551;
AGENCE INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JUIN:303;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:143; MAI:253; JUIN:283-286, 314; JUIL:381, 480; AOUT:525; OCT:696, 703;
AGENCE SPATIALE EUROPEENNE JAN:11; FEV:56; MARS:112;
AGRICOLE--PRODUITS MARS:124, 126, 128-129, 150, 154, 158-159; AVR:192; JUIN:296, 302, 305, 321-322, 325; AOUT:516; SEP:598, 600-601, 616-617;
AGRICULTEURS AVR:186; JUIN:292, 294;
AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 28; FEV:52, 67; MARS:127, 138; AVR:186, 191; JUIN:292-293, 295-299, 301-302, 304-305, 321, 325, 346; JUIL:385, 389, 395-396, 398-399, 404-405, 420-422, 464, 470-471, 478; AOUT:549-550; SEP:600-601, 617; OCT:666, 668-669, 672-673, 675, 677, 682, 694, 705;
AGRONOMIE AVR:193;
AKROTIRI ET DHEKELIA MAI:246; AOUT:547;
ALBANIE JAN:15; FEV:51; SEP:596;
ALGERIE JAN:15; FEV:57; MARS:118, 120, 122, 144-146, 155; JUIN:304; JUIL:407-408; SEP:602; OCT:672, 692;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS JAN:23; AVR:194;
ALIMENTATION FEV:64; MARS:133; AVR:185, 196; MAI:244; JUIN:285-287, 315, 343; SEP:608; OCT:677;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:7, 15, 21; FEV:53, 58, 68; MARS:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157, 160; AVR:190-191; MAI:231, 236, 239-241, 246, 250; JUIN:290-291, 306, 309, 311, 319, 329, 343; JUIL:432-451, 476, 479; AOUT:515-521, 523, 527, 531, 544, 547; SEP:592, 597, 613, 615; OCT:698;
AMERIQUE CENTRALE AOUT:530;
AMERIQUE LATINE AVR:205; JUIN:350; JUIL:428, 466; AOUT:516, 530-531; OCT:668, 706-707;
AMITIE JAN:4, 7; FEV:57; MARS:130; AVR:187; MAI:231, 234; JUIN:289; JUIL:432; OCT:691;
AMITIE-COOPERATION JAN:4, 7; MARS:130; AVR:187; MAI:231; JUIN:289;
ANCIENS COMBATTANTS JUIN:294, 319;
ANGOLA JAN:15, 18; MARS:156-157; JUIN:287, 348;
ANTARCTIQUE FEV:72; MARS:162;
ANTIGUA JAN:2; JUIN:336, 339;
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:2, 23, 25; AOUT:544;
APARTHEID JAN:24; MARS:159; MAI:239; JUIN:316; JUIL:476; SEP:609; OCT:696;
ARABIE SAOUDITE JAN:15; FEV:63, 75-79; MARS:120, 122, 127, 149; AVR:185; AOUT:519, 544;
ARBITRAGE MAI:239; OCT:698;
ARBITRALES--SENTENCES MAI:239; OCT:698;
ARGENTINE JAN:10, 13, 15; FEV:52, 80; MARS:120, 157; AVR:188, 197; JUIN:313, 336; JUIL:428, 435, 466; AOUT:515-516, 518, 531, 544; SEP:592, 624; OCT:677;
ARMES JUIN:311;
ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:33; FEV:70; AOUT:535;
ARMES NUCLEAIRES FEV:68; JUIN:284-286; OCT:709, 718;

INDEX (ENGLISH)

AUSTRIA JAN:15; FEB:56, 58, 60, 67-69, 75; MAR:120, 122, 134, 155; APR:189, 201; JUNE:283, 288, 316, 326, 336, 338; JULY:381, 436; AUG:523-524, 531-533, 535, 544; SEP:592, 595-596, 598; OCT:696, 698;

AVIATION JAN:29; FEB:70; MAR:126, 137, 147-148; JUNE:343; JULY:428, 466; AUG:544, 546; OCT:708;

BAHAMAS JAN:15; FEB:85; MAR:159; MAY:246, 250; AUG:533, 544; OCT:687;

BAHRAIN JAN:2; FEB:57; MAR:111; JULY:467-468;

BAKERIES JAN:20; APR:197;

BALTIC SEA JUNE:283;

BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 26; FEB:85; MAR:107, 156-157; APR:196; MAY:234; JUNE:300, 315, 324, 343; JULY:385-386, 479; AUG:526, 533, 544; SEP:622; OCT:667-668, 710, 712-713;

BANKING JULY:394, 414, 419; OCT:668, 670, 685;

BANKRUPTCY FEB:56;

BARBADOS JAN:15; FEB:52, 85; MAR:120, 122, 142; JUNE:303; AUG:516, 533, 544; SEP:592; OCT:674;

BELGIUM JAN:11, 75; MAR:118, 120, 122, 145-146; APR:190; MAY:250; JUNE:304, 323, 333, 336, 342; JULY:451; AUG:515, 544; SEP:592, 597, 615;

BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JULY:451;

BELIZE MAY:246; SEP:599;

BENELUX COURT OF JUSTICE SEP:618;

BENELUX ECONOMIC UNION SEP:618;

BENIN JAN:15; MAY:237; AUG:522; SEP:592; OCT:674;

BENZENE JULY:472;

BERLIN (WEST) MAR:146; MAY:250; SEP:597, 613;

BERMUDA MAY:246; JUNE:336, 339;

BHUTAN MAR:107; JULY:476;

BICOL RIVER JUNE:293;

BILLS OF EXCHANGE FEB:85;

BIOLOGY APR:190;

BIRDS--MIGRATORY JULY:430;

BLACK SEA AUG:522;

BOLIVIA JAN:15; FEB:52; MAR:154, 156-157; JUNE:292; JULY:391-392, 428, 449; AUG:516, 537-539, 544; SEP:592; OCT:668;

BOTSWANA JAN:15; FEB:67; MAR:125-126; JULY:427, 443-444, 463; AUG:522, 537-539, 544;

BRAZIL JAN:3, 7-8, 15; FEB:52; MAR:115-116, 120, 122, 159, 162; APR:185, 189-190; MAY:235-236; JUNE:289, 309, 322, 349; JULY:390-391, 413, 428, 432-433, 463, 481; AUG:515-516, 527-528, 530, 544, 555; SEP:592-593, 618, 622; OCT:661, 681;

BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY MAY:246;

BRITISH VIRGIN ISLANDS MAY:246;

BROADCASTING FEB:54, 68; MAR:107, 126, 142, 147; JULY:460; AUG:533;

BRUNEI JAN:2; MAR:133; JUNE:336, 339;

BULGARIA JAN:4, 15, 18-19; MAR:127, 141; APR:189; JUNE:288-289, 316, 349; JULY:451; AUG:515, 521; SEP:592-593, 609, 616; OCT:663-664, 704, 711-712, 714-715, 777;

BURMA JAN:15; MAR:109, 130; JUNE:308; JULY:426; AUG:524; OCT:685;

BURUNDI JAN:15; MAY:231; JULY:419, 441; AUG:522, 544; SEP:592;

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 15; FEB:65; SEP:592;

CANADA JAN:15, 18, 31; FEB:52, 60, 85; MAR:116, 120, 122-124, 148; MAY:248; JUNE:290, 295, 307, 317-320, 324-325, 327-328, 336, 339-340, 344; JULY:381, 431, 433, 457, 467, 481; AUG:526, 544; SEP:592, 594, 598, 611-612; OCT:707;

CAPE VERDE JAN:5, 15; APR:185, 191; JULY:445; SEP:592;

CARCINOGENIC SUBSTANCES JULY:473;

CARGO HANDLING (PORTS) FEB:82; JULY:473;

CARIBBEAN JUNE:350; AUG:516, 522, 530-531; OCT:693-694;

CARIBBEAN COMMUNITY JUNE:301;

CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK OCT:693-694;

CASH-ON-DELIVERY JULY:383, 459; AUG:540; OCT:716;

CAYMAN ISLANDS MAY:246; JUNE:336, 339; AUG:547;

INDEX (FRANCAIS)

ASCENSION (ILE) JUIN:314;
ASIE JUIN:285, 315; SEP:608;
ASIE ET PACIFIQUE JAN:26; MARS:107, 133, 142; JUIL:460; AOUT:533;
ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEV:51, 53, 56, 61, 63, 71; MARS:108, 114, 117, 152; AVR:186; MAI:231-232, 255; JUIN:283-284, 286-289, 291-292, 295, 300-301, 303, 309, 310-315, 321-323, 343; JUIL:394, 397, 426-427, 429, 433, 446, 466, 479; AOUT:526; SEP:595-596, 614; OCT:662, 668, 683, 719-720;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JUIL:481;
ASSISTANCE ECONOMIQUE JUIN:303, 309, 321;
ASSISTANCE FINANCIERE JAN:3, 26; JUIN:309, 319; JUIL:422, 446, 479;
ASSISTANCE JUDICIAIRE JUIN:288;
ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:117; JUIL:429, 433;
ASSISTANCE MUTUELLE JAN:4; FEV:53; MARS:119; JUIN:289;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:63; MAI:255; JUIN:314-315; OCT:719-722;
ASSISTANCE SCIENTIFIQUE JUIN:289, 322;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:26; FEV:56; MARS:107-108, 114; MAI:232; JUIN:289, 291, 294-295, 297, 309, 322-323, 343; JUIL:387-388, 393-394, 397, 426-427; OCT:668, 683;
ASSOCIATION DES NATIONS DE L'ASIE DU SUD-EST JUIN:304;
ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE ECHANGE SEP:598, 614-615;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:4; JUIN:312-313; JUIL:385-390, 392-395, 398-401, 403-404, 408-411, 417-420, 422-428, 452-453, 463-464; SEP:592; OCT:665-669, 672-678, 681-683, 685-687, 693-694, 706;
ASSURANCE JUIL:436, 442;
ASSURANCE--CHOMAGE JUIL:436;
ASSURANCE--TRAVAILLEURS AOUT:516;
ASSURANCE--VIEILLESSE FEV:70;
ASSURANCES SOCIALES FEV:70;
ASTRONAUTES AOUT:534; OCT:718;
ATA (CARNET) AVR:201;
ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:63; JUIL:460, 465; OCT:707, 709;
ATLANTIQUE SUD-EST FEV:63; JUIL:460;
AUSTRALIE JAN:15; FEV:59, 85; MARS:107-113, 120, 122, 135-137; JUIN:323; JUIL:384, 430-431, 467; AOUT:544; SEP:592, 610; OCT:690;
AUTORITE DU LIPTAKO-GOURMA AOUT:524;
AUTRICHE JAN:15; FEV:56, 58, 60, 67-69, 75; MARS:120, 122, 134, 155; AVR:189, 201; JUIN:283, 288, 316, 326, 336, 338; JUIL:381, 436; AOUT:523-524, 531-533, 535, 544; SEP:592, 595-596, 598; OCT:696, 698;
AVIATION JAN:29; FEV:70; MARS:126, 137, 147-148; JUIN:343; JUIL:428, 466; AOUT:544, 546; OCT:708;
BAHAMAS JAN:15; FEV:85; MARS:159; MAI:246, 250; AOUT:533, 544; OCT:687;
BAHREIN JAN:2; FEV:57; MARS:111; JUIL:467-468;
BALTIQUE JUIN:283;
BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 26; FEV:85; MARS:107, 156-157; AVR:196; MAI:234; JUIN:300, 315, 324, 343; JUIL:385-386, 479; AOUT:526, 533, 544; SEP:622; OCT:667-668, 710, 712-713;
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:18;
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:107-108;
BANQUE CENTRAFRICAINE D'INTEGRATION ECONOMIQUE JUIL:409;
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES OCT:693-694;
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT JUIL:422;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:52; JUIN:312-313; JUIL:385, 387-392, 395-399, 401-411, 413-427, 452-453, 463-464, 480; SEP:593; OCT:668-672, 674-687, 694-695, 704-706;
BANQUES JUIL:394, 414, 419; OCT:668, 670, 685;
BARBADE JAN:15; FEV:52, 85; MARS:120, 122, 142; JUIN:303; AOUT:516, 533, 544; SEP:592; OCT:674;
BARRAGES JAN:5; JUIL:412, 426;
BELGIQUE JAN:11, 15; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:190; MAI:250; JUIN:304, 323, 333, 336, 342; JUIL:451; AOUT:515, 544; SEP:592, 597, 615;
BELIZE MAI:246; SEP:599;

INDEX (ENGLISH)

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:15; FEB:66; MAR:156-157; MAY:238-239; AUG:533; SEP:609; OCT:681;

CENTRAL AMERICA AUG:530;

CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION JULY:409;

CHAD JAN:15; MAR:156-157; JULY:434-435; AUG:533, 541-542, 544;

CHANNEL ISLANDS JULY:455;

CHARTER (UNITED NATIONS) SEP:594, 599;

CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES FEB:68, 67; MAR:107, 120, 133, 135-136, 142, 156; APR:186, 196, 202; MAY:282, 288-289; JUNE:315; JULY:460; AUG:516, 522, 524, 530-534; SEP:594, 610; OCT:707;

CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:80; JULY:459;

CHEQUES FEB:85;

CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:20; MAR:138; JUNE:346; JULY:468, 471, 476; AUG:520, 549-550; OCT:698, 700;

CHILE JAN:8, 15; FEB:52, 66, 70, 72; MAR:115, 120, 122, 144-145; APR:186, 196, 202; MAY:248; JUNE:329, 334, 336; JULY:420, 428, 466; AUG:584, 548; SEP:592, 613, 622; OCT:662;

CHINA JAN:15; FEB:56-57, 80; MAR:110-111, 131, 156-157; APR:187; MAY:234, 237; JUNE:287, 321, 349; JULY:431, 448; AUG:520, 544; SEP:592, 601; OCT:688;

CIVIL LAW JAN:22; MAR:142; MAY:241; JUNE:349; AUG:547;

CIVIL MATTERS JAN:9; JULY:429, 461, 478; AUG:518, 523-524, 547;

CIVIL PROCEDURE JAN:22; MAR:182; MAY:241; JUNE:349; AUG:524, 547; OCT:703;

CIVIL REGISTRATION JULY:476, 478;

CIVIL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:138-135; MAY:238; SEP:610;

CLAIMS-DEBTS JUNE:321;

COAL JAN:6; MAY:235;

COCOA AUG:515-516; SEP:609; OCT:702;

COCONUT JULY:394, 396; OCT:675, 705;

COPPER JAN:23; JUNE:309, 350; JULY:460; AUG:546; SEP:611;

COLLECTION (OF BILLS) JULY:383, 459; AUG:540; OCT:716-717;

COLLECTIVE BARGAINING JULY:472;

COLLISIONS (NAVIGATION) MAY:247;

COLOMBIA JAN:15; FEB:52; MAR:119, 154, 156-157; APR:186; MAY:236, 239, 250; JUNE:305, 307, 329; JULY:428; AUG:515-516, 530, 544; SEP:592-593, 603, 611; OCT:664, 671, 691;

COMMERCIAL MATTERS JAN:10-11, 22; MAR:109, 114, 142, 154; APR:188; MAY:241; JUNE:287, 349; JULY:461; AUG:518, 547, 555; SEP:599; OCT:691;

COMMODITIES JAN:23-24; MAR:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; APR:202; MAY:232; JUNE:296-298, 301, 305, 321-322, 350; JULY:454, 460, 463; AUG:515-516, 546; SEP:600-601, 603, 609, 611, 616-617; OCT:702, 704-705;

COMMONWEALTH DEVELOPMENT CORPORATION JULY:452;

COMMUNICATIONS MAR:112; APR:188, 195; OCT:662, 664, 706-707;

COMOROS JAN:15; MAR:116; SEP:596;

COMPENSATION MAY:248;

CONFERENCE-MEETINGS MAR:113, 131; APR:185-186, 188; MAY:232; JUNE:288, 309-310; JULY:432, 451; AUG:522; SEP:593, 595; OCT:662-663;

CONGO JAN:15; MAR:156-157; JULY:409, 461; AUG:522, 544; SEP:592;

CONSTRUCTION JAN:5, 26; FEB:59; JULY:406-407, 427; OCT:676;

CONSULAR MATTERS FEB:68, 72; MAR:110, 136, 143; APR:189; MAY:235; JULY:476; OCT:688, 698;

CONTAINERS MAY:247-248; JULY:439; AUG:527; SEP:606;

CONTINENTAL SHELF JAN:5; MAY:232-233; AUG:522; SEP:607;

COOK ISLANDS MAR:136; JULY:384; AUG:546;

COOPERATION JAN:8-9, 11, 23, 30; FEB:51-54, 56-62, 67-68, 73-74; MAR:108-113, 115-116, 118-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; APR:185, 187-188, 190-191, 201, 205; MAY:231-232, 238-237, 242, 245, 253; JUNE:285, 289-292, 295, 302-304, 310, 315, 317, 319-320, 323, 341-342; JULY:384, 428-432, 434-451, 462, 466; AUG:516, 520-521, 524-529, 541; SEP:595-596, 598-599, 601-602, 608, 615-616; OCT:662-664, 688-691, 693, 704, 708, 719, 721-722;

COOPERATION--AGRICULTURAL MAR:127;

COOPERATION--CULTURAL FEB:51, 58; MAR:108; MAY:235, 237; JUNE:303, 311; JULY:430-431, 435; AUG:520; SEP:602, 616; OCT:691;

COOPERATION--ECONOMIC JAN:11; FEB:53, 57, 60; MAR:113; APR:185, 187; MAY:236; JUNE:303-304; JULY:384, 429, 448, 451, 462; AUG:526; SEP:599; OCT:663-664, 688-689, 704;

INDEX (FRANCAIS)

BENELUX (UNION ECONOMIQUE) SEP:618;
BENIN JAN:15; MAI:237; AOUT:522; SEP:592; OCT:678;
BENIN JUIL:472;
BERLIN (OUEST) MARS:166; MAI:250; SEP:597, 613;
BERNUDES MAI:246; JUIN:336, 339;
BHOUTAN MARS:107; JUIL:476;
BICOL (RIVIERE) JUIN:293;
BIENS JAN:10;
BILLETS A ORDRE FEV:85;
BIOLOGIE AVR:190;
BIRMANIE JAN:15; MARS:109, 130; JUIN:308; JUIL:426; AOUT:524; OCT:685;
BOIS JUIL:466; OCT:685;
BOLIVIE JAN:15; FEV:52; MARS:154, 156-157; JUIN:292; JUIL:391-392, 428, 449; AOUT:516, 537-539, 544; SEP:592; OCT:664;
BOTSWANA JAN:15; FEV:67; MARS:125-126; JUIL:427, 443-444, 463; AOUT:522, 537-539, 544;
BOULANGERIES JAN:20; AVR:197;
BRESIL JAN:3, 7-8, 15; FEV:52; MARS:115-116, 120, 122, 159, 162; AVR:185, 189-190; MAI:235-236; JUIN:289, 309, 322, 349; JUIL:390-391, 413, 428, 432-433, 463, 481; AOUT:515-516, 527-528, 530, 544, 555; SEP:592-593, 618, 622; OCT:661, 681;
BREVETS MARS:112, 117; SEP:597, 614;
BRUNOI JAN:2; MARS:133; JUIN:336, 339;
BULGARIE JAN:4, 15, 16-19; MARS:127, 141; AVR:189; JUIN:288-289, 316, 349; JUIL:451; AOUT:515, 521; SEP:592-593, 609, 616; OCT:663-664, 704, 711-712, 718-715, 717;
BURUNDI JAN:15; MAI:231; JUIL:419, 441; AOUT:522, 544; SEP:592;
CACAO AOUT:515-516; SEP:609; OCT:702;
CAPE JAN:23; JUIN:309, 350; JUIL:460; AOUT:546; SEP:611;
CANADA JAN:15, 18, 31; FEV:52, 60, 85; MARS:116, 120, 122-124, 148; MAI:248; JUIN:290, 295, 307, 317-320, 324-325, 327-328, 336, 339-340, 344; JUIL:381, 431, 433, 457, 467, 481; AOUT:526, 544; SEP:592, 598, 611-612; OCT:707;
CANCEBOGENES--AGENTS JUIL:473;
CAOUTCHOUC FEV:63; AVR:205; MAI:242; JUIN:342; JUIL:455; SEP:613;
CAP-VERT JAN:5, 15; AVR:185, 191; JUIL:465; SEP:592;
CARAIBES JUIN:350; AOUT:516, 522, 530-531; OCT:693-694;
CASIER JUDICIAIRE JUIN:288, 292, 300, 313; OCT:665;
CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES AOUT:526;
CENTRE EUROPEEN DE FORMATION ET DE RECHERCHE EN MATIERE DE DEFENSE SOCIALE SEP:596;
CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERME MARS:132;
CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL AVR:200;
CHANGE JUIL:460, 483-487;
CHARBON JAN:6; MAI:235;
CHARTE DES NATIONS UNIES SEP:598, 599;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS FEV:64, 67; MARS:107, 120, 133, 135-136, 142, 156; AVR:186, 196, 202; MAI:242, 248-249; JUIN:315; JUIL:460; AOUT:516, 522, 524, 530-534; SEP:594, 610; OCT:707;
CHASSE A LA BALEINE MARS:149;
CHEMINS DE FER MARS:115, 137; JUIN:319; JUIL:409, 418, 432, 437, 451-452; AOUT:531; OCT:667, 686;
CHÈQUES FEV:85;
CHÈQUES DE VOYAGE JUIL:382, 458; AOUT:539; OCT:714-715;
CHILI JAN:8, 15; FEV:52, 66, 70, 72; MARS:115, 120, 122, 144-145; AVR:186, 196, 202; MAI:248; JUIN:329, 334, 336; JUIL:420, 429, 466; AOUT:544, 548; SEP:592, 613, 622; OCT:662;
CHINE JAN:15; FEV:56-57, 80; MARS:110-111, 131, 156-157; AVR:187; MAI:234, 237; JUIN:287, 321, 349; JUIL:431, 448; AOUT:520, 544; SEP:592, 601; OCT:668;
CHOWAGE MAI:231, 239; JUIN:345;
CHYPRE JAN:15; FEV:51, 85; MARS:156-157; AVR:187, 189; JUIN:315; JUIL:419, 450; AOUT:521, 531, 544, 552; OCT:687;
CIJ--JURIDICTION JAN:24; MARS:159;

INDEX (ENGLISH)

COOPERATION--EDUCATIONAL MAR:127; JUNE:303, 317; JULY:430; AUG:520; SEP:603, 616; OCT:691;
COOPERATION--FINANCIAL FEB:53; JULY:434-451; AUG:527;
COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:11; FEB:57, 60; APR:185, 188; MAY:235; JUNE:312; JULY:429, 451; SEP:598; OCT:663-664, 688-689, 704;
COOPERATION--LEGAL JUNE:313;
COOPERATION--MILITARY FEB:53-54; MAR:148; JUNE:304;
COOPERATION--PERSONNEL JUNE:315; OCT:720-722;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:8, 11, 23; FEB:51; MAR:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; APR:187-188, 191; MAY:235-236, 253; JUNE:304, 309; JULY:429-430; AUG:520, 524, 527-528; SEP:615-616; OCT:689;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:5, 8, 11, 23; FEB:51, 53-54, 57, 60-61; MAR:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; APR:185, 187-188, 190-191; MAY:232, 235-237, 253; JUNE:304, 309-310; JULY:429, 432, 435, 438, 441, 451; AUG:520, 524, 526-529; SEP:595, 602, 616; OCT:663-664, 688-689, 704;
COOPERATIVES JAN:7; JUNE:293;
COPYRIGHT MAY:253-254; AUG:508;
CORPORATIONS JULY:420;
COSTA RICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 133; APR:186; JUNE:311; JULY:428, 466, 474-475; AUG:516, 530, 544, 552; SEP:592; OCT:664, 707, 709-710;
COTTON JUNE:289, 327, 329; JULY:406; SEP:601;
COUNTERFEITING SEP:620;
CREDITS JAN:8, 6; MAY:254; JUNE:296; JULY:385, 388, 398-399, 402-403, 409, 418, 420-421, 423-427, 463; OCT:665-669, 672-678, 681-683, 685-687, 693-694, 706;
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:8; MAY:254; JUNE:312; JULY:385-390, 392-395, 398-401, 403-404, 408-414, 417-420, 422-428, 463-464; SEP:592; OCT:665-669, 672-678, 681-683, 685-687, 693, 706;
CRIMINAL MATTERS JAN:10, 13, 24; FEB:53; MAR:180, 159; MAY:239; JUNE:283, 292, 304-305, 316, 320-321, 325; JULY:429, 476, 481; AUG:504, 506; SEP:609, 620; OCT:665, 696-697, 699;
CUBA JAN:15, 22, 25; FEB:75; MAR:138, 140-141; APR:200; JUNE:284, 307, 384; JULY:428, 465; AUG:516; SEP:592;
CULTURAL MATTERS JAN:32; FEB:56, 60, 66; MAR:107-108, 117, 159; APR:185, 187, 192, 200; MAY:234-235, 253; JUNE:289, 311, 350; JULY:430-431; AUG:520, 549; SEP:593, 604, 618; OCT:662, 692;
CULTURAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238; SEP:610;
CUSTOMS JAN:30; FEB:59, 73-75; APR:201; MAY:242; JUNE:283, 291, 323, 341-342; JULY:481; AUG:541; SEP:605-606, 613, 619; OCT:662, 704, 725;
CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL JUNE:304;
CYPRUS JAN:15; FEB:51, 85; MAR:156-157; APR:187, 189; JUNE:315; JULY:419, 450; AUG:521, 531, 544, 552; OCT:687;
CZECHOSLOVAKIA JAN:2, 4, 15, 25; FEB:57, 64, 75; MAR:134, 141; APR:189; MAY:231, 234, 243; JUNE:326, 328, 330, 335; JULY:384, 435, 454; AUG:515, 524, 532; SEP:592; OCT:703;

DAIRY FARMING JUNE:328, 331-332;
DAMS JAN:5; JULY:412, 426;
DANGEROUS GOODS JULY:454;
DATA PROCESSING APR:200;
DEBTS JAN:10-11; MAR:114, 124, 129; JUNE:287, 303;
DECESSED PERSONS JAN:10;
DEFENCE JAN:8, 28, 30; MAR:126; JUNE:295, 299, 302;
DEGREES-DIPLOMAS FEB:59; APR:200; JUNE:350; AUG:520, 527; OCT:699;
DEMOCRATIC KAMPUCHEA JAN:4; APR:196; JULY:476; SEP:592;
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:15; SEP:610;
DEMOCRATIC YEMEN JAN:15; MAY:234, 241, 248; JULY:384, 399-400, 461; AUG:524;
DEMOGRAPHY JUNE:290, 293, 300, 324;
DENMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEB:52, 69-70; MAR:113, 120, 134, 145-146, 157; APR:185, 195, 199, 203; MAY:250; JUNE:308-309, 323, 343; JULY:425, 431, 454, 473, 475; AUG:515, 519, 538, 548; SEP:592, 597, 599; OCT:698;
DESIGNS-MODELS MAR:117;
DEVELOPING COUNTRIES APR:189; JUNE:327; JULY:451, 472; SEP:622;
DEVELOPMENT JAN:18, 24; MAR:110, 138; APR:188, 190-191, 201; MAY:235, 241; JUNE:292-294, 297-300, 302, 304, 308, 310-312; JULY:386-387, 389, 392-396, 399-403, 409, 411-414, 416-417, 419-428, 436, 461, 463, 478; AUG:524, 530; SEP:593; OCT:661-662, 686, 693-694;
DEVELOPMENT COMPANIES JAN:26;
DEVELOPMENT--INDUSTRIAL JULY:417; OCT:674;

INDEX (FRANCAIS)

CIRCULATION DES PERSONNES MARS:138; SEP:609;
CIRCULATION ROUTIERE FEV:64; MARS:116; AVR:196; JUIL:434, 478; AOUT:516, 521, 532-533; OCT:697;
CIVILES--QUESTIONS JAN:9; JUIL:429, 461, 478; AOUT:518, 523-524, 547;
COLIS POSTAUX FEV:79; JUIL:382, 456-458; AOUT:536, 538-539; OCT:709;
COLLISIONS (NAVIGATION) MAI:247;
COLOMBIE JAN:15; FEV:52; MARS:119, 154, 156-157; AVR:186; MAI:236, 239, 250; JUIN:305, 307, 329; JUIL:428; AOUT:515-516, 530, 544; SEP:592-593, 603, 611; OCT:664, 671, 691;
COMITE CONSULTATIF INTERNATIONAL DU COTON JUIN:289;
COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES JAN:1; FEV:62; MARS:132;
COMITE PERMANENT INTER-ETATS POUR LA LOTTE CONTRE LA SECHERESSE DANS LE SAHEL AVR:193;
COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD MARS:148;
COMMERCE JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEV:80, 84; MARS:108-113, 127-128, 137, 144-148, 150-155, 159; AVR:187, 192, 199, 202; MAI:239; JUIN:302, 309-311, 318, 320-321, 325-341, 350; JUIL:384, 454, 460, 462, 468, 477-478; AOUT:518, 523, 546, 555; SEP:596, 598-599, 601, 603, 610-611, 614-616, 622; OCT:663, 688, 691, 698, 701, 704, 721-722;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:10-11, 22; MARS:109, 114, 142, 154; AVR:188; MAI:241; JUIN:287, 349; JUIL:461; AOUT:518, 547, 555; SEP:599; OCT:691;
COMMISSION DU PACIFIQUE SUD MARS:129;
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE OCT:663;
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE AOUT:515, 530; SEP:624;
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE MAI:232;
COMMISSION LATINOAMERICAINE DE L'AVIATION CIVILE JUIL:428, 466;
COMMONWEALTH DEVELOPMENT CORPORATION JUIL:452;
COMMUNAUTE DES CARAIBES JUIN:301;
COMMUNAUTE DU POIVRE MARS:159;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:118, 145-146; MAI:242; JUIN:336, 339; AOUT:515; OCT:721-722;
COMMUNICATIONS MARS:112; AVR:188, 195; OCT:662, 664, 706-707;
COMORES JAN:15; MARS:116; SEP:596;
COMPTES CHEQUES POSTAUX FEV:80; JUIL:459;
CONDUTS (TRANSPORT) JUIN:295, 324; OCT:669;
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT MARS:118, 155; AVR:202;
CONFERENCE ISLAMIQUE OCT:693;
CONFERENCES-REUNIONS MARS:113, 131; AVR:185-186, 188; MAI:232; JUIN:288, 309-310; JUIL:432, 451; AOUT:522; SEP:593, 595; OCT:662-663;
CONGES AVR:197; JUIN:345-346; JUIL:467, 470; AOUT:550-552; OCT:701;
CONGO JAN:15; MARS:156-157; JUIL:409, 461; AOUT:522, 544; SEP:592;
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL AVR:185;
CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE JUIL:304;
CONSTRUCTION JAN:5, 26; FEV:59; JUIL:406-407, 427; OCT:676;
CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:68, 72; MARS:110, 136, 143; AVR:189; MAI:235; JUIL:476; OCT:688, 698;
CONTENEURS MAI:287-288; JUIL:439; AOUT:527; SEP:606;
CONTRATS DE TRAVAIL JUIL:469-470;
CONTROLE PREALABLE MARS:148;
COOPERANTS JUIN:315; OCT:720-722;
COOPERATION JAN:4-8, 11, 23, 30; FEV:51-54, 56-62, 67-68, 73-74; MARS:108-113, 115-116, 118-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; AVR:185, 187-188, 190-191, 201, 205; MAI:231-232, 234-237, 242, 245, 253; JUIN:285, 289-292, 295, 302-304, 310, 315, 317, 319-320, 323, 341-342; JUIL:384, 428-432, 434-451, 462, 466; AOUT:516, 520-521, 524-529, 541; SEP:595-596, 598-599, 601-602, 608, 615-616; OCT:663-664, 688-691, 693, 704, 708, 719, 721-722;
COOPERATION AGRICOLE MARS:127;
COOPERATION CULTURELLE FEV:51, 58; MARS:108; MAI:235, 237; JUIN:303, 311; JUIL:430-431, 435; AOUT:520; SEP:602, 616; OCT:691;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:11; FEV:53, 57, 60; MARS:113; AVR:185, 187; MAI:236; JUIN:303-304; JUIL:384, 429, 448, 451, 462; AOUT:526; SEP:599; OCT:663-664, 688-689, 704;
COOPERATION EDUCATIVE MARS:127; JUIN:303, 317; JUIL:430; AOUT:520; SEP:603, 616; OCT:691;
COOPERATION FINANCIERE FEV:53; JUIL:434-451; AOUT:527;

INDEX (ENGLISH)

DEVELOPMENT--RURAL JAN:7, 26; MAR:138; APR:201; MAY:231; JUNE:290, 292-302, 305; JULY:391-392, 399, 401-402, 405, 412, 416-417, 424, 435, 445, 453, 461, 479; SEP:591, 595; OCT:665-666, 674, 679, 681, 683;

DIPLOMATIC RELATIONS FEB:63, 73; MAR:119, 140; APR:194; MAY:241; JUNE:325, 349; AUG:536; SEP:615; OCT:699;

DISARMAMENT FEB:68, 70; MAR:162; JUNE:325; AUG:535; OCT:709, 710;

DISASTER RELIEF FEB:53; JULY:466; OCT:671;

DISASTERS--NATURAL JULY:428, 466;

DISCRIMINATION JAN:21, 31; MAR:139; JUNE:346; JULY:470-471, 474; AUG:531; SEP:592, 603, 608; OCT:697-698;

DISCRIMINATION--RACIAL AUG:531; SEP:603;

DISEASES JAN:25; JUNE:351;

DISPUTES--SETTLEMENT MAY:242; SEP:607; OCT:703;

DIVORCE JULY:461; AUG:548;

DJIBOUTI JAN:15; MAY:232; JULY:438; OCT:662;

DOCUMENTS--JUDICIAL JULY:461; AUG:547;

DOCUMENTS--OFFICIAL MAR:113; JULY:461; AUG:547; SEP:607; OCT:703;

DOMINICA JAN:2; AUG:515, 534; SEP:592;

DOMINICAN REPUBLIC FEB:52; MAR:120, 122, 128, 144, 146, 155, 158; JULY:428, 449, 466; AUG:516, 544; SEP:592; OCT:671;

DRAINAGE OCT:667;

DREDGING JULY:439;

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC OCT:663;

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE MAY:232;

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AUG:515, 530; SEP:624;

ECONOMIC MATTERS JAN:5; MAR:111; JUNE:293, 321; JULY:388, 436; AUG:522; SEP:599;

ECONOMIC RELATIONS MAY:236; OCT:721-722;

ECONOMIC RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238; SEP:610;

ECUADOR JAN:15; FEB:52; MAR:120, 157; APR:186; JULY:415, 428, 450, 466; AUG:515-516, 544; SEP:592; OCT:663-664, 706;

EDUCATION JAN:7, 31; FEB:56; MAR:115, 123, 125, 127, 130, 159; APR:188, 200; JUNE:288-289, 292, 297, 303, 314-316, 350; JULY:386, 390, 393, 423, 425, 430; AUG:520, 527; SEP:591, 596, 604; OCT:662, 664, 670, 672, 681, 686-687, 698-699, 706-707;

EDUCATION--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82; JULY:473; OCT:687;

EGYPT JAN:9, 15; FEB:52; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146; APR:201; MAY:233, 240; JUNE:297-298, 336; JULY:389-390, 440-441; AUG:527, 544; SEP:592, 600, 605, 608, 613, 622; OCT:678, 688, 699, 703, 711-718;

EL SALVADOR JAN:15; FEB:52, 64, 66; MAR:156-157; APR:186, 190; JUNE:299; JULY:428, 466; AUG:516, 530, 544; OCT:664, 670, 706;

ELECTRICAL EQUIPMENT JULY:436;

EMPLOYMENT FEB:82; MAR:139; APR:198; JUNE:346-347; JULY:442, 470-475; AUG:525, 549, 551; OCT:665, 701;

EMPLOYMENT CONTRACTS JULY:469-470;

EMPLOYMENT POLICIES MAR:110, 140; JUNE:348; JULY:475; AUG:552; OCT:702;

EMPLOYMENT SERVICES JULY:469;

EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA JULY:409;

ENERGY JAN:23; APR:186, 205; MAY:253; JUNE:294, 318; JULY:463; SEP:593, 598; OCT:664, 676, 678, 680, 686;

ENERGY--ATOMIC JAN:23; MAR:130, 136, 140, 149; MAY:253; JUNE:290, 303-304, 317-318, 320; JULY:431, 467; SEP:600;

ENERGY--ELECTRIC JUNE:293, 298; JULY:391, 396, 404, 406, 408-409, 416, 419, 423, 426, 428, 436, 447, 449-450, 452, 463; SEP:591, 603; OCT:679, 684;

ENERGY--NUCLEAR FEB:59; MAR:109, 111-112, 140; JUNE:283-285; JULY:431; AUG:525; SEP:600; OCT:703;

ENERGY--SOLAR JUNE:290, 323;

ENERGY--THERMAL JULY:411, 414, 422, 452; OCT:668;

ENGINEERING MAR:115; JUNE:302; JULY:388, 392, 397, 417; OCT:677;

ENVIRONMENT JAN:18-19, 31; FEB:63, 71-72, 80; MAR:126; APR:199; MAY:205-206, 254; JUNE:292, 325; JULY:428, 430, 460, 466, 472, 477-478; AUG:535, 548; SEP:607, 610-611; OCT:663;

EQUATORIAL GUINEA JAN:5; FEB:61; JULY:478; AUG:525; OCT:710-711, 713-716;

ESCAP OCT:663;

ESTATES JAN:10;

ETHIOPIA JAN:4, 15; FEB:61; MAR:120, 122; JUNE:305; AUG:533, 544; SEP:592, 608-609, 614;

INDEX (FRANCAIS)

COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:11; FEV:57, 60; AVR:185, 188; MAI:235; JUIN:312; JUIL:429, 451; SEP:598; OCT:663-664, 688-689, 704;
COOPERATION JURIDIQUE JUIN:313;
COOPERATION MILITAIRE FEV:53-54; MARS:148; JUIN:304;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:8, 11, 23; FEV:51; MARS:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; AVR:187-188, 191; MAI:235-236, 253;
JUIN:304, 309; JUIL:429-430; AOUT:520, 524, 527-528; SEP:615-616; OCT:689;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:5, 8, 11, 23; FEV:51, 53-54, 57, 60-61; MARS:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; AVR:185,
187-188, 190-191; MAI:232, 235-237, 253; JUIN:304, 309-310; JUIL:429, 432, 435, 438, 441, 451; AOUT:520, 524, 526-529; SEP:595,
602, 616; OCT:663-664, 688-689, 704;
COOPERATIVES JAN:7; JUIN:293;
COQUILLAGES AOUT:524;
COSTA RICA JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 133; AVR:186; JUIN:311; JUIL:428, 466, 474-475; AOUT:516, 530, 544, 552; SEP:592;
OCT:664, 707, 709-710;
COTE D'IVOIRE JAN:15, 24, 32; MARS:118, 120, 122-123; AVR:198; JUIL:423, 451; AOUT:522, 544; SEP:592; OCT:675-676, 704-706;
COTON JUIN:289, 327, 329; JUIL:406; SEP:601;
COUR DE JUSTICE BELGIQUE SEP:618;
COURS D'EAU JUIL:805; SEP:619;
CREANCES-DETTES JUIN:321;
CREDITS JAN:4, 6; MAI:254; JUIN:296; JUIL:385, 388, 398-399, 402-403, 409, 418, 420-421, 423-427, 463; OCT:665-669, 672-678,
681-683, 685-687, 693-694, 706;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:4; MAI:254; JUIN:312; JUIL:385-390, 392-395, 398-401, 403-404, 408-414, 417-420, 422-428, 463-464;
SEP:592; OCT:665-669, 672-678, 681-683, 685-687, 693, 706;
CUBA JAN:15, 22, 25; FEV:75; MARS:138, 140-141; AVR:200; JUIN:284, 307, 344; JUIL:428, 465; AOUT:516; SEP:592;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:32; FEV:56, 60, 66; MARS:107-108, 117, 159; AVR:185, 187, 192, 200; MAI:234-235, 253; JUIN:289, 311,
350; JUIL:430-431; AOUT:520, 549; SEP:593, 604, 618; OCT:662, 692;
DENMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEV:52, 69-70; MARS:113, 120, 134, 145-146, 157; AVR:185, 195, 199, 203; MAI:250; JUIN:308-309, 323,
343; JUIL:425, 431, 454, 473, 475; AOUT:515, 519, 534, 548; SEP:592, 597, 599; OCT:698;
DECES JAN:10;
DEFENSE JAN:8, 28, 30; MARS:126; JUIN:295, 299, 302;
DELINQUANTS JUIN:292;
DEMOGRAPHIE JUIN:290, 293, 300, 324;
DESARMEMENT FEV:68, 70; MARS:162; JUIN:325; AOUT:535; OCT:709, 718;
DESASTRES NATURELS JUIL:428, 466;
DESSINS-MODELES MARS:117;
DETTE JAN:10-11; MARS:114, 124, 129; JUIN:287, 303;
DEVELOPPEMENT JAN:18, 24; MARS:110, 138; AVR:188, 190-191, 201; MAI:235, 241; JUIN:292-294, 297-300, 302, 304, 308, 310-312;
JUIL:386-387, 389, 392-396, 399-403, 409, 411-414, 416-417, 419-428, 436, 461, 463, 478; AOUT:524, 530; SEP:593; OCT:661-662,
686, 693-694;
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JUIL:417; OCT:674;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:7, 26; MARS:138; AVR:201; MAI:231; JUIN:290, 292-302, 305; JUIL:391-392, 399, 401-402, 405, 412, 416-417,
424, 435, 445, 453, 461, 479; SEP:591, 595; OCT:665-666, 674, 679, 681, 683;
DIFFERENDS--REGLEMENT MAI:242; SEP:607; OCT:703;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS FEV:63, 73; MARS:119, 140; AVR:194; MAI:241; JUIN:325, 349; AOUT:536; SEP:615; OCT:699;
DIPLOMES FEV:59; AVR:200; JUIN:350; AOUT:520, 527; OCT:699;
DISCRIMINATION JAN:21, 31; MARS:139; JUIN:346; JUIL:470-471, 474; AOUT:531; SEP:592, 603, 608; OCT:697-698;
DISCRIMINATION RACIALE AOUT:531; SEP:603;
DIVORCE JUIL:461; AOUT:548;
DJIBOUTI JAN:15; MAI:232; JUIL:438; OCT:662;
DOCUMENTS JUDICIAIRES JUIL:461; AOUT:547;
DOMINIALES--QUESTIONS AVR:200; MAI:253; JUIN:350; SEP:595; OCT:718;
DOMINIQUE JAN:2; AOUT:515, 534; SEP:592;
DONS JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEV:53, 64; MARS:107, 116; AVR:186, 188-189; MAI:231, 241, 244; JUIN:292, 294, 296-301, 305, 321,
324, 341; JUIL:384, 392, 461; AOUT:526; SEP:591, 596;
DOUANES JAN:30; FEV:59, 73-75; AVR:201; MAI:242; JUIN:283, 291, 323, 341-342; JUIL:481; AOUT:541; SEP:605-606, 613, 619; OCT:662,
704, 725;
DRAGAGE JUIL:439;

INDEX (ENGLISH)

EUROPE SEP:597, 614;
EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAR:132;
EUROPEAN CENTRE FOR SOCIAL WELFARE TRAINING AND RESEARCH SEP:596;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:198, 195-196; MAY:242; JUNE:336, 339; AUG:515; OCT:721-722;
EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION SEP:598, 614-615;
EUROPEAN INVESTMENT BANK JULY:422;
EUROPEAN SPACE AGENCY JAN:11; FEB:56; MAR:112;
EXCHANGE--FOREIGN JULY:440, 443-447;
EXPATRIATES OCT:722;
EXPORTS APR:205; AUG:516, 528, 530-531; OCT:678;
EXTRADITION JAN:10, 13; MAR:122-123, 149, 160; JUNE:319; JULY:433;

PAIRS--EXHIBITIONS FEB:73;
PALKLAND ISLANDS MAY:246; AUG:507;
FAMILY MATTERS JUNE:298; JULY:829, 476;
FARMERS APR:186; JUNE:292, 294;
FERTILIZERS JAN:26; JUNE:297, 300, 324; JULY:306, 398, 440; OCT:667, 680;
FIJI JAN:15; FEB:85; MAR:107, 135, 142, 156-157; JULY:384, 427; AUG:522, 584; OCT:720;
FINANCE COMPANIES JAN:26; JUNE:313; JULY:425; OCT:671, 689;
FINANCIAL MATTERS JAN:26, 33; FEB:58; MAY:237; JUNE:288, 303; JULY:381, 388, 409, 422, 438, 452, 465, 479; SEP:595, 600; OCT:600, 687, 707, 718;
FINLAND JAN:15, 22; FEB:57-60, 73; MAR:109, 114, 116-117, 120, 122; APR:185, 192; MAY:236-237, 246, 249-250, 258; JUNE:283, 311, 336-337, 339, 343; JULY:429-430, 454; AUG:515, 523-524, 534, 584; SEP:592, 596, 598; OCT:662, 709;
FISHERIES FEB:58; MAR:110; MAY:233, 243; JUNE:291, 328; JULY:399, 401, 435;
FISHING JAN:5, 8; FEB:58, 63, 73; MAR:110; MAY:233, 243, 258; JUNE:283; JULY:447, 450, 460; AUG:559; SEP:607; OCT:709;
FLAG--RIGHT OF SEP:619;
FLOODS OCT:667;
FOOD FEB:64; MAR:133; APR:195, 196; MAY:248; JUNE:285-287, 305, 303; SEP:608; OCT:677;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JUNE:309;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) JUNE:286-287;
FOREIGN POLICY JUNE:313;
FORESTRY MAR:115; JULY:417, 446; OCT:665, 670;
FRANCE JAN:15, 28, 33; FEB:53-57, 68, 70-72; MAR:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; APR:188-190; MAY:235-236, 246, 250; JUNE:302, 317, 323, 346; JULY:429, 451, 454; AUG:515, 520-521, 584; SEP:591-592, 597, 602-603;
FRIENDSHIP JAN:4, 7; FEB:57; MAR:130; APR:187; MAY:231, 238; JUNE:289; JULY:432; OCT:691;
FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:4, 7; MAR:130; APR:187; MAY:231; JUNE:289;
FRONTIER TRAFFIC JULY:476; AUG:531;
FRONTIERS JAN:5; MAR:125, 137; MAY:232-233; JUNE:312, 351; JULY:433; AUG:529, 525; SEP:607;
FRUIT MAY:236; OCT:679, 687;

GABON JAN:15; MAR:120, 122; MAY:235; AUG:533, 584; SEP:592; OCT:699;
GAMBIA JAN:15; FEB:63, 65; JULY:444-445; AUG:522, 584; SEP:592; OCT:720, 722;
GAMBLING FEB:60;
GAS JAN:33; MAR:125; JUNE:295, 324; JULY:306, 309, 392, 404, 463; OCT:677;
GATT JUNE:326-341; SEP:622;
GENEVA CONVENTIONS FEB:81; MAY:250-251, 258;
GENOCIDE JUNE:316; OCT:697;
GEODESY MAR:115;
GEOLOGY MAR:126;
GEORGETOWN AGREEMENT AUG:522;
GEOThermal RESOURCES JULY:414;

INDEX (FRANCAIS)

DRAINAGE OCT:667;

DROIT CIVIL JAN:22; MARS:142; MAI:241; JUIN:309; AOUT:547;

DROIT COMMERCIAL JAN:22; MARS:142; MAI:241; JUIN:349; AOUT:547;

DROIT D'AUTEUR MAI:253-254; AOUT:548;

DROIT DE TIMBRE FEV:85;

DROIT DES TRAITS AVR:196; JUIL:455;

DROITS CIVILS JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135; MAI:238; SEP:610;

DROITS CULTURELS JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238; SEP:610;

DROITS DE L'HOMME JAN:17-19; FEV:65; MARS:134-135, 140; MAI:238; JUIN:325; JUIL:432; AOUT:534; SEP:592, 603, 608, 610; OCT:697, 699;

DROITS ECONOMIQUES JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238; SEP:610;

DROITS POLITIQUES JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135, 139; MAI:238; JUIL:432; SEP:605, 610;

DROITS SOCIAUX JAN:19; FEV:65; MARS:134; MAI:238; SEP:610;

ECOLES JUIN:292, 315;

ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:5; MARS:111; JUIN:293, 321; JUIL:380, 436; AOUT:522; SEP:599;

ECONOMIQUES--RELATIONS MAI:236; OCT:721-722;

ENOURS--CONSTRUCTION JUIN:297, 301; JUIL:391, 400, 411, 422, 424, 488; SEP:593; OCT:671, 676;

EGYPTE JAN:9, 15; FEV:52; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146; AVR:209; MAI:233, 280; JUIN:297-299, 336; JUIL:389-390, 480-481; AOUT:527, 544; SEP:592, 600, 605, 608, 613, 622; OCT:678, 688, 698, 703, 711-718;

EL SALVADOR JAN:15; FEV:52, 64, 66; MARS:156-157; AVR:186, 190; JUIN:299; JUIL:428, 466; AOUT:516, 530, 588; OCT:664, 670, 706;

BLEVAGE JAN:8; JUIN:291; JUIL:401, 407;

EMBAUCHE OCT:700;

EMIRATS ARABES UNIS JAN:15; MARS:156-157; JUIN:323; AOUT:527, 548;

EMIRATS ARABES UNIS(ABOU DHABI) JUIN:291;

EMMAGASINAGE DES GRAINS JUIL:384;

EMPLOI FEV:82; MARS:139; AVR:198; JUIN:306-347; JUIL:482, 470-475; AOUT:525, 549, 557; OCT:665, 709;

EMPLOI--POLITIQUE MARS:114, 140; JUIN:308; JUIL:475; AOUT:552; OCT:702;

EMPLOI--SERVICES JUIL:469;

EMPRESA NACIONAL DE ENERGIA ELECTRICA JUIL:409;

EMPREUNTS JAN:5-6, 10-11; FEV:52, 71; MARS:109; JUIN:288, 293-302, 308, 312, 321, 324; JUIL:387-392, 395-399, 401-408, 411, 413, 415-420, 422-427, 431, 443, 452-453, 455, 463-464, 480; AOUT:523; OCT:669-672, 674-676, 679-687, 694-695, 704-706;

EMPREUNTS--DEVELOPPEMENT JUIN:300, 308; JUIL:455, 463; OCT:704-705;

EMPREUNTS--GARANTIE JUIL:385, 390-391, 396-398, 401-402, 404-406, 408, 410, 413-414, 416, 419, 421-423, 425, 453; SEP:593; OCT:668-671, 677-685, 687, 706;

ENERGIE JAN:23; AVR:186, 205; MAI:253; JUIN:298, 318; JUIL:463; SEP:593, 598; OCT:664, 676, 678, 680, 686;

ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:130, 136, 140, 149; MAI:253; JUIN:290, 303-308, 317-318, 320; JUIL:431, 467; SEP:600;

ENERGIE ELECTRIQUE JUIN:293, 298; JUIL:391, 396, 408, 406, 408-409, 416, 419, 423, 426, 428, 436, 447, 449-450, 452, 463; SEP:591, 603; OCT:679, 688;

ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:131; JUIL:463; SEP:591, 593, 603;

ENERGIE NUCLEAIRE FEV:59; MARS:109, 111-112, 140; JUIN:203-205; JUIL:431; AOUT:525; SEP:600; OCT:703;

ENERGIE SOLAIRE JUIN:290, 323;

ENERGIE THERMALE JUIL:411, 418, 422, 452; OCT:668;

ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:20; MARS:138; JUIN:386; JUIL:468, 471, 476; AOUT:520, 549-550; OCT:698, 700;

ENGRAIS JAN:26; JUIN:297, 300, 328; JUIL:386, 398, 440; OCT:667, 688;

ENSEIGNANTS JUIN:315;

ENSEIGNEMENT JAN:7, 31; FEV:56; MARS:115, 123, 125, 127, 130, 159; AVR:188, 200; JUIN:289-299, 292, 297, 303, 318-319, 350; JUIL:386, 390, 393, 423, 425, 430; AOUT:520, 527; SEP:591, 596, 608; OCT:662, 668, 670, 672, 681, 686-687, 698-699, 706-707;

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:21; FEV:82; JUIL:473; OCT:607;

ENTITE NON-INTERNATIONALE JUIN:313; JUIL:409, 413, 452-453; OCT:675, 682, 694;

ENTRAINEMENT JAN:21; FEV:82; MARS:115, 123, 130; AVR:193; JUIN:297-299, 301, 303; JUIL:399, 417, 446, 473; AOUT:520; SEP:596;

ENTRETIEN ROUTIER JUIL:391, 419;

INDEX (ENGLISH)

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:16, 15, 25; FEB:57; MAR:161, 162; APR:167, 195-196; MAY:238; JUNE:289, 307, 310-311; AUG:515; SEP:592, 609;

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:7, 15, 21; FEB:53, 58, 68; MAR:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157, 160; APR:190-191; MAY:231, 236, 239-241, 246, 250; JUNE:290-291, 306, 309, 311, 319, 329, 343; JULY:432-451, 476, 479; AUG:515-521, 523, 527, 531, 534, 547; SEP:592, 597, 613, 615; OCT:698;

GHANA JAN:15; FEB:85; MAR:129, 156-157; JUNE:299; JULY:422, 445; AUG:515, 522, 544; SEP:592;

GIBRALTAR MAY:246; AUG:547;

GIRO TRANSFERS FEB:80; JULY:382, 459; AUG:540; OCT:715;

GRAIN JULY:384, 426; OCT:677;

GRAIN STORAGE JULY:384;

GRANTS JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEB:53, 64; MAR:107, 116; APR:186, 188-189; MAY:231, 241, 244; JUNE:292, 294, 296-301, 305, 321, 324, 341; JULY:388, 392, 461; AUG:526; SEP:591, 596;

GREAT LAKES JUNE:295;

GREECE JAN:15; MAR:118, 120, 122, 136, 144, 146; APR:190; MAY:252; JUNE:283, 288, 290, 303, 345-346, 350; JULY:430, 438; AUG:515, 544; SEP:597, 611, 622; OCT:670, 689, 698, 700-701;

GREENADA FEB:52, 67; MAY:251-252; AUG:533, 544; SEP:592;

GUATEMALA FEB:52, 66; MAR:120, 157; APR:205; JUNE:296; JULY:419, 428; AUG:516, 530, 544; SEP:592, 610; OCT:668;

GUERNSEY MAR:146-147; MAY:246; JUNE:347-348;

GUINEA JAN:15, 25; MAR:156-157; MAY:248, 249, 289; JULY:428, 441; AUG:522, 548; SEP:592;

GUINEA-BISSAU JAN:7, 15; SEP:592; OCT:682;

GUYANA JAN:15; FEB:52, 65; MAR:129; JULY:426, 456-459; AUG:516, 522, 544; SEP:592, 616; OCT:683;

HAITI JAN:3, 15, 23; FEB:52; MAR:161, 155-157; APR:205; JUNE:292, 341; JULY:435; AUG:515-516; SEP:592; OCT:668;

HANDICAPPED JAN:7;

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:75; MAR:138; APR:201; JUNE:291; JULY:381, 461; AUG:530; SEP:624; OCT:696;

HEALTH JAN:3, 8, 25; FEB:59; MAR:128; APR:188-189; MAY:231, 238; JUNE:290, 292, 294-296, 300-301, 319, 349, 351; JULY:418, 451; AUG:524-525, 534; OCT:689;

HERITAGE--CULTURAL JAN:32; FEB:66; MAR:159; APR:200; AUG:549;

HERITAGE--NATURAL JAN:32; FEB:66; MAR:159; APR:200; AUG:549;

HIGH SEAS MAY:245; SEP:606-607;

HIGHWAYS JUNE:302; JULY:387, 391, 393, 398-399, 408, 413, 415, 419, 423-424; OCT:665, 670, 676, 682;

HOLIDAYS APR:197; JUNE:345-346; JULY:467, 470; AUG:550-552; OCT:701;

HOLY SEE JAN:15; MAR:117-118, 120, 122, 132;

HONDURAS JAN:15; FEB:52, 65-66; MAR:156-157; APR:196; JULY:408-409, 428; AUG:516, 523; SEP:592; OCT:664, 669;

HONG KONG JAN:20; FEB:61; APR:198; MAY:246; JUNE:345-347; JULY:430; AUG:547; SEP:612;

HOSPITALS JULY:438-439;

HOTEL-KEEPERS JULY:416;

HOUSING FEB:64; MAY:244; OCT:695;

HUMAN RIGHTS JAN:17-19; FEB:65; MAR:134-135, 140; MAY:238; JUNE:325; JULY:432; AUG:531; SEP:592, 603, 608, 610; OCT:697, 699;

HUNGARY JAN:6, 7, 15, 18-19; MAR:147, 150; APR:187, 189; JUNE:336; JULY:433; AUG:515, 544; SEP:592, 615;

HYDROCARBONS JULY:428, 466;

HYDROELECTRIC POWER MAR:131; JULY:463; SEP:591, 593, 603;

HYDROLOGY APR:193;

ICELAND JAN:15; MAR:156-157; JUNE:283; JULY:474; AUG:531, 544; SEP:592, 598; OCT:709;

ICJ JURISDICTION JAN:28; MAR:159;

IDENTITY DOCUMENTS AUG:551;

ILCE OCT:664, 706-707;

IMPORTS-EXPORTS JAN:4-6; FEB:73; MAR:126, 129, 143-149; APR:200-201; MAY:236; JUNE:297-298, 301, 308, 335; JULY:386, 398, 430, 441; SEP:608-606; OCT:671, 685;

INDIA JAN:15; MAR:108, 120, 122, 157; APR:187; MAY:236; JUNE:300-301, 309, 333, 336; JULY:410-413, 446; AUG:544; SEP:592, 608, 622; OCT:672-673;

INDONESIA JAN:5, 15; FEB:52; MAR:107, 120, 122, 126, 150; MAY:249; JUNE:285-286, 298-299, 306, 314, 348; JULY:398-396, 439; AUG:544; SEP:592; OCT:662, 684, 698;

INDEX (FRANCAIS)

ENVIRONNEMENT JAN:18-19, 31; FEV:63, 71-72, 80; MARS:126; AVR:199; MAI:245-246, 254; JUIN:292, 325; JUIL:428, 430, 460, 466, 472, 477-478; AOUT:535, 548; SEP:607, 610-611; OCT:663;

ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JUIL:383, 459; AOUT:540; OCT:716;

ESPAGNE JUIL:383, 459; AOUT:540; OCT:717;

EQUATEUR JAN:15; FEV:52; MARS:120, 157; AVR:186; JUIL:415, 428, 450, 466; AOUT:515-516, 544; SEP:592; OCT:663-664, 706;

ESCAP OCT:663;

ESCLAVAGE SEP:604-605, 620;

ESPACE FEV:69-70; MARS:137; JUIN:314; OCT:663, 709, 721;

ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:25; FEV:69-70; AOUT:534; SEP:613; OCT:699, 709, 718, 721;

ESPAGNE JAN:7, 15, 21; FEV:60-61, 75; MARS:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; AVR:190-192, 196; MAI:231-232, 239, 250; JUIN:310-312, 323, 326-328, 336-337; JUIL:384; AOUT:515, 524-525, 544; SEP:592, 595, 598, 609, 622; OCT:663-664, 704;

ETAIN JUIL:454;

ETAT CIVIL JUIL:476, 478;

ETATS ARABES AOUT:527; OCT:699;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:8, 15, 27-31; FEV:52; MARS:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-161; AVR:205; MAI:241-242, 250; JUIN:283-285, 289-305, 311, 314, 317-325, 332-333, 336-337, 339; JUIL:381-382, 422, 428, 431, 457, 466; AOUT:536; SEP:592, 596, 599-601, 607, 611, 613, 615-617; OCT:703;

ETHIOPIE JAN:4, 15; FEV:61; MARS:120, 122; JUIN:305; AOUT:533, 544; SEP:592, 608-609, 614;

ETUDES DE PAYSABILITE JUIN:297;

ETUDIANTS FEV:55; AOUT:520, 526;

EUROPE SEP:597, 614;

EXPATRIES OCT:722;

EXPLOITATION MINIERE JUIL:421, 432, 463;

EXPORTATION AVR:205; AOUT:516, 524, 530-531; OCT:674;

EXTRADITION JAN:10, 13; MARS:122-123, 149, 160; JUIN:319; JUIL:433;

FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MARS:159;

FAILLITE FEV:56;

FAMILLE--QUESTIONS JUIN:298; JUIL:429, 476;

PAUME JUIL:477-478;

FAUX MONNAIAGE SEP:620;

FEMMES JAN:21; MARS:138-139; AVR:197; JUIN:293; JUIL:467-468, 470; SEP:592, 605, 608; OCT:697;

FER JUIL:402;

FIDJI JAN:15; FEV:85; MARS:107, 135, 142, 156-157; JUIL:384, 427; AOUT:522, 544; OCT:720;

FINANCIERES--QUESTIONS JAN:26, 33; FEV:58; MAI:237; JUIN:288, 303; JUIL:381, 388, 409, 422, 434, 452, 465, 479; SEP:595, 608; OCT:680, 687, 707, 718;

FINLANDE JAN:15, 22; FEV:57-60, 73; MARS:109, 114, 116-117, 120, 122; AVR:185, 192; MAI:236-237, 246, 249-250, 254; JUIN:283, 311, 336-337, 339, 343; JUIL:429-430, 454; AOUT:515, 523-524, 534, 544; SEP:592, 596, 598; OCT:662, 709;

FOIRES-EXPOSITIONS FEV:73;

FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES MAI:231;

FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES FEV:64; MAI:241, 244;

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:24; MARS:138; JUIL:425, 478; OCT:669;

FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL FEV:62, 84;

FONDS SPECIAL MARS:107-108;

FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES MAI:255;

FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:21; FEV:82; JUIN:298; JUIL:473; AOUT:520, 525;

FRANCE JAN:15, 28, 33; FEV:53-57, 68, 70-72; MARS:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; AVR:188-190; MAI:235-236, 246, 250; JUIN:302, 317, 323, 346; JUIL:429, 451, 454; AOUT:515, 520-521, 544; SEP:591-592, 597, 602-603;

FRONTIERES JAN:5; MARS:125, 137; MAI:232-233; JUIN:312, 351; JUIL:433; AOUT:521, 525; SEP:607;

FRUITS MAI:236; OCT:679, 687;

GABON JAN:15; MARS:120, 122; MAI:235; AOUT:533, 544; SEP:592; OCT:699;

GAMBIE JAN:15; FEV:63, 85; JUIL:484-485; AOUT:522, 544; SEP:592; OCT:720, 722;

INDEX (ENGLISH)

INDUSTRIAL RELATIONS JULY:472;
INDUSTRY JAN:20; APR:197; JUNE:345-346; JULY:386, 389, 402, 404, 410, 413-414, 421, 453-454, 464, 467-468; AUG:530, 550; OCT:669, 571, 680, 682, 687, 700;
INFORMATION JUNE:313; AUG:526;
INFORMATION--EXCHANGE MAR:126-127, 130; JUNE:290, 304, 313, 323; JULY:461; AUG:547;
INFORMATION--PROTECTION MAR:111;
INHERITANCE JULY:384;
INSPECTION JULY:471;
INSURANCE JULY:436, 442;
INSURANCE--OLD AGE FEB:70;
INSURANCE--UNEMPLOYMENT JULY:436;
INSURANCE--WORKERS AUG:518;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:64; MAR:133; APR:202; MAY:244-246;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:23; MAR:143; MAY:253; JUNE:283-286, 314; JULY:381, 480; AUG:525; OCT:696, 703;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:52; JUNE:312-313; JULY:385, 387-392, 395-399, 401-411, 413-427, 452-453, 463-464, 480; SEP:593; OCT:668-672, 674-687, 694-695, 704-706;
INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION MAR:129;
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE APR:200;
INTERNATIONAL COTTON ADVISORY COMMITTEE JUNE:289;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:4; JUNE:312-313; JULY:385-390, 392-395, 398-401, 403-404, 408-410, 417-420, 422-428, 452-453, 463-464; SEP:592; OCT:665-669, 672-678, 681-683, 685-687, 693-694, 706;
INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION JULY:480;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:24; MAR:138; JULY:425, 478; OCT:669;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JUNE:345;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANISATION MAY:248-249;
INTERNATIONAL MONETARY FUND FEB:62, 84;
INTERNATIONAL SUGAR ORGANIZATION JUNE:305;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JAN:2, 75; JUNE:291;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS SATELLITE ORGANIZATION MAR:120, 156; JUNE:291;
INVENTIONS MAR:117; SEP:597, 614;
INVESTMENT--GUARANTEES FEB:55; MAR:114; JUNE:287; AUG:519, 526; SEP:594, 612; OCT:688-690;
INVESTMENTS JAN:9; FEB:55; MAR:114; MAY:233, 242; JUNE:287; JULY:402, 410; AUG:518-519, 526; SEP:594, 608, 612; OCT:688-690, 703;
IRAN JAN:15; FEB:69; MAR:107, 120, 122; AUG:544;
IRAQ JAN:75; MAR:113, 156-157; APR:191; MAY:238; JULY:429, 455, 460; AUG:527, 544; OCT:662, 708;
IRELAND JAN:11, 15, 20; FEB:51; MAR:120, 122, 145-146; MAY:239, 242; JUNE:341; AUG:515-516, 544; SEP:597;
IRON JULY:402;
IRRIGATION JAN:3, 12; JUNE:294, 299-300; JULY:395, 397, 407, 410, 417-418, 421, 440, 446-447; SEP:595; OCT:664, 672-673, 684;
ISLAMIC CONFERENCE OCT:693;
ISLE OF MAN MAR:146-147; MAY:246; JUNE:339, 347-348; JULY:455; AUG:547;
ISRAEL JAN:15; MAR:120, 122, 128, 142, 144-146; APR:194; JUNE:290, 302, 306, 321, 324; JULY:445; AUG:518, 531, 536, 547; SEP:592, 599, 622;
ITALY JAN:7, 15; FEB:51, 74; MAR:142, 145-146, 156-157; APR:187, 190, 195, 200; MAY:232; JUNE:289, 309, 317, 322-323, 349; JULY:433, 465, 469, 471-478; AUG:515, 524, 537-541, 549-552; SEP:592, 597, 602, 618-615; OCT:698;
IVORY COAST JAN:15, 24, 32; MAR:118, 120, 122-123; APR:198; JULY:423, 451; AUG:522, 544; SEP:592; OCT:675-676, 704-706;
JAMAICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 147; JUNE:296, 306, 323; JULY:450; AUG:515-516, 522; SEP:592;
JAPAN JAN:15, 29; FEB:72; MAR:109-110, 113, 120, 122, 130, 149; APR:192; MAY:232-234, 243, 250; JUNE:285, 303, 320, 329, 336-337, 339, 343; JULY:430, 455, 471, 477; AUG:535, 537-540, 544; SEP:592, 600; OCT:696;
JERSEY MAR:140, 146-147; MAY:246; JUNE:348;
JORDAN JAN:15; FEB:55; MAR:120, 122; JUNE:283, 301, 324; JULY:422-423; AUG:526-527, 544; SEP:592, 601;
JUDGEMENTS JAN:9, 22; AUG:518;
JUDICIAL MATTERS JAN:4, 23, 25; FEB:54, 56; MAR:108; JUNE:283, 288, 313, 320; AUG:518;

INDEX (FRANCAIS)

GARANTIES--NUCLEAIRES MARS:126-127, 130; JUIN:284-286, 318-319; AOUT:525;
GATT JUIN:326-341; SEP:622;
GAZ JAN:33; MARS:125; JUIN:295, 324; JUIL:386, 389, 392, 404, 463; OCT:677;
GENEVE--CONVENTIONS FEV:81; MAI:250-251, 254;
GENIE CIVIL MARS:115; JUIN:302; JUIL:388, 392, 397, 417; OCT:677;
GENOCIDE JUIN:316; OCT:697;
GEODESIE MARS:115;
GEOLOGIE MARS:126;
GEOOTHERMIQUES--RESSOURCES JUIL:414;
GESTION (ENTREPRISES) JUIL:399;
GHANA JAN:15; FEV:85; MARS:129, 156-157; JUIN:299; JUIL:422, 445; AOUT:515, 522, 544; SEP:592;
GIBRALTAR MAI:246; AOUT:547;
GRAINS JUIL:384, 426; OCT:677;
GRANDS LACS JUIN:295;
GRECE JAN:15; MARS:118, 120, 122, 136, 144, 146; AVR:190; MAI:252; JUIN:283, 288, 290, 303, 345-346, 350; JUIL:430, 434; AOUT:515, 544, 549; SEP:597, 611, 622; OCT:670, 689, 698, 700-701;
GRENADE FEV:52, 67; MAI:251-252; AOUT:533, 544; SEP:592;
GROUPE DES ETATS - AFRIQUE, CARAIBES ET PACIFIQUE AOUT:522, 533;
GUATEMALA FEV:52, 66; MARS:120, 157; AVR:205; JUIN:296; JUIL:419, 428; AOUT:516, 530, 544; SEP:592, 610; OCT:664;
GUERNSEY MARS:146-147; MAI:246; JUIN:347-348;
GUERRE--VICTIMES FEV:81; MAI:250-252, 254;
GUINEE JAN:15, 25; MARS:156-157; MAI:244, 247, 249; JUIL:428, 441; AOUT:522, 548; SEP:592;
GUINEE EQUATORIALE JAN:5; FEV:61; JUIL:478; AOUT:525; OCT:710-711, 713-716;
GUINEE-BISSAU JAN:7, 15; SEP:592; OCT:682;
GUYANA JAN:15; FEV:52, 85; MARS:129; JUIL:426, 456-459; AOUT:516, 522, 544; SEP:592, 616; OCT:683;
HAITI JAN:3, 15, 23; FEV:52; MARS:181, 155-157; AVR:205; JUIN:292, 341; JUIL:435; AOUT:515-516; SEP:592; OCT:664;
HANDICAPES JAN:7;
HAUTE MER MAI:245; SEP:606-607;
HAUTE-VOLTA FEV:55; MARS:156-157; MAI:231, 237; JUIN:292; JUIL:387, 444; AOUT:522, 524, 526; OCT:672;
HONDURAS JAN:15; FEV:52, 65-66; MARS:156-157; AVR:196; JUIL:408-409, 428; AOUT:516, 523; SEP:592; OCT:664, 669;
HONG-KONG JAN:20; FEV:81; AVR:198; MAI:246; JUIN:345-347; JUIL:430; AOUT:547; SEP:612;
HONGRIE JAN:4, 7, 15, 18-19; MARS:141, 150; AVR:187, 189; JUIN:336; JUIL:433; AOUT:515, 544; SEP:592, 615;
HOPITAUX JUIL:438-439;
HOTELIERS JUIL:416;
HUILE AVR:202; MAI:236, 244-246; JUIN:302, 324; JUIL:392, 413; OCT:677, 679;
HUILE COMESTIBLE MAI:236;
HUILE D'OLIVE MARS:118, 145, 155; AVR:202;
HYDROCARBURES JUIL:428, 466;
HYDROLOGIE AVR:193;

IDENTITE--DOCUMENTS AOUT:551;
ILCE OCT:664, 706-707;
ILE DE MAN MARS:146-147; MAI:246; JUIN:339, 347-348; JUIL:455; AOUT:547;
ILE DE PITCAIRN MAI:246;
ILE NIUE MARS:135; JUIL:384, 462;
ILES ANGLO-NORMANDES/ILES DE LA MANCHE JUIL:455;
ILES CAIMANES MAI:246; JUIN:336, 339; AOUT:547;
ILES COOK MARS:136; JUIL:384; AOUT:546;
ILES FALKLAND MAI:246; AOUT:547;

INDEX (ENGLISH)

KENYA JAN:15; FEB:55; MAR:120, 128, 138-139, 157; APR:186; JUNE:286, 295, 306; JULY:414, 444, 479; AUG:517, 522, 544; SEP:616; OCT:686, 688, 719;

KIRIBATI (GILBERT ISLANDS) SEP:595; OCT:691;

KUWAIT JAN:15; MAR:120, 157; MAY:245, 250; AUG:520, 527, 544; OCT:710-711, 713-714;

LABOUR JAN:20-22; FEB:81-83; MAR:114, 139-140; APR:197-198; JUNE:345-348; JULY:467-475; AUG:525, 549-552; OCT:679, 700-702;

LABOUR INSPECTION JAN:20; JULY:468, 471;

LABOUR STANDARDS FEB:83; JULY:473-474; AUG:552; OCT:701;

LABOUR--COMPULSORY JULY:467;

LAND BERLIN OCT:698;

LAND DEVELOPMENT FEB:61; JUNE:299-300; JULY:416; OCT:665, 678, 695;

LANGUAGES AUG:520; SEP:591, 603;

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:15; FEB:81; AUG:544; SEP:592, 608; OCT:696;

LATIN AMERICA APR:205; JUNE:350; JULY:428, 466; AUG:516, 530-531; OCT:664, 706-707;

LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION JULY:428, 466;

LATIN AMERICAN ENERGY ORGANIZATION APR:205;

LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAR:159;

LAW OF TREATIES APR:196; JULY:855;

LEBANON JAN:15; MAR:144, 156-157; JUNE:300; AUG:544; OCT:690;

LEGAL AID JUNE:288;

LEGAL MATTERS JAN:22, 24; FEB:64, 69-70; MAR:133, 140, 142; APR:196, 202; MAY:241-242, 245-246; JUNE:313, 349; JULY:429, 455, 461, 476; AUG:519, 523, 547-548; SEP:597, 601, 607, 614, 618; OCT:698, 703, 721;

LEGALIZATION (DOCUMENTS) APR:190; SEP:611;

LESOTHO JAN:15; MAY:239-240; JULY:420, 447, 461; AUG:522, 544; SEP:592, 594; OCT:719, 721;

LETTERS FEB:78-79;

LIABILITY--CIVIL MAR:180; MAY:245-246;

LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:69-70; MAY:245-246; OCT:721;

LIBERIA JAN:15; FEB:77-79; APR:199; MAY:232, 246, 248, 250; JULY:403, 445-446; AUG:522, 551; OCT:681;

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:15; MAR:118, 144-146, 156-157; APR:187, 202; JUNE:285; AUG:527, 544;

LIECHTENSTEIN JAN:15; FEB:69; MAR:120, 122; JULY:381-384, 457, 477; AUG:517; SEP:597-598; OCT:698;

LIGNITE JULY:405;

LIPTAKO-GOURMA AUTHORITY AUG:528;

LITERARY WORKS FEB:68; OCT:723;

LIVESTOCK JAN:8; JUNE:291; JULY:401, 407;

LOAD LINES MAY:244; JUNE:295;

LOANS JAN:5-6, 10-11; FEB:52, 71; MAR:109; JUNE:288, 293-302, 308, 312, 321, 324; JULY:387-392, 395-399, 401-408, 411, 413, 415-420, 422-427, 431, 443, 452-453, 455, 463-464, 480; AUG:523; OCT:669-672, 674-676, 679-687, 694-695, 704-706;

LOANS--DEVELOPMENT JUNE:300, 308; JULY:455, 463; OCT:704-705;

LOANS--GUARANTEE JULY:385, 390-391, 396-398, 401-402, 404-406, 409, 410, 413-414, 416, 419, 421-423, 425, 453; SEP:593; OCT:668-671, 677-685, 687, 706;

LUXEMBOURG JAN:15, 29; FEB:51; MAR:118, 120, 122, 145-146; APR:190, 194; MAY:247; JUNE:312, 349; JULY:876; AUG:515, 518-519, 521, 541, 544, 546; SEP:592, 597, 611; OCT:697, 711-712, 714-717;

MACAU MAR:127, 148;

MACHINERY AUG:555;

MADAGASCAR JAN:15; MAR:120, 122; APR:188; JULY:414, 442, 463; AUG:522, 544; SEP:592; OCT:674-675, 711-717;

MAINTENANCE OBLIGATIONS JAN:23; APR:194;

MAINTENANCE--ROADS JULY:391, 419;

MAIZE JULY:425;

MALARIA JUNE:296;

MALAWI JAN:6-7, 12, 15; FEB:53, 64, 66, 72-73; MAR:130; JUNE:283; JULY:392, 438-439, 479; AUG:522, 544;

MALAYSIA JAN:15; FEB:85; MAR:107, 120, 122, 152; MAY:247; JUNE:283, 285, 315; JULY:416-417; OCT:686, 690, 703;

INDEX (FRANCAIS)

ILES SALOMON JAN:2; MARS:135, 138; JUIN:325; JUIL:384, 462; SEP:603-607, 619-620; OCT:703;
ILES TURQUES ET CAIQUES MAI:246;
ILES VIERGES BRITANNIQUES MAI:246;
IMPORT-EXPORT JAN:4-6; FEV:73; MARS:126, 129, 148-149; AVR:200-201; MAI:236; JUIN:297-298, 301, 308, 335; JUIL:386, 398, 430, 441; SEP:604-606; OCT:671, 685;
IMPOSITION JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEV:51, 56, 58, 60; MARS:111, 113, 116-117, 129, 137-138; AVR:185, 189, 191, 203; MAI:233-234, 240; JUIN:289, 294, 302, 304-305, 315, 317; JUIL:384, 430, 433-434, 476; AOUT:516-519, 521, 530, 534; SEP:594, 611-612, 620; OCT:661, 688-690, 718;
IMPOSITION--DOUBLE JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEV:51; MARS:111, 113, 116-117; JUIN:302, 315, 317; JUIL:430, 433; AOUT:517-519, 534; SEP:594; OCT:661, 688-690;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEV:51, 58, 60; MARS:116, 137-138; AVR:185, 189, 191; MAI:240; JUIN:294, 302; JUIL:433; AOUT:517-518, 534; SEP:594, 612; OCT:688-689, 718;
IMPOSITION--HERITAGE JAN:10, 27; JUIN:302; JUIL:384; AOUT:517; OCT:708;
IMPOSITION--REVENU JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEV:51, 58, 60; MARS:111, 116, 129, 137-138; AVR:185, 189, 191, 195, 203; MAI:233-234, 240; JUIN:289, 304-305, 315; JUIL:384, 430, 433; AOUT:517-519, 534; SEP:594, 611-612, 620; OCT:661, 688-690, 718;
INDE JAN:15; MARS:108, 120, 122, 151; AVR:187; MAI:236; JUIN:300-301, 309, 333, 336; JUIL:410-413, 446; AOUT:584; SEP:592, 608, 622; OCT:672-673;
INDEMNISATION MAI:248;
INDONESIE JAN:5, 15; FEV:52; MARS:107, 120, 122, 126, 150; MAI:289; JUIN:285-286, 298-299, 306, 314, 348; JUIL:394-396, 439; AOUT:544; SEP:592; OCT:662, 684, 698;
INDUSTRIE JAN:20; AVR:197; JUIN:345-346; JUIL:386, 389, 402, 404, 410, 413-414, 421, 443-444, 464, 467-468; AOUT:530, 550; OCT:669, 671, 680, 682, 687, 700;
INDUSTRIE LAITIERE JUIN:328, 331-332;
INFIRMIER--PERSONNEL JUIL:475;
INFORMATION JUIN:313; AOUT:526;
INFORMATION--PROTECTION MARS:111;
INFORMATIQUE AVR:200;
INONDATIONS OCT:667;
INSPECTION JUIL:471;
INSTITUT OCEANOGRAPHIQUE JUIL:480;
INSTITUTIONS SPECIALISEES JUIN:349; JUIL:465;
INVENTIONS MARS:117; SEP:597, 614;
INVESTISSEMENT--GARANTIE FEV:55; MARS:114; JUIN:287; AOUT:519, 526; SEP:594, 612; OCT:688-690;
INVESTISSEMENTS JAN:9; FEV:55; MARS:114; MAI:233, 242; JUIN:287; JUIL:402, 410; AOUT:518-519, 526; SEP:594, 608, 612; OCT:688-690, 703;
IRAN JAN:15; FEV:69; MARS:107, 120, 122; AOUT:544;
IRAQ JAN:15; MARS:113, 156-157; AVR:191; MAI:234; JUIL:429, 455, 460; AOUT:527, 544; OCT:662, 708;
ISLANDE JAN:11, 15, 20; FEV:51; MARS:120, 122, 145-146; MAI:239, 242; JUIN:341; AOUT:515-516, 544; SEP:597;
IRRIGATION JAN:3, 12; JUIN:294, 299-300; JUIL:395, 397, 407, 410, 417-418, 421, 440, 446-447; SEP:595; OCT:664, 672-673, 684;
ISLANDE JAN:15; MARS:156-157; JUIN:283; JUIL:474; AOUT:531, 544; SEP:592, 598; OCT:709;
ISRAEL JAN:15; MARS:120, 122, 128, 142, 144-146; AVR:194; JUIN:290, 302, 306, 321, 324; JUIL:445; AOUT:518, 531, 536, 547; SEP:592, 599, 622;
ITALIE JAN:7, 15; FEV:51, 74; MARS:142, 145-146, 156-157; AVR:187, 190, 195, 200; MAI:232; JUIN:289, 309, 317, 322-323, 349; JUIL:433, 465, 469, 471-474, 476, 478; AOUT:515, 524, 537-541, 549-552; SEP:592, 597, 602, 614-615; OCT:698;
JAHIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:15; MARS:118, 144-146, 156-157; AVR:187, 202; JUIN:285; AOUT:527, 544;
JAHAIQUE JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 147; JUIN:296, 306, 323; JUIL:450; AOUT:515-516, 522; SEP:592;
JAPON JAN:15, 29; FEV:72; MARS:109-110, 113, 120, 122, 130, 189; AVR:192; MAI:232-234, 243, 250; JUIN:285, 303, 320, 329, 336-337, 339, 343; JUIL:430, 455, 471, 477; AOUT:535, 537-540, 544; SEP:592, 600; OCT:696;
JERSEY MARS:140, 146-147; MAI:246; JUIN:348;
JEUNESSE OCT:701;
JEUX DE HASARD FEV:60;
JORDANIE JAN:15; FEV:55; MARS:120, 122; JUIN:283, 301, 324; JUIL:422-423; AOUT:526-527, 544; SEP:592, 601;
JOURNAUX-ECRITS PERIODIQUES JUIL:384; AOUT:541; OCT:717;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:4, 23, 25; FEV:54, 56; MARS:108; JUIN:283, 288, 313, 320; AOUT:518;
JUGEMENTS JAN:9, 22; AOUT:518;

INDEX (ENGLISH)

HALDIVES JAN:15; MAY:245, 247-249;
HALI JAN:15; MAR:156-157; JULY:417, 449; AUG:518, 522, 524, 544;
HALTA JAN:15, 24; FEB:85; JUNE:309; JULY:430; OCT:689;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JULY:399;
HANO RIVER UNION JULY:438;
MARITIME MATTERS FEB:64, 71; MAR:113, 124-125, 133; APR:188, 202; MAY:244, 248-249, 254; JUNE:318, 345; AUG:535, 549; SEP:607; OCT:709;
MARKETING JUNE:293, 296;
MARRIAGE JULY:478;
MATERNITY OCT:700;
MATERNITY BENEFITS AUG:519;
MAURITANIA JAN:5, 15; MAR:113, 120, 122, 159; MAY:255; JUNE:306; JULY:402, 446; AUG:522, 527, 548;
MAURITIUS JAN:2; FEB:56; MAR:122; JUNE:305; JULY:381-382, 427, 457; AUG:518, 522; OCT:691, 719;
MEAT JUNE:334-335;
MEDICAL CARE JAN:21; JUNE:290, 294, 319, 346; OCT:700-701;
MEDICINE APR:190; JUNE:319; JULY:451;
MEDITERRANEAN SEA APR:200;
MERCHANT MARINE OCT:690;
METALS--PRECIOUS SBP:614;
METEOROLOGY MAR:109, 125; APR:193; JULY:465; AUG:528; OCT:707;
METROLOGY MAR:115; APR:190;
MEXICO JAN:15; FEB:52, 61, 63; MAR:118-120, 122, 125, 134-135, 139, 143, 150-151, 153-154, 158-159; MAY:242, 250; JUNE:291-292, 324; JULY:421-422, 428-429, 466; AUG:515-516; SEP:592, 598-599, 601, 622; OCT:664-665, 684, 706;
MIDDLE EAST SEP:599-600, 617;
MIGRATION FEB:61; JUNE:310; JULY:474;
MILITARY MATTERS JAN:8, 29; MAR:117, 123, 125, 130, 147-148; JUNE:298, 303-304, 319, 325;
MINERAL RESOURCES MAY:235; JULY:432; OCT:664;
MINES JULY:467, 471; OCT:701;
MINIMUM AGE JUNE:307; AUG:551;
MINING JULY:421, 432, 463;
MISSILES JUNE:291;
MONACO JAN:15; MAR:120, 122; JULY:480;
MONETARY MATTERS MAY:234; JULY:422;
MONEY ORDERS MAY:234; JULY:382, 430, 458; AUG:539; OCT:714-715;
MONGOLIA JAN:15, 25; MAR:141; JULY:430; SEP:592;
MONTSERRAT MAY:246; JUNE:336, 339;
MOON OCT:709;
MOROCCO JAN:15; MAR:116, 118, 120, 122, 133, 144-146; MAY:237; JUNE:283; JULY:415-416, 429; AUG:527, 544;
MOTOR VEHICLES JAN:24; FEB:58, 65-66; MAR:133-134; APR:194-195; MAY:243; JUNE:342; JULY:454; AUG:531-532; SEP:602, 605-606; OCT:662, 702-703;
MOVEMENT OF PERSONS FEB:54-55, 72;
MOZAMBIQUE JAN:15; FEB:71; APR:199;
MULTILATERAL JAN:2, 4, 15, 25, 30; FEB:52, 65-66, 74, 84-85; MAR:107, 114, 118, 120, 122, 133-135, 141, 144-147, 156-157; APR:186, 190, 196, 205; MAY:244, 246, 249-250, 254; JUNE:283, 285, 290, 315, 329, 331-332, 336-337, 339-341; JULY:381-388, 428, 454, 457-460, 462, 466; AUG:515-516, 522, 524, 527, 530, 532; SEP:592, 597-598, 602, 614-615, 622; OCT:664, 698, 702, 707, 725;
MUTUAL ASSISTANCE JAN:8; FEB:53; MAR:119; JUNE:289;
MUTUAL RELATIONS JAN:11; MAR:112, 118-119; OCT:693;

NAMIBIA JUNE:288;
NARCOTICS MAR:125, 150-151, 153, 158; APR:194, 206; MAY:239; JUNE:292, 316, 350-351; JULY:462; SEP:601; OCT:699;
NATIONALITY FEB:72-73;
NATURAL RESOURCES--EXPLORATION MAY:231; JULY:404; OCT:674, 678, 686, 690;

INDEX (FRANCAIS)

JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:22, 24; FEV:68, 69-70; MARS:133, 140, 142; AVR:196, 202; MAI:249-242, 245-246; JUIN:313, 349; JUIL:429, 455, 461, 476; AOUT:519, 523, 547-548; SEP:597, 601, 607, 618, 619; OCT:698, 703, 721;

KAMPUCHEA DEMOCRATIQUE JAN:8; AVR:196; JUIL:476; SEP:592;

KENYA JAN:15; FEV:55; MARS:120, 128, 138-139, 157; AVR:186; JUIN:286, 295, 306; JUIL:814, 844, 879; AOUT:517, 522, 544; SEP:616; OCT:686, 688, 719;

KIRIBATI (ILES GILBERT) SEP:595; OCT:691;

KOWEIT JAN:15; MARS:120, 157; MAI:245, 250; AOUT:520, 527, 544; OCT:710-711, 713-714;

LAIKE SEP:601;

LAND DE BERLIN OCT:698;

LANGUES AOUT:520; SEP:591, 603;

LEGALISATION (DOCUMENTS) AVR:190; SEP:611;

LEGUMES OCT:679, 687;

LESOTHO JAN:15; MAI:239-240; JUIL:420, 447, 461; AOUT:522, 544; SEP:592, 594; OCT:719, 721;

LETTRES FEV:78-79;

LETTERS DE CHANGE FEV:85;

LIBAN JAN:15; MARS:144, 156-157; JUIN:300; AOUT:544; OCT:690;

LIBERIA JAN:15; FEV:77-79; AVR:199; MAI:232, 246, 248, 250; JUIL:403, 445-446; AOUT:522, 551; OCT:681;

LIECHTENSTEIN JAN:15; FEV:69; MARS:120, 122; JUIL:381-384, 457, 477; AOUT:517; SEP:597-598; OCT:698;

LIGNES DE CHARGE MAI:244; JUIN:295;

LIGNITE JUIL:405;

LOGEMENT FEV:68; MAI:244; OCT:695;

LUNE OCT:709;

LUXEMBOURG JAN:15, 29; FEV:51; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:190, 194; MAI:247; JUIN:312, 349; JUIL:476; AOUT:515, 518-519, 521, 541, 544, 546; SEP:592, 597, 611; OCT:697, 711-712, 714-717;

MACAO MARS:127, 148;

MACHINES AOUT:555;

MADAGASCAR JAN:15; MARS:120, 122; AVR:188; JUIL:414, 482, 463; AOUT:522, 544; SEP:592; OCT:674-675, 711-717;

MAIS JUIL:425;

MALADIE--PRESTATIONS JUIN:347; JUIL:471; AOUT:519;

MALADIES JAN:25; JUIN:351;

MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARIATION AOUT:518;

MALADIES PROFESSIONNELLES FEV:81; AOUT:518-519;

MALAISIE JAN:15; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 152; MAI:247; JUIN:283, 285, 315; JUIL:416-417; OCT:686, 690, 703;

MALAWI JAN:6-7, 12, 15; FEV:53, 64, 66, 72-73; MARS:130; JUIN:283; JUIL:392, 438-439, 479; AOUT:522, 544;

MALDIVES JAN:15; MAI:245, 247-249;

MALI JAN:15; MARS:156-157; JUIL:417, 449; AOUT:518, 522, 524, 544;

MALTE JAN:15, 24; FEV:85; JUIN:309; JUIL:430; OCT:689;

MANDATS MAI:234; JUIL:382, 430, 458; AOUT:539; OCT:714-715;

MARUTATION (PORTS) FEV:82; JUIL:473;

MARCHANDISES DANGEREUSES JUIL:454;

MARCHES PUBLICS JUIN:339-341;

MARIAGE JUIL:478;

MARINE MARCHANDE OCT:690;

MARITIMES--QUESTIONS FEV:64, 71; MARS:113, 124-125, 133; AVR:188, 202; MAI:244, 248-249, 254; JUIN:318, 345; AOUT:535, 549; SEP:607; OCT:709;

MAROC JAN:15; MARS:116, 118, 120, 122, 133, 144-146; MAI:237; JUIN:283; JUIL:415-416, 429; AOUT:527, 544;

MARQUES DE COMMERCE MARS:117; MAI:234;

MATERIEL ELECTRIQUE JUIL:436;

MATERNITE OCT:700;

INDEX (ENGLISH)

BAURU JAN:75; MAR:108, 135, 137; JUNE:307; JULY:384;
NAVIGATION FEB:64; MAR:123, 133; APR:187-188, 202; MAY:244, 247, 249-250; JUNE:295, 318; AUG:527; SEP:619; OCT:663, 691, 701, 704;
NEPAL JAN:3, 10, 12, 15; MAR:107; APR:188-189; JUNE:301-302; JULY:417; AUG:544; OCT:676-677;
NETHERLANDS JAN:2, 10, 18-19, 22-23, 25, 27; MAR:125, 185-186, 156-157; APR:190, 195; MAY:240-241, 250; JUNE:304, 307, 323, 333; JULY:461, 478; AUG:595, 526, 544; SEP:592, 594, 597, 600, 608, 610, 612, 620-621; OCT:700, 718, 721;
NETHERLANDS (NETHERLANDS ANTILLES) MAY:250;
NETHERLANDS ANTILLES JAN:2, 23, 25; AUG:548;
NEUTRALITY JUNE:309;
NEW HEBRIDES JAN:2, 28, 33;
NEW ZEALAND JAN:15; FEB:85; MAR:110, 120, 122, 135, 137; APR:197; MAY:242; JUNE:284, 323; JULY:384; AUG:519, 544; SEP:592;
NEWSPAPERS-PERIODICALS JULY:384; AUG:544; OCT:717;
NICARAGUA JAN:15; FEB:52, 66; MAR:120, 122, 127; APR:186, 200; JUNE:302, 325; JULY:403-404, 428, 448, 464; AUG:516, 530, 540; SEP:592; OCT:664, 697-698, 707;
NIGER JAN:15; FEB:53-54, 68, 70, 72; MAR:156-157; APR:186, 200; JUNE:351; JULY:381-383, 431, 436-437, 457; AUG:524, 533; SEP:596; OCT:665-666;
NIGERIA JAN:15, 26; MAR:120, 122; JUNE:342, 316, 342, 350; JULY:399; AUG:515, 522, 544; SEP:601; OCT:723;
NIGHT WORK JAN:20; APR:197; JUNE:346; JULY:468;
NIUE ISLAND MAR:135; JULY:384, 462;
NON-INTERNATIONAL ENTITY JUNE:313; JULY:409, 413, 452-453; OCT:675, 682, 694;
NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND MAR:198;
NORWAY JAN:5, 15, 20-21; FEB:58, 63, 73; MAR:117, 120, 122, 138, 140; MAY:246, 250; JUNE:290, 310, 336-337, 339; JULY:433, 478; AUG:515; SEP:592, 594, 597-598; OCT:690, 718;
NUCLEAR MATERIALS FEB:59; MAR:109, 111, 113; MAY:246; JUNE:284, 303, 320; SEP:600;
NUCLEAR REACTORS JUNE:283-285, 290, 314, 320; SEP:600; OCT:703;
NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:127, 140, 143, 149; MAY:253;
NURSING PERSONNEL JULY:475;
OCCUPATIONAL DISEASES FEB:81; AUG:518-519;
OCEANOGRAPHIC INSTITUTE JULY:480;
OCEANOGRAPHY APR:198; JULY:460;
OFFENDERS JUNE:292;
OFFICE WORK OCT:701;
OIL APR:202; MAY:236, 244-246; JUNE:302, 324; JULY:392, 413; OCT:677, 679;
OIL PALM JULY:403, 452; OCT:666, 675, 704-706;
OIL--EDIBLE MAY:236;
OLIVE OIL MAR:118, 145, 155; APR:202;
OMAN JAN:15; MAR:156-157; MAY:248; JUNE:304; JULY:425; AUG:544;
ORES JULY:402;
ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT MAR:132;
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JUNE:310;
ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE OCT:693;
OUTER SPACE JAN:25; FEB:69-70; AUG:538; SEP:613; OCT:699, 709, 718, 721;
PACIFIC AUG:522;
PACIFIC OCEAN MAR:149; MAY:233, 243;
PAKISTAN JAN:15; FEB:51, 73; MAR:107, 120, 122, 128, 152; APR:186; MAY:253-254; JUNE:283, 315, 320-322; JULY:398, 443, 460; AUG:522, 526, 544; SEP:622;
PALESTINE JULY:432;
PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION APR:190;
PANAMA JAN:15; FEB:52; MAR:118, 144-146, 155-157, 161; APR:186; JUNE:288, 295, 300; JULY:404, 428; AUG:516, 544; SEP:592; OCT:664-665, 685-686, 697, 706;
PAPER JUNE:312-313;

INDEX (FRANCAIS)

MATERIAUTE--PRESTATIONS AOUT:519;

MATERIELS NUCLEAIRES FEV:59; MARS:109, 111, 113; MAI:286; JUIN:284, 303, 320; SEP:600;

MAURICE JAN:2; FEV:56; MARS:122; JUIN:305; JUIL:381-382, 427, 457; AOUT:518, 522; OCT:691, 719;

MAURITANIE JAN:5, 15; MARS:113, 120, 122, 159; MAI:255; JUIN:306; JUIL:402, 446; AOUT:522, 527, 546;

MEDECINE AVR:190; JUIN:319; JUIL:451;

MEDECINE VETERINAIRE FEV:59;

MEDICAUX--SOINS JAN:21; JUIN:290, 294, 319, 346; OCT:700-701;

MEDITERRANEE (MER) AVR:200;

MER FEV:63, 71; AVR:187; MAI:244-245, 247, 249-250; JUIN:283, 318; JUIL:460, 480; AOUT:535; SEP:606-607;

MER NOIRE AOUT:522;

MER TERRITORIALE JUIN:203, 312, 351;

MER--GENS DE JAN:21; MARS:142; JUIN:345-346; JUIL:469, 472, 474; AOUT:551-552;

METALUX PRECIEUX SEP:614;

METEOROLOGIE MARS:109, 125; AVR:193; JUIL:465; AOUT:528; OCT:707;

METROLOGIE MARS:115; AVR:190;

MEXIQUE JAN:15; FEV:52, 61, 63; MARS:118-120, 122, 125, 138-135, 139, 143, 150-151, 153-154, 158-159; MAI:282, 250; JUIN:291-292, 328; JUIL:421-422, 429-429, 466; AOUT:515-516; SEP:592, 598-599, 601, 622; OCT:668-665, 684, 706;

MIGRATION FEV:61; JUIN:310; JUIL:474;

MILITAIRES--QUESTIONS JAN:8, 29; MARS:117, 123, 125, 130, 147-148; JUIN:298, 303-304, 319, 325;

MISEREAUX JUIL:402;

MIDES JUIL:467, 471; OCT:701;

MISSILES JUIN:291;

MONACO JAN:15; MARS:120, 122; JUIL:480;

MONETAIRES--QUESTIONS MAI:238; JUIL:422;

MONGOLIE JAN:15, 25; MARS:141; JUIL:430; SEP:592;

MONTSEBBAT MAI:246; JUIN:336, 339;

MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:54-55, 72;

MOYEN-ORIENT SEP:599-600, 617;

MOZAMBIQUE JAN:15; FEV:71; AVR:199;

MULTILATERAL JAN:2, 4, 15, 25, 30; FEV:52, 65-66, 74, 84-85; MARS:107, 118, 120, 122, 133-135, 141, 146-147, 156-157; AVR:186, 190, 196, 205; MAI:284, 286, 249-250, 254; JUIN:283, 285, 290, 315, 329, 331-332, 336-337, 339-341; JUIL:381-384, 428, 454, 457-460, 462, 466; AOUT:515-516, 522, 524, 527, 530, 532; SEP:592, 597-598, 602, 614-615, 622; OCT:664, 698, 702, 707, 725;

WANIBIE JUIN:288;

NATIONALITE FEV:72-73;

NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE) AOUT:516, 530; SEP:624;

NAURU JAN:15; MARS:108, 135, 137; JUIN:307; JUIL:388;

Navigabilite--AERONEPS MARS:148-149;

NAVIGATION FEV:64; MARS:123, 133; AVR:187-188, 202; MAI:244, 247, 249-250; JUIN:295, 318; AOUT:527; SEP:619; OCT:663, 691, 701, 704;

NAVIRE--VOYAGEURS FEV:60;

NEGOCIATION COLLECTIVE JUIL:472;

NEPAL JAN:3, 10, 12, 15; MARS:107; AVR:186-189; JUIN:301-302; JUIL:417; AOUT:544; OCT:676-677;

NEUTRALITE JUIN:309;

NICARAGUA JAN:15; FEV:52, 66; MARS:120, 122, 127; AVR:186, 200; JUIN:302, 325; JUIL:403-404, 428, 448, 464; AOUT:516, 530, 548; SEP:592; OCT:664, 697-698, 707;

NIGER JAN:15; FEV:53-54, 68, 70, 72; MARS:156-157; AVR:186, 200; JUIN:351; JUIL:381-383, 431, 436-437, 457; AOUT:524, 533; SEP:596; OCT:665-666;

NIGERIA JAN:15, 26; MARS:120, 122; JUIN:312, 316, 342, 350; JUIL:399; AOUT:515, 522, 548; SEP:601; OCT:323;

NOIX DE COCO JUIL:394, 396; OCT:675, 705;

NOTRES DU TRAVAIL FEV:83; JUIN:473-474; AOUT:552; OCT:701;

NORVEGE JAN:5, 15, 20-21; FEV:58, 63, 73; MARS:117, 120, 122, 138, 140; MAI:246, 250; JUIN:290, 310, 336-337, 339; JUIL:433, 478; AOUT:515; SEP:592, 598, 597-598; OCT:690, 718;

INDEX (ENGLISH)

PAPUA NEW GUINEA JAN:15; FEB:64, 71, 85; MAR:107, 109, 135; APR:186; MAY:249; JUNE:308; JULY:384, 423-424; AUG:515, 534-535, 544; OCT:709, 721;

PARAGUAY JAN:15; FEB:52, 55; MAR:156-157; JUNE:284; JULY:402, 428, 432, 467; AUG:516, 544; OCT:664;

PARCEL POST FEB:79; JULY:382, 456-458; AUG:536, 538-539; OCT:709;

PASSENGER SHIPS FEB:60;

PASSPORTS MAR:142; MAY:232;

PATENTS MAR:112, 117; SEP:597, 618;

PATIENTS FEB:57; MAR:141; AUG:523;

PEACE MAR:111-112; MAY:236; JULY:431; SEP:599-600, 617; OCT:663;

PEACE CORPS (US) MAR:152;

PEWAL RECORD JUNE:288, 292, 300, 313; OCT:665;

PENSIONS JAN:1; FEB:61-62; MAR:132, 139;

PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF YEMEN AUG:527;

PEPPER MAR:159;

PEPPER COMMUNITY MAR:159;

PERMANENT INTER-STATE COMMITTEE FOR DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL APR:193;

PERSONNEL FEB:59, 63, 71; MAR:115, 125, 132, 139; JUNE:298, 314-315; AUG:527; SEP:591, 595; OCT:691, 719-721;

PERU JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 124, 140; APR:196, 206; JUNE:299-300, 342; JULY:396-397, 428, 450, 466; AUG:515-516, 527-528, 544; SEP:592, 622; OCT:674;

PETROLEUM JULY:400, 403, 407, 416, 426; SEP:598; OCT:674, 678, 682, 686, 690;

PHILIPPINES JAN:11, 15; MAR:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 157; APR:187; MAY:249; JUNE:285, 293-294, 324; JULY:424, 464-465; SEP:608, 610; OCT:663, 687;

PHOSPHATE JULY:397;

PIPELINES JUNE:295, 324; OCT:669;

PITCAIRN ISLAND MAY:286;

PLANNING JUNE:290, 293, 297-298, 300, 304, 324; JULY:388;

PLANTS MAR:107; JUNE:292; JULY:460;

POISONING JULY:472;

POLAND JAN:6, 11, 15, 25; FEB:56, 58, 72; MAR:141, 149; APR:189; MAY:250; JUNE:310; JULY:482; AUG:544; SEP:592, 608; OCT:689, 698, 704, 723;

POLITICAL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:134-135, 139; MAY:238; JULY:632; SEP:605, 610;

POLLUTION JAN:21-22; FEB:71, 83; MAY:244-246, 248; JUNE:387; JULY:413, 428, 466, 475; AUG:535;

POPULATION MAR:113; JUNE:290, 293, 298, 300, 324; JULY:410;

PORTS JULY:405-406, 455; OCT:680, 706;

PORTUGAL JAN:15, 31; FEB:80, 82-83; MAR:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; APR:190, 197-199; MAY:253-254; JUNE:295, 345; JULY:447-448; AUG:525; SEP:592, 597-599; OCT:670;

POSTAL SERVICE FEB:54, 75-78; MAR:112, 123; APR:198-199; JULY:381-383, 456-458; AUG:536-540; SEP:600; OCT:709-717;

POTASH JUNE:301, 324;

PRECLEARANCE MAR:108;

PRIVILEGES--INNOCUITIES FEB:75; MAR:127, 136; JUNE:289, 298, 349; JULY:465; AUG:530;

PROCUREMENT--GOVERNMENTAL JUNE:339-341;

PROFESSIONAL EQUIPMENT FEB:73;

PROFESSIONS AUG:527; OCT:699;

PROVISIONARY NOTES FEB:85;

PROPERTY MATTERS APR:200; MAY:253; JUNE:350; SEP:595; OCT:718;

PROPERTY--CULTURAL FEB:66; APR:200; MAY:252-253; JUNE:350;

PROPERTY--INDUSTRIAL OCT:718;

PROPERTY--INTELLECTUAL MAY:253-254; AUG:548;

PROSTITUTION SEP:609;

PSYCHOTROPIC SUBSTANCES APR:194, 206; MAY:239; JUNE:316; JULY:462; OCT:699;

PUBLIC WORKS MAR:114; JUNE:348; AUG:552; OCT:702;

INDEX (FRANCAIS)

NOUVELLE-ZELANDE JAN:15; FEV:85; MARS:110, 120, 122, 135, 137; AVR:197; MAI:242; JUIN:284, 323; JUIL:388; AOUT:519, 544; SEP:592;
NOUVELLES-HEBRIDES JAN:2, 28, 33;

OCEANOGRAPHIE AVR:188; JUIL:480;
OEUVRES ARTISTIQUES JAN:7; FEV:68; OCT:723;
OEUVRES LITTERAIRES FEV:68; OCT:723;
OISEAUX MIGRATEURS JUIL:430;
OMAN JAN:15; MARS:156-157; MAI:248; JUIN:304; JUIL:425; AOUT:544;
OPERATEURS RADIO MARS:147; MAI:236;
OPERATEURS RADIO AMATEUR FEV:61; MARS:125;
ORGANISATION DE COOPERATION ET DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE MARS:132;
ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE OCT:693;
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JUIN:310;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:84; MARS:113, 131; AVR:185-186, 188; MAI:232; JUIN:286-288, 309-310; JUIL:381, 432, 451; AOUT:515, 522, 526; SEP:591, 593, 595-596, 603; OCT:662-663, 696;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) MAI:255;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEV:53, 64; MARS:107, 116, 141; AVR:186, 188-189; MAI:231, 241, 244; JUIN:305, 341; JUIL:384, 461; AOUT:526; SEP:591, 595-596; OCT:661-662;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:62; MARS:114; MAI:231;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:3; FEV:51, 61; MARS:118; AVR:186; JUIL:429; SEP:614; OCT:693;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JUIN:309;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) JUIN:286-287;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:31; FEV:67; JUIN:350; AOUT:533, 548; OCT:707;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL OCT:696;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:64; MARS:133; AVR:202; MAI:244-246;
ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES MAI:248-249;
ORGANISATION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS PAR SATELLITES MARS:120, 156; JUIN:291;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFE MARS:129;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU SUCRE JUIN:305;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JUIN:345;
ORGANISATION LATINE-AMERIQUE DE L'ENERGIE AVR:205;
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE AVR:193;
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:112;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:5, 25; MAI:232, 238; JUIN:351; AOUT:529, 538;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:75;
ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE AVR:190;
OUGANDA JAN:15; MARS:120, 157; JUIL:427, 449; AOUT:526, 533; SEP:592; OCT:687;

PACIFIQUE AOUT:522;
PACIFIQUE (OCEAN) MARS:149; MAI:233, 243;
PACIFIQUE SUD MARS:135-136; JUIL:384;
PAIEMENTS FEV:57; MARS:141; AOUT:523;
PAIX MARS:111-112; MAI:234; JUIL:431; SEP:599-600, 617; OCT:663;
PAKISTAN JAN:15; FEV:51, 73; MARS:107, 120, 122, 128, 152; AVR:186; MAI:253-258; JUIN:283, 315, 320-322; JUIL:398, 443, 460; AOUT:522, 526, 544; SEP:622;
PALESTINE JUIL:432;
PALMIER A HUILE JUIL:403, 452; OCT:666, 675, 704-706;
PALUDISME JUIN:296;
PANAMA JAN:15; FEV:52; MARS:118, 144-146, 155-157, 161; AVR:186; JUIN:288, 295, 300; JUIL:404, 428; AOUT:516, 544; SEP:592; OCT:664-665, 685-686, 697, 706;
PAPIER JUIN:312-313;

INDEX (ENGLISH)

PUBLICATIONS--OBSCENE SEP:603-604, 619;

QATAR JAN:15; MAR:156-157; MAY:249; JULY:381-382, 457; AUG:527, 544;

RADIO OPERATORS MAR:147; MAY:236;

RADIOACTIVITY JULY:480;

RADIOLOGY AUG:517;

RAILWAYS MAR:115, 137; JUNE:319; JULY:409, 418, 432, 437, 451-452; AUG:531; OCT:667, 686;

RECONSTRUCTION JULY:403; OCT:671;

RECRUITMENT OCT:700;

REFUGEEES MAR:142; MAY:239-240; JUNE:348; JULY:465; AUG:541-542; SEP:597, 613; OCT:696;

RELIGION MAR:117-118, 132;

REMOTE SENSING SEP:593; OCT:662;

REPATRIATION JUNE:345;

REPUBLIC OF CHINA FEB:66; MAR:120, 124, 156;

REPUBLIC OF KOREA JAN:15; FEB:60, 63, 66; MAR:107, 111, 113, 117, 120, 122, 152; APR:205; MAY:232-233, 236, 249; JUNE:285, 321, 336-338; JULY:381-384, 451, 453, 457; AUG:544; SEP:622; OCT:688, 694-695, 699;

RESEARCH JAN:23; MAR:110, 116, 130, 149; APR:190-191, 193; MAY:235, 253; JUNE:283, 285, 295, 298, 302, 304, 320; JULY:395-396, 398, 400, 403, 405, 407, 416, 438-439, 468; SEP:596; OCT:677, 703;

RESOURCES--HUMAN JAN:21; FEB:82; JUNE:298, 302; JULY:473;

RESOURCES--LIVING FEB:63; JULY:860; SEP:607;

RESOURCES--NATURAL MAY:231; OCT:690;

RICE JAN:3;

ROAD TRAFFIC FEB:64; MAR:116; APR:196; JULY:434, 478; AUG:516, 521, 532-533; OCT:697;

ROADS JAN:11; FEB:64; MAR:116, 141; APR:196; JUNE:294-295, 300, 305, 341; JULY:412, 427, 442-445, 478-479; AUG:517, 532-533; SEP:596; OCT:666;

ROMANIA JAN:15; FEB:61, 70; MAR:124, 141; APR:194; MAY:233, 238; JUNE:309, 311, 320, 331-332, 334-337; JULY:385; AUG:519, 544; SEP:592; OCT:668-669, 688;

RUBBER FEB:63; APR:205; MAY:242; JUNE:342; JULY:455; SEP:613;

RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 24; MAR:139; JUNE:341, 347; JULY:462, 462; AUG:522, 584; SEP:592, 595; OCT:675;

SAFEGUARDS--NUCLEAR MAR:126-127, 130; JUNE:284-286, 318-319; AUG:525;

SAPETY--LIPE MAY:249-250;

SAHEL APR:193;

SAINT LUCIA JAN:2; FEB:68; MAR:114; MAY:238; JUNE:351; JULY:429; SEP:593;

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:62, 76-80; APR:202; MAY:250-252; AUG:515; SEP:592;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:8; MAR:124, 126, 128-129, 154; APR:192; JUNE:296, 302, 305, 309, 321-322, 325; SEP:616;

SALMON MAY:233;

SAMOA MAR:135; AUG:515, 522; OCT:682;

SAN MARINO JAN:75, 25;

SAO TOME AND PRINCIPE JAN:15; AUG:515; OCT:702;

SATELLITES JAN:25; MAR:109, 120, 122-123, 156-157; APR:188, 195; MAY:248-249; SEP:613; OCT:662, 699;

SAUDI ARABIA JAN:15; FEB:63, 75-79; MAR:120, 122, 127, 149; APR:185; AUG:519, 544;

SAVINGS JULY:363, 459; AUG:540; OCT:717;

SCHOOLS JUNE:292, 315;

SCIENTIFIC MATTERS JAN:8; MAR:110-111, 126, 130; APR:190; JUNE:301-302; JULY:430, 439; AUG:517, 527; SEP:604;

SEA FEB:63, 71; APR:187; MAY:244-245, 247, 249-250; JUNE:283, 318; JULY:460, 480; AUG:535; SEP:606-607;

SEA--TERRITORIAL JUNE:283, 312, 351;

SEAL HUNTING FEB:72; MAY:254;

SEAMEN JAN:21; MAR:142; JUNE:345-346; JULY:469, 472, 474; AUG:551-552;

SECURITY AUG:525;

SEEDS JUNE:301;

INDEX (FRANCAIS)

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:15; FEV:64, 71, 85; MARS:107, 109, 135; AVR:186; MAI:249; JUIN:308; JUIL:384, 423-424; AOUT:534-535, 544; OCT:709, 721;

PAPUA-NOUVELLE-GUINEE AOUT:515;

PARAGUAY JAN:15; FEV:52, 55; MARS:156-157; JUIN:284; JUIL:402, 428, 432, 447; AOUT:516, 544; OCT:664;

PASSEPORTS MARS:142; MAI:232;

PATRIMOINE CULTUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:200; AOUT:549;

PATRIMOINE NATUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:200; AOUT:549;

PAVILLON--DROIT AU SEP:619;

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT AVR:169; JUIN:327; JUIL:451, 472; SEP:622;

PAYS-BAS JAN:2, 10, 18-19, 22-23, 25, 27; MARS:125, 145-146, 156-157; AVR:190, 195; MAI:240-241, 250; JUIN:304, 307, 323, 333; JUIL:461, 478; AOUT:515, 526, 544; SEP:592, 594, 597, 600, 608, 610, 612, 620-621; OCT:700, 718, 721;

PAYS-BAS (ANTILLES NEERLANDAISES) MAI:250;

PEACE CORPS (ETATS-UNIS) MARS:152;

PECHERIE FEV:58; MARS:110; MAI:233, 243; JUIN:291, 324; JUIL:399, 401, 435;

PECHES JAN:5, 8; FEV:58, 63, 73; MARS:110; MAI:233, 243, 250; JUIN:283; JUIL:447, 450, 460; AOUT:551; SEP:607; OCT:709;

PENALES--QUESTIONS JAN:10, 13, 24; FEV:53; MARS:140, 159; MAI:239; JUIN:283, 292, 304-305, 316, 320-321, 325; JUIL:429, 476, 481; AOUT:544, 546; SEP:609, 620; OCT:665, 696-697, 699;

PENSIONS JAN:1; FEV:61-62; MARS:132, 139;

PEROU JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 124, 140; AVR:196, 206; JUIN:299-300, 342; JUIL:396-397, 428, 450, 466; AOUT:515-516, 527-528, 544; SEP:592, 622; OCT:674;

PERSONNEL FEV:59, 63, 71; MARS:115, 125, 132, 139; JUIN:298, 314-315; AOUT:527; SEP:591, 595; OCT:691, 719-721;

PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT FEV:53; JUIN:294, 296; JUIL:386, 415, 421, 451; OCT:671, 681;

PETITS EXPLOITANTS JAN:12; JUIL:393, 396, 425;

PETROLE JUIL:400, 403, 407, 416, 426; SEP:594; OCT:674, 678, 682, 686, 690;

PHILIPPINES JAN:11, 15; MARS:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 157; AVR:187; MAI:249; JUIN:285, 293-294, 324; JUIL:424, 464-465; SEP:608, 610; OCT:663, 687;

PHOQUE--CHASSE FEV:72; MAI:254;

PHOSPHATES JUIL:397;

PISTAGE SPATIAL MARS:112;

PLATEAU CONTINENTAL JAN:5; MAI:232-233; AOUT:522; SEP:607;

POIDS ET MESURES MARS:113;

POIVRE MARS:159;

POLITIQUE ETRANGERE JUIN:313;

POLLUTION JAN:21-22; FEV:71, 83; MAI:244-246, 248; JUIN:347; JUIL:413, 428, 466, 475; AOUT:535;

POLOGNE JAN:6, 11, 15, 25; FEV:56, 58, 72; MARS:141, 149; AVR:189; MAI:250; JUIN:310; JUIL:442; AOUT:544; SEP:592, 608; OCT:689, 698, 704, 723;

POPULATION MARS:113; JUIN:290, 293, 298, 300, 324; JUIL:410;

PORTS JUIL:405-406, 455; OCT:680, 706;

PORTUGAL JAN:15, 31; FEV:80, 82-83; MARS:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; AVR:190, 197-199; MAI:253-254; JUIN:295, 345; JUIL:447-448; AOUT:525; SEP:592, 597-599; OCT:670;

POSTES FEV:54, 75-78; MARS:112, 123; AVR:198-199; JUIL:381-383, 456-458; AOUT:536-540; SEP:600; OCT:709-717;

POTASSE JUIN:301, 324;

PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:75; MARS:127, 136; JUIN:289, 298, 349; JUIL:465; AOUT:530;

PROCEDURE CIVILE JAN:22; MARS:142; MAI:241; JUIN:389; AOUT:524, 547; OCT:703;

PRODUITS DE BASE JAN:23-24; MARS:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; AVR:202; MAI:232; JUIN:296-298, 301, 305, 321-322, 350; JUIL:454, 460, 463; AOUT:515-516, 546; SEP:600-601, 603, 609, 611, 616-617; OCT:702, 704-705;

PROFESSIONNEL--MATERIEL FEV:73;

PROFESSIONS AOUT:527; OCT:699;

PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:286-287;

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:3;

PROJECTION JUIN:290, 293, 297-298, 300, 304, 324; JUIL:388;

PROPRIETE CULTURELLE FEV:66; AVR:200; MAI:252-253; JUIN:350;

PROPRIETE INDUSTRIELLE OCT:718;

INDEX (ENGLISH)

SENEGAL JAN:15, 17; FEB:56, 71; MAR:120, 122; APR:186, 191; JUNE:308; JULY:387-388, 446-447; AUG:522, 544; SEP:592;
SEPARATION--LEGAL JULY:861; AUG:548;
SERICULTURE JULY:412;
SEWERAGE JUNE:297, 301; JULY:391, 400, 411, 422, 428, 444; SEP:593; OCT:671, 676;
SEYCHELLES FEB:85; JUNE:287; JULY:438, 461; AUG:544, 547;
SHELLFISH AUG:524;
SICKNESS BENEFITS JUNE:347; JULY:471; AUG:519;
SIERRA LEONE JAN:15; FEB:85; MAY:240; JUNE:287, 315; JULY:442-443, 460; AUG:522, 544; OCT:720;
SINGAPORE JAN:2; FEB:85; MAR:120, 151, 153, 157; MAY:249; JUNE:307-308, 339, 343; AUG:544, 546; SEP:616; OCT:710, 712-713;
SLAVERY SEP:604-605, 620;
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:53; JUNE:294, 296; JULY:386, 415, 421, 451; OCT:671, 681;
SMALLHOLDERS JAN:12; JULY:393, 396, 425;
SOCIAL INSURANCE FEB:70;
SOCIAL MATTERS FEB:55, 70, 82; MAR:159; JUNE:293, 319; JULY:473; AUG:525, 531; SEP:596;
SOCIAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134; MAY:238; SEP:610;
SOCIAL SECURITY FEB:55-56, 60, 70, 75; MAR:119, 155; MAY:231, 239; JUNE:289, 322; JULY:432-434; AUG:517, 519, 523, 531, 535; SEP:600, 616-617;
SOLOMON ISLANDS JAN:2; MAR:135, 138; JUNE:325; JULY:384, 462; SEP:603-607, 619-620; OCT:703;
SOMALIA JAN:15; JUNE:299; JULY:426, 441; AUG:522, 527; SEP:600, 617; OCT:700, 706;
SOUTH AFRICA JAN:2; FEB:85; MAR:120, 122; APR:199; JUNE:342; JULY:456-457; AUG:544; OCT:708;
SOUTH PACIFIC MAR:135-136; JULY:384;
SOUTH PACIFIC COMMISSION MAR:129;
SOUTHEAST ATLANTIC FEB:63; JULY:460;
SPACE FEB:69-70; MAR:137; JUNE:314; OCT:663, 709, 721;
SPACE TRACKING MAR:112;
SPAIN JAN:7, 15, 21; FEB:60-61, 75; MAR:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; APR:190-192, 196; MAY:231-232, 239, 250; JUNE:310-312, 323, 326-328, 336-337; JULY:384; AUG:515, 524-525, 544; SEP:592, 595, 598, 609, 622; OCT:663-664, 704;
SPECIAL FUND MAR:107-108;
SPECIAL REPRESENTATIVES (UN) JUNE:309;
SPECIALIZED AGENCIES JUNE:349; JULY:865;
SPORTS JULY:432;
SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEB:85; MAR:107, 120, 122, 128, 159; APR:200; JUNE:287, 296-297, 305, 315, 344, 350-351; JULY:424, 432, 440; AUG:532, 544; SEP:592; OCT:676, 697;
ST. HELENA AND DEPENDENCIES MAY:246;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:2; JUNE:336, 339;
ST. VINCENT JAN:2;
STAMP LAWS FEB:85;
STEEL MAY:232; JUNE:304;
STUDENTS FEB:55; AUG:520, 526;
STUDIES--PEASIBILITY JUNE:297;
SUBSCRIPTIONS JULY:384, 460; AUG:541; OCT:717;
SUDAN JAN:3, 26, 33; MAR:114, 120, 122; APR:194; JUNE:301, 308, 310; JULY:418; AUG:522, 527; OCT:661, 669;
SUGAR JAN:24; JULY:425; AUG:516, 530-531; SEP:603; OCT:661;
SURINAME JAN:15, 19; JUNE:315; AUG:535, 544; OCT:702;
SWAZILAND JAN:15; FEB:85; JULY:467-473; AUG:522;
SWEDEN JAN:2, 15; FEB:60; MAR:114, 120, 122, 127; APR:195; MAY:246, 250; JUNE:312-313, 336-337, 339, 342; JULY:429, 434; AUG:515, 526; SEP:592, 597-598; OCT:688-690, 721-722;
SWITZERLAND JAN:15; FEB:61, 80; MAR:120, 122; APR:190, 197-198; MAY:237, 254; JUNE:305-306, 336-339, 343-344; JULY:430, 465, 477; AUG:515, 517, 544; SEP:591, 597-598, 600, 602-603, 616-617;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:15; FEB:51, 55; MAR:114, 120, 122, 130, 144-145; JUNE:302; JULY:440; AUG:544;
TAXATION JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51, 56, 58, 60; MAR:111, 113, 116-117, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 203; MAY:233-234, 240; JUNE:289, 294, 302, 304-305, 315, 317; JULY:384, 430, 433-434, 476; AUG:516-519, 521, 530, 534; SEP:594, 611-612, 620; OCT:661, 688-690, 718;

INDEX (FRANCAIS)

PROPRIETE INTELLECTUELLE MAI:253-254; AOUT:548;
PROSTITUTION SEP:609;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES AVR:194, 206; MAI:239; JUIN:316; JUIL:462; OCT:699;
PUBLICATIONS OBSCENES SEP:603-604, 619;
PUITS JUIL:435;
PUITS TUBULAIRES JUIL:410;

QATAR JAN:15; MARS:156-157; MAI:249; JUIL:381-382, 457; AOUT:527, 548;

RADIOACTIVITE JUIL:480;
RADIODIFFUSION FEV:54, 68; MARS:107, 126, 142, 147; JUIL:460; AOUT:533;
BADIOLOGIE AOUT:517;
RAPATRIEMENT JUIN:345;
REACTEUR NUCLEAIRE JUIN:283-285, 290, 314, 320; SEP:600; OCT:703;
RECHERCHE JAN:23; MARS:110, 116, 130, 149; AVR:190-191, 193; MAI:235, 253; JUIN:283, 285, 295, 298, 302, 304, 320; JUIL:395-396, 398, 400, 403, 405, 407, 416, 438-439, 464; SEP:596; OCT:677, 703;
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23; MARS:127, 140, 143, 149; MAI:253;
RECONSTRUCTION JUIL:403; OCT:671;
RECOUVREMENTS JUIL:383, 459; AOUT:540; OCT:716-717;
REFUGIES MARS:142; MAI:239-240; JUIN:308; JUIL:465; AOUT:541-542; SEP:597, 613; OCT:696;
RELATIONS INDUSTRIELLES JUIL:472;
RELATIONS MUTUELLES JAN:11; MARS:112, 118-119; OCT:693;
RELIGION MARS:117-118, 132;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MARS:126-127, 130; JUIN:290, 304, 313, 323; JUIL:461; AOUT:547;
REPRESENTANTS SPECIAUX (ONU) JUIN:309;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:15; FEV:51, 55; MARS:118, 120, 122, 130, 144-145; JUIN:302; JUIL:440; AOUT:544;
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:15; FEV:66; MARS:156-157; MAI:238-239; AOUT:533; SEP:609; OCT:681;
REPUBLIQUE DE CHINE FEV:66; MARS:120, 124, 156;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:15; FEV:60, 63, 66; MARS:107, 111, 113, 117, 120, 122, 152; AVR:205; MAI:232-233, 236, 249; JUIN:285, 321, 336-338; JUIL:381-384, 451, 453, 457; AOUT:546; SEP:622; OCT:688, 694-695, 699;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:4, 15, 25; FEV:57; MARS:141, 162; AVR:187, 195-196; MAI:238; JUIN:289, 307, 310-311; AOUT:515; SEP:592, 609;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE DU YEMEN AOUT:527;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:15; FEV:81; AOUT:544; SEP:592, 608; OCT:696;
REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:52; MARS:120, 122, 126, 144, 146, 155, 158; JUIL:428, 449, 466; AOUT:516, 544; SEP:592; OCT:671;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:15; SEP:610;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1, 15; SEP:592;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1, 15; FEV:65; SEP:592;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:3, 6, 15, 26; MARS:120, 128, 157; JUIN:312-313, 322; JUIL:393-394, 425, 448; AOUT:522; SEP:592; OCT:667;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:15; MARS:120, 122; JUIN:312, 316, 351; JUIL:401-402, 477; AOUT:515, 533;
RESPONSABILITE CIVILE MARS:140; MAI:245-246;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:69-70; MAI:245-246; OCT:721;
RESSOURCES BIOLOGIQUES FEV:63; JUIL:460; SEP:607;
RESSOURCES HUMAINES JAN:21; FEV:82; JUIN:298, 302; JUIL:473;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; MARS:161; AVR:188-189; MAI:241; JUIN:288, 291, 293, 301, 323; JUIL:385, 391, 400-401, 411, 414, 420, 422, 424, 434, 439, 443, 445-447, 449, 479; SEP:591-593, 619; OCT:671, 676, 687;
RESSOURCES MINERALES MAI:235; JUIL:432; OCT:664;
RESSOURCES NATURELLES MAI:231; OCT:690;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION MAI:231; JUIL:404; OCT:674, 678, 686, 690;
RIZ JAN:3;
ROUMANIE JAN:15; FEV:61, 70; MARS:124, 141; AVR:194; MAI:233, 239; JUIN:309, 311, 320, 331-332, 334-337; JUIL:385; AOUT:519, 544; SEP:592; OCT:668-669, 688;

INDEX (ENGLISH)

TAXATION--CAPITAL JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:116, 137-138; APR:185, 189, 191; MAY:240; JUNE:294, 302; JULY:433;
AUG:517-518, 534; SEP:594, 612; OCT:688-699, 718;

TAXATION--DOUBLE JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51; MAR:111, 113, 116-117; JUNE:302, 315, 317; JULY:430, 433; AUG:517-519, 534;

TAXATION--GIFTS JAN:10; JUNE:302;

TAXATION--INCOME JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:111, 113, 116, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 195, 203; MAY:233-234,
240; JUNE:289, 304-305, 315; JULY:384, 430, 433; AUG:517-519, 534; SEP:594, 611-612, 620; OCT:661, 688-690, 718;

TAXATION--INHERITANCE JAN:10, 27; JUNE:302; JULY:384; AUG:517; OCT:708;

TEA JULY:393;

TEACHERS JUNE:315;

TECHNOLOGY JAN:8; MAR:110-111, 115, 130; APR:185, 190; JUNE:290, 296-297, 301, 303-304; JULY:432, 439; AUG:527; OCT:687;

TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEB:54, 68; MAR:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 156-157; APR:195; MAY:235; JULY:389, 425, 437,
443; AUG:528; OCT:675;

TELEVISION FEB:58; MAR:124, 143; JULY:487;

TERRITORIES MAR:130;

TEXTILES MAR:126-127, 148, 150-155; MAY:236; JUNE:320-321, 327-330; JULY:406, 430; SEP:601, 616;

THAILAND JAN:15, 27; MAR:112, 120, 122, 153; APR:191; JUNE:290, 315; JULY:404-405, 450, 460, 464; AUG:544; OCT:679-681;

TIN JULY:454;

TOBACCO OCT:667;

TOGO JAN:11, 15; MAR:129, 130; JUNE:315; JULY:423, 431, 448; AUG:522, 544;

TONGA JAN:9, 15; FEB:57, 85; JULY:384; AUG:533; OCT:720;

TOURISM FEB:56-57, 59; JULY:429; AUG:521; SEP:605-606; OCT:662;

TRADE JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEB:80, 84; MAR:108-113, 127-128, 137, 144-148, 150-155, 159; APR:187, 192, 199, 202; MAY:239;
JUNE:302, 309-311, 318, 320-321, 325-341, 350; JULY:384, 454, 460, 462, 468, 477-478; AUG:518, 523, 546, 555; SEP:596, 598-599,
601, 603, 610-611, 614-616, 622; OCT:663, 688, 691, 698, 701, 704, 721-722;

TRADE LAW JAN:22; MAR:742; MAY:241; JUNE:349; AUG:547;

TRADE-MARKS MAR:117; MAY:234;

TRAFFIC IN PERSONS MAR:130; SEP:609;

TRAINING JAN:21; FEB:82; MAR:115, 125, 130; APR:193; JUNE:297-299, 301, 303; JULY:399, 417, 446, 473; AUG:520; SEP:596;

TRAINING--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82; JUNE:298; JULY:473; AUG:520, 525;

TRANSIT OCT:662;

TRANSPORT JAN:7, 29; FEB:57, 61, 64, 67, 69-70; MAR:109, 137, 147; APR:191; MAY:238, 244, 246; JUNE:305-308, 310-312, 319,
343-344; JULY:390, 412, 429, 436, 442-443, 445, 454, 476; AUG:521; SEP:615; OCT:663, 688, 704, 708;

TRANSPORT--AIR JAN:27, 29; FEB:55-56, 69-70, 75; MAR:109, 116, 118, 123, 135, 137, 147-151; APR:191; MAY:232; JUNE:305-308,
310-311, 343-344; JULY:429-430; AUG:520, 536; SEP:596; OCT:661, 707-708;

TRANSPORT--MARITIME FEB:57; APR:203; MAR:244, 247-248; SEP:620; OCT:688;

TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:11; FEB:61, 75; MAR:133; APR:196; MAY:244; JULY:445; AUG:521; SEP:613; OCT:689, 725;

TRANSPORT--PASSENGERS FEB:61; AUG:521; OCT:689;

TRANSPORT--RAIL JULY:432;

TRANSPORT--ROAD JAN:7, 11; FEB:58, 61, 64, 67; MAY:238; JUNE:311-312; JULY:433, 445, 454, 476; AUG:516, 521; SEP:615; OCT:689,
697;

TRANSPORT--SEA MAY:246; JULY:445;

TRAVEL FEB:55, 69;

TRAVELLERS' CHEQUES JULY:382, 459; AUG:539; OCT:710-715;

TREATIES-AGREEMENTS APR:196; JULY:455;

TRINIDAD AND TOBAGO JAN:15; FEB:52, 73; MAR:120, 122, 128; APR:201; AUG:515-516, 522, 544, 553;

TUBEWELLS JULY:410;

TUNAS MAR:110;

TUNISIA JAN:15; FEB:66; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146; MAY:250, 254; JUNE:296, 335, 383; JULY:381-384, 397-398, 443, 457;
AUG:544; SEP:592, 622;

TURKEY JAN:6, 10, 15; FEB:60, 68; MAR:118, 144-146, 156-157; APR:190, 194; MAY:253; JUNE:288, 303, 320-321, 325; JULY:406-407;
AUG:521-523, 544; SEP:613, 622; OCT:679-680, 690, 708;

TURKS AND CAICOS ISLANDS JAN:8, 30; MAY:246;

TUVALU FEB:76-80; MAR:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 152; MAY:250-252; JULY:384, 462; OCT:691;

INDEX (FRANCAIS)

ROUTES JAN:11; FEV:64; MARS:116, 141; AVR:196; JUIN:294-295, 300, 305, 341; JUIL:412, 427, 442-445, 478-479; AOUT:517, 532-533; SEP:596; OCT:666;

ROUTIERS--RESEAUX JUIN:302; JUIL:307, 391, 393, 398-399, 408, 413, 415, 419, 423-424; OCT:665, 670, 676, 682;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEV:63, 68-69, 71; MARS:114, 120, 122, 126, 135, 137-140, 144-147; AVR:185, 195, 199, 203; MAI:246, 250; JUIN:287-288, 314-315, 319, 323, 336-337, 339; JUIL:455; AOUT:515, 523, 527, 534-536, 547; SEP:592, 594-595, 597, 611-612, 620-621; OCT:690-692, 697, 707-708, 718-722;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (BELIZE) JUIN:292;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MARS:150; JUIL:430;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA) JUIN:286;

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (ST. LUCIE) JUIN:286;

RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 28; MARS:139; JUIN:341, 347; JUIL:442, 462; AOUT:522, 544; SEP:592, 595; OCT:675;

SAHEL AVR:193;

SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:2; JUIN:336, 339;

SAINT-MARIN JAN:15, 25;

SAINT-SIEGE JAN:15; MARS:117-118, 120, 122, 132;

SAINT-VINCENT JAN:2;

SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:62, 76-80; AVR:202; MAI:250-252; AOUT:515; SEP:592;

SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES MAI:246;

SAINTE-LUCIE JAN:2; FEV:68; MARS:114; MAI:238; JUIN:351; JUIL:429; SEP:593;

SALAIRES JAN:21; MARS:158; AVR:197; JUIL:470, 472; AOUT:551;

SAMOA MARS:135; AOUT:515, 522; OCT:682;

SAMOA-OCCIDENTAL MARS:135; JUIL:462;

SANTE JAN:3, 8, 25; FEV:59; MARS:128; AVR:188-189; MAI:231, 238; JUIN:290, 292, 294-296, 300-301, 319, 349, 351; JUIL:414, 451; AOUT:524-525, 534; OCT:689;

SAO TOME-ET-PRINCIPE JAN:15; AOUT:515; OCT:702;

SATELLITES JAN:25; MARS:109, 120, 122-123, 156-157; AVR:188, 195; MAI:248-249; SEP:613; OCT:662, 699;

SAUMON MAI:233;

SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:8; MARS:110-111, 126, 130; AVR:190; JUIN:301-302; JUIL:430, 439; AOUT:517, 527; SEP:604;

SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE FEV:53; JUIL:466; OCT:671;

SECURITE AOUT:525;

SECURITE SOCIALE FEV:55-56, 60, 70, 75; MARS:119, 155; MAI:231, 239; JUIN:289, 322; JUIL:432-434; AOUT:517, 519, 523, 531, 535; SEP:600, 616-617;

SECURITE--VIE MAI:249-250;

SEMENT (ENSEMENCEMENT) JUIN:301;

SENEGAL JAN:15, 17; FEV:56, 71; MARS:120, 122; AVR:186, 191; JUIN:308; JUIL:387-388, 406-447; AOUT:522, 544; SEP:592;

SEPARATION DE CORPS JUIL:461; AOUT:548;

SERICICULTURE JUIL:472;

SERVICE COMMERCIAL JUIN:293, 296;

SEYCHELLES FEV:85; JUIN:287; JUIL:438, 461; AOUT:544, 547;

SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:75; MARS:138; AVR:201; JUIN:291; JUIL:381, 461; AOUT:530; SEP:624; OCT:696;

SIERRA LEONE JAN:15; FEV:85; MAI:240; JUIN:287, 315; JUIL:442-443, 460; AOUT:522, 544; OCT:720;

SINGAPOUR JAN:2; FEV:85; MARS:120, 151, 153, 157; MAI:249; JUIN:307-308, 339, 343; AOUT:544, 546; SEP:616; OCT:710, 712-713;

SOCIALES--QUESTIONS FEV:55, 70, 82; MARS:159; JUIN:293, 319; JUIL:473; AOUT:525, 531; SEP:596;

SOCIETE FINANCIERE INTERNATIONALE JUIL:480;

SOCIETES JUIL:420;

SOCIETES DE DEVELOPPEMENT JAN:26;

SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:26; JUIN:313; JUIL:425; OCT:671, 681;

SOMALIE JAN:15; JUIN:299; JUIL:426, 441; AOUT:522, 527; SEP:600, 617; OCT:700, 706;

SOUDAN JAN:3, 26, 33; MARS:114, 120, 122; AVR:194; JUIN:301, 308, 310; JUIL:418; AOUT:522, 527; OCT:661, 669;

SPORTS JUIL:432;

SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 128, 159; AVR:200; JUIN:287, 296-297, 305, 315, 344, 350-351; JUIL:424, 432, 440; AOUT:532, 544; SEP:592; OCT:676, 697;

INDEX (ENGLISH)

UGANDA JAN:75; MAR:120, 157; JULY:427, 449; AUG:526, 533; SEP:592; OCT:687;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 15; SEP:592;

UNEMPLOYMENT MAY:231, 239; JUNE:345;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1, 4, 15; FEB:59, 65, 67; MAR:117, 130, 141; APR:187-189; MAY:233, 243, 254; JUNE:283, 318; JULY:429, 451; AUG:515, 521-523, 555; SEP:592, 596; OCT:691, 708;

UNITED ARAB EMIRATES JAN:75; MAR:156-157; JUNE:323; AUG:527, 544;

UNITED ARAB EMIRATES (ABU DHABI) JUNE:291;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEB:63, 68-69, 71; MAR:114, 120, 122, 126, 135, 137-140, 144-147; APR:185, 195, 199, 203; MAY:246, 250; JUNE:287-288, 314-315, 319, 323, 336-337, 339; JULY:455; AUG:515, 523, 527, 534-536, 547; SEP:592, 594-595, 597, 611-612, 620-621; OCT:690-692, 697, 707-708, 718-722;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (BELIZE) JUNE:292;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAR:750; JULY:430;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA) JUNE:286;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ST. LUCIA) JUNE:286;

UNITED NATIONS FEB:84; MAR:113, 131; APR:185-186, 188; MAY:232; JUNE:286-288, 309-310; JULY:381, 432, 451; AUG:515, 522, 526; SEP:591, 593, 595-596, 603; OCT:662-663, 696;

UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA) AUG:516, 530; SEP:624;

UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) AUG:526; SEP:624;

UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) MAY:255;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEB:53, 64; MAR:107, 116, 141; APR:186, 188-189; MAY:231, 241, 244; JUNE:305, 341; JULY:384, 461; AUG:526; SEP:591, 595-596; OCT:661-662;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:62; MAR:114; MAY:231;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:3; FEB:51, 61; MAR:114; APR:186; JULY:429; SEP:614; OCT:693;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) MAY:231;

UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND FEB:64; MAY:241, 244;

UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT MAR:118, 155; APR:202;

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:3;

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:31; FEB:67; JUNE:350; AUG:533, 548; OCT:707;

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION OCT:696;

UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE AUG:526;

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD JAN:1; FEB:62; MAR:132;

UNITED NATIONS SPECIAL FUND MAY:255;

UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:15; MAR:120, 122; JUNE:312, 316, 351; JULY:401-402, 477; AUG:515, 533;

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:3, 6, 15, 26; MAR:120, 128, 157; JUNE:312-313, 322; JULY:393-394, 425, 448; AUG:522; SEP:592; OCT:667;

UNITED STATES OF AMERICA JAN:8, 15, 27-31; FEB:52; MAR:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-161; APR:205; MAY:241-242, 250; JUNE:283-285, 289-305, 311, 314, 317-325, 332-333, 336-337, 339; JULY:381-382, 422, 428, 431, 457, 466; AUG:536; SEP:592, 596, 599-601, 607, 611, 613, 615-617; OCT:703;

UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:75-80; APR:198-199; JULY:381, 456-460; AUG:536-538; OCT:709-711;

UNIVERSITIES FEB:52, 59; MAR:115, 117; APR:186, 196; MAY:236, 242; JUNE:314-315, 350; AUG:532; SEP:610;

UNIVERSITY FOR PEACE APR:186, 196; MAY:242; JUNE:315; AUG:532; SEP:610;

UPPER VOLTA FEB:55; MAR:156-157; MAY:231, 237; JUNE:292; JULY:387, 444; AUG:522, 524, 526; OCT:672;

URANIUM APR:189; JUNE:283-285, 318-319; OCT:703;

URBAN DEVELOPMENT JAN:3, 23; JULY:387, 390, 397, 403, 412-413, 415, 419-420, 423, 427, 464; AUG:527; OCT:678, 684, 695;

URUGUAY FEB:52; APR:196; MAY:250; JUNE:307, 313, 331, 347, 349; JULY:406, 428, 432-433; AUG:544; SEP:622; OCT:662-663, 697;

UTTAR PRADESH JULY:410;

VANUATU AUG:529; SEP:594;

VEGETABLES OCT:679, 687;

VENEZUELA JAN:15; FEB:52, 61; MAR:120, 122; APR:186, 205; JUNE:307, 344; JULY:428; AUG:515-516; SEP:592-593, 595, 618; OCT:661, 664;

VESSELS JAN:20, 26; MAR:124; MAY:244; JUNE:307, 344; JULY:450, 469; AUG:534, 549-550; SEP:606; OCT:701;

VETERANS JUNE:294, 319;

VETERINARY MEDICINE FEB:59;

INDEX (FRANCAIS)

STATIONS METEOROLOGIQUES MARS:125;
SUPEPIANTS MARS:125, 150-151, 153, 158; AVR:194, 206; MAI:239; JUIN:292, 316, 350-351; JUIL:462; SEP:601; OCT:699;
SUCRE JAN:24; JUIL:425; AOUT:516, 530-531; SEP:603; OCT:667;
SUEDE JAN:2, 15; FEV:60; MARS:114, 120, 122, 127; AVR:195; MAI:246, 250; JUIN:312-313, 336-337, 339, 342; JUIL:429, 434; AOUT:515, 526; SEP:592, 597-598; OCT:688-690, 721-722;
SUISSE JAN:15; FEV:61, 80; MARS:120, 122; AVR:190, 197-198; MAI:237, 254; JUIN:305-306, 336-339, 343-344; JUIL:430, 465, 477; AOUT:515, 517, 544; SEP:591, 597-598, 600, 602-603, 616-617;
SURINAME JAN:15, 19; JUIN:315; AOUT:535, 544; OCT:702;
SWAZILAND JAN:15; FEV:85; JUIL:467-473; AOUT:522;
SYLVICULTURE MARS:115; JUIL:417, 446; OCT:665, 670;

TABAC OCT:667;

TAXATION--DONATIONS JAN:10; JUIN:302;
TCHAD JAN:15; MARS:156-157; JUIL:434-435; AOUT:533, 541-542, 544;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:2, 4, 15, 25; FEV:57, 64, 75; MARS:134, 141; AVR:189; MAI:231, 234, 243; JUIN:326, 328, 330, 335; JUIL:388, 435, 454; AOUT:515, 524, 532; SEP:592; OCT:703;
TECHNOLOGIE JAN:8; MARS:110-111, 115, 130; AVR:185, 190; JUIN:290, 296-297, 301, 303-304; JUIL:432, 439; AOUT:527; OCT:687;
TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEV:54, 68; MARS:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 156-157; AVR:195; MAI:235; JUIN:389, 425, 437, 443; AOUT:528; OCT:675;
TELEDETECTION SEP:593; OCT:662;
TELEVISION FEV:54; MARS:124, 143; JUIL:447;
TERRES--MISE EN VALEUR FEV:61; JUIN:299-300; JUIL:416; OCT:665, 678, 695;
TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'OCEAN INDIEN MAI:246;
TERRITOIRES MARS:130;
TEXTILES MARS:126-127, 148, 150-155; MAI:236; JUIN:320-321, 327-330; JUIL:406, 430; SEP:601, 616;
THAILANDE JAN:15, 27; MARS:112, 120, 122, 153; AVR:191; JUIN:290, 315; JUIL:404-405, 450, 460, 464; AOUT:544; OCT:679-681;
THE JUIL:393;
THONIDES MARS:110;
TOGO JAN:11, 15; MARS:129, 138; JUIN:315; JUIL:423, 431, 448; AOUT:522, 544;
TONGA JAN:9, 15; FEV:57, 65; JUIL:384; AOUT:533; OCT:720;
TOURISME FEV:56-57, 59; JUIL:429; AOUT:521; SEP:605-606; OCT:662;
TOXIQUES--SUBSTANCES JUIL:472;
TRAFIC FRONTALIER JUIL:476; AOUT:531;
TRAITES-ACCORDS AVR:196; JUIL:455;
TRANSIT OCT:662;
TRANSPORT JAN:7, 29; FEV:57, 61, 64, 67, 69-70; MARS:109, 137, 147; AVR:191; MAI:238, 244, 246; JUIN:305-308, 310-312, 319, 343-344; JUIL:390, 412, 429, 436, 442-443, 445, 454, 476; AOUT:521; SEP:615; OCT:663, 688, 704, 708;
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:11; FEV:61, 75; MARS:133; AVR:196; MAI:244; JUIL:445; AOUT:521; SEP:613; OCT:689, 725;
TRANSPORT--CHEMIN DE FER JUIL:432;
TRANSPORT--MER MAI:246; JUIL:445;
TRANSPORT--VOYAGEURS FEV:61; AOUT:521; OCT:689;
TRANSPORTS AERIENS JAN:27, 29; FEV:55-56, 69-70, 75; MARS:109, 116, 118, 123, 135, 137, 147-151; AVR:191; MAI:232; JUIN:305-308, 310-311, 343-344; JUIL:429-430; AOUT:524, 536; SEP:596; OCT:661, 707-708;
TRANSPORTS MARITIMES FEV:57; AVR:203; MAI:244, 247-248; SEP:620; OCT:688;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:7, 11; FEV:58, 61, 64, 67; MAI:238; JUIN:311-312; JUIL:433, 445, 454, 476; AOUT:516, 521; SEP:615; OCT:689, 697;
TRAVAIL JAN:20-22; FEV:81-83; MARS:114, 139-140; AVR:197-198; JUIN:345-348; JUIL:467-475; AOUT:525, 549-552; OCT:679, 700-702;
TRAVAIL DE BUREAU OCT:701;
TRAVAIL NOCTURNE JAN:20; AVR:197; JUIN:346; JUIL:468;
TRAVAIL OBLIGATOIRE JUIL:467;
TRAVAIL--INSPECTION JAN:20; JUIL:468, 471;
TRAVAILLEURS JAN:21-22; FEV:57, 83; JUIN:347; JUIL:442, 472, 475;

INDEX (ENGLISH)

VIET NAM JAN:15, 26; MAR:107, 112, 120, 122, 141, 157; APR:187; MAY:231, 253; JUNE:286, 316; AUG:544; SEP:592, 609;
VISAS FEB:54-55, 69, 72; MAR:126, 136, 142; AUG:526;

WAGES JAN:21; MAR:158; APR:197; JULY:470, 472; AUG:551;

WAR VICTIMS FEB:81; MAY:250-252, 254;

WATER RESOURCES JAN:3, 5; MAR:161; APR:188-189; MAY:241; JUNE:288, 291, 293, 301, 323; JULY:385, 391, 400-401, 411, 414, 420, 422,
424, 434, 439, 443, 445-447, 449, 479; SEP:591-593, 619; OCT:671, 676, 687;

WATERCOURSES JULY:405; SEP:619;

WEAPONS JUNE:311;

WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:33; FEB:70; AUG:535;

WEAPONS--NUCLEAR FEB:68; JUNE:284-286; OCT:709, 718;

WEATHER STATIONS MAR:125;

WEIGHTS AND MEASURES MAR:113;

WELLS JULY:435;

WESTERN SAMOA MAR:135; JULY:462;

WETLANDS JAN:31; AUG:548;

WHALING MAR:149;

WILDLIFE JULY:477-478;

WOMEN JAN:21; MAR:138-139; APR:197; JUNE:293; JULY:467-468, 470; SEP:592, 605, 608; OCT:697;

WOOD JULY:446; OCT:685;

WOOL SEP:601;

WORKERS JAN:21-22; FEB:57, 83; JUNE:347; JULY:442, 472, 475;

WORKERS--INDIGENOUS JULY:470;

WORKERS--MIGRANT FEB:57; JULY:474;

WORKERS--PROTECTION JAN:21-22; FEB:83; MAR:114, 140; JUNE:347-348; JULY:472, 475; AUG:525, 552; OCT:702;

WORKMEN'S COMPENSATION AUG:518;

WORLD FOOD COUNCIL APR:185;

WORLD FOOD PROGRAMME JUNE:286-287;

WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:5, 25; MAY:232, 238; JUNE:351; AUG:529, 534;

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:112;

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION APR:193;

WORLD TOURISM ORGANISATION FEB:75;

YEMEN FEB:54; MAR:120, 122; MAY:246; JULY:400-401, 435; AUG:527; SEP:591; OCT:665;

YOUTH OCT:701;

YUGOSLAVIA JAN:15; FEB:59, 64; MAR:108, 118, 120, 122, 129, 144-146, 148; APR:185; MAY:250; JUNE:284, 314, 350; JULY:413, 463,
474; AUG:515, 544; SEP:592, 595, 622; OCT:682-683, 689;

ZAIRE JAN:15; FEB:53; MAR:120, 122; JULY:425; AUG:515, 522, 544; SEP:592; OCT:666-667;

ZAMBIA JAN:19; FEB:85; MAR:120, 122, 140; JUNE:308, 314; JULY:418-419, 437-438; AUG:522, 544; SEP:592;

ZIMBABWE JAN:23-24; MAY:231; JULY:477-478; AUG:536-538, 542; OCT:685, 718, 723;

INDEX (FRANCAIS)

TRAVAILLEURS INDIGENES JUIL:470;
TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:57; JUIL:474;
TRAVAILLEURS—PROTECTION JAN:21-22; FEV:83; MARS:114, 140; JUIN:347-348; JUIL:472, 475; AOUT:525, 552; OCT:702;
TRAVAUX PUBLICS MARS:114; JUIN:348; AOUT:552; OCT:702;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:15; FEV:52, 73; MARS:120, 122, 128; AVR:201; AOUT:515-516, 522, 544, 553;
TUNISIE JAN:15; FEV:66; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146; MAI:250, 254; JUIN:296, 335, 343; JUIL:381-384, 397-398, 443, 457; AOUT:544; SEP:592, 622;
TURKS ET CAIQUES (ILES) JAN:8, 30;
TURQUIE JAN:6, 10, 15; FEV:60, 68; MARS:118, 144-146, 156-157; AVR:190, 194; MAI:253; JUIN:288, 303, 320-321, 325; JUIL:406-407; AOUT:521-523, 544; SEP:613, 622; OCT:679-680, 690, 708;
TUVALU FEV:76-80; MARS:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 152; MAI:250-252; JUIL:384, 462; OCT:691;
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1, 4, 15; FEV:59, 65, 67; MARS:117, 130, 141; AVR:187-189; MAI:233, 243, 254; JUIN:283, 318; JUIL:429, 451; AOUT:515, 521-523, 555; SEP:592, 596; OCT:691, 708;
UNION DU MANO JUIL:438;
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JUIL:451;
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; JUIN:291;
UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:75-80; AVR:198-199; JUIL:381, 456-460; AOUT:536-538; OCT:709-711;
UNIVERSITE POUR LA PAIX AVR:186, 196; MAI:242; JUIN:315; AOUT:532; SEP:610;
UNIVERSITES FEV:52, 59; MARS:115, 117; AVR:186, 196; MAI:236, 242; JUIN:314-315, 350; AOUT:532; SEP:610;
URANIUM AVR:189; JUIN:283-285, 318-319; OCT:703;
URBANISME JAN:3, 23; JUIL:387, 390, 397, 403, 412-413, 415, 419-420, 423, 427, 464; AOUT:527; OCT:678, 684, 695;
URUGUAY FEV:52; AVR:196; MAI:250; JUIN:307, 313, 331, 347, 349; JUIL:406, 428, 432-433; AOUT:544; SEP:622; OCT:662-663, 697;
UTTAR PRADESH JUIL:410;

VAISSEAUX JAN:20, 26; MARS:124; MAI:244; JUIN:307, 344; JUIL:450, 469; AOUT:534, 549-550; SEP:606; OCT:701;
VANUATU AOUT:529; SEP:594;
VEGETAUX MARS:107; JUIN:292; JUIL:460;
VEHICULES A MOTEUR JAN:24; FEV:58, 65-66; MARS:133-134; AVR:194-195; MAI:243; JUIN:342; JUIL:454; AOUT:531-532; SEP:602, 605-606; OCT:662, 702-703;
VENEZUELA JAN:15; FEV:52, 61; MARS:120, 122; AVR:186, 205; JUIN:307, 344; JUIL:428; AOUT:515-516; SEP:592-593, 595, 618; OCT:661, 664;
VENTES INTERNATIONALES JAN:8; MARS:124, 126, 128-129, 154; AVR:192; JUIN:296, 302, 305, 309, 321-322, 325; SEP:616;
VIANDE JUIN:334-335;
VIET NAM JAN:15, 26; MARS:107, 112, 120, 122, 141, 157; AVR:187; MAI:231, 253; JUIN:286, 316; AOUT:544; SEP:592, 609;
VIREMENTS POSTAUX FEV:80; JUIL:382, 459; AOUT:540; OCT:715;
VISAS FEV:54-55, 69, 72; MARS:126, 136, 142; AOUT:526;
VOYAGES FEV:55, 69;

YEMEN FEV:64; MARS:120, 122; MAI:246; JUIL:400-401, 435; AOUT:527; SEP:591; OCT:665;
YEMEN DEMOCRATIQUE JAN:15; MAI:234, 241, 244; JUIL:384, 399-400, 461; AOUT:524;
YUGOSLAVIE JAN:15; FEV:59, 64; MARS:108, 118, 120, 122, 129, 144-146, 148; AVR:185; MAI:250; JUIN:284, 314, 350; JUIL:413, 463, 474; AOUT:515, 544; SEP:592, 595, 622; OCT:682-683, 689;

ZAIRE JAN:15; FEV:53; MARS:120, 122; JUIL:425; AOUT:515, 522, 544; SEP:592; OCT:666-667;
ZAMBIE JAN:19; FEV:85; MARS:120, 122, 140; JUIN:308, 314; JUIL:418-419, 437-438; AOUT:522, 544; SEP:592;
ZIMBABWE JAN:23-24; MAI:231; JUIL:477-478; AOUT:536-538, 542; OCT:685, 718, 723;
ZONES HUMIDES JAN:31; AOUT:548;

